OPLE Veracruz
ORGANISMO PÚBLICO LOCAL ELECTORAL

Comisión Especial
de Igualdad
de Género
y No Discriminación

# Compendio Electoral: perspectiva de género e inclusión

# Amaolocholistli ipampa kenin tekiwapehpenaski: ika se tlachialistli pampa ipanittalistli siwayoh wan tlakayoh wan amo chichikoittalistli

**Traducción a lengua Náhuatl del Centro**

Conoce tus derechos
político-electorales

Xikixmati tlen motech powi pampa
titekiwapehpenas noso tieknekis tiyitostitekiwa

# DIRECTORIO

## DEL ORGANISMO PÚBLICO LOCAL ELECTORAL DEL ESTADO DE VERACRUZ


**Consejero Presidente**

José Alejandro Bonilla Bonilla

**Consejeros Electorales**

Tania Celina Vásquez Muñoz

Juan Manuel Vázquez Barajas

Roberto López Pérez

Mabel Aseret Hernández Meneses

Quintín Antar Dovarganes Escandón

**Secretario Ejecutivo**

Hugo Enrique Castro Bernabe

**Direcciones Ejecutivas**

Claudia Meza Ripoll / Prerrogativas y Partidos Políticos

Gerardo Báez Acosta / Organización Electoral

Amanda del Carmen González Cordoba / Capacitación Electoral y Educación Cívica

José Lauro Villa Rivas / Administración

Javier Covarrubias Velázquez / Asuntos Jurídicos

Mariana Sánchez Pérez / Unidad de Fiscalización

**Órgano Interno de Control**

Francisco Galindo García



**Contenido**

**Comisión Especial de Igualdad de Género y No Discriminación**

José Alejándro Bonilla Bonilla / Presidente

**Unidad Técnica de Igualdad de Género e Inclusión**

Arduizur Martínez Vázquez / Titular

**Traducción al Náhuatl**

Modesto Ortiz Flores y Flora Hernández Zepahua

Asociación Civil Tonemilis

**Diseño Editorial**

**Unidad Técnica del Centro de Formación y Desarrollo**

María del Carmen Tamborrell Rivera / diseño editorial

Iván Flores Hernández / diseño de cubierta y viñetas

**Organismo Público Local Electoral del Estado de Veracruz**

Calle Juárez número 69, Colonia Centro, Xalapa, Veracruz. C.P. 91000.

www.oplever.org.mx, diciembre 2019.

# Índice


**Introducción** ..... 5

**Glosario** ..... 6

**1. Marco Jurídico** ..... 15

1.1. Internacional ..... 15

1.2. Nacional ..... 16

1.3. Local ..... 16

**2. Derechos Humanos ¿Qué son y de dónde surgen?** ..... 17

2.1. Características de los derechos humanos. ..... 18

**3. Derechos políticos** ..... 19

3.1. Derechos políticos en México. ..... 19

**4. Igualdad de género y no discriminación** ..... 21

**5. Derechos políticos de las mujeres** ..... 24

5.1. Primera ola feminista ..... 24

5.2. Segunda ola del feminismo. El derecho al voto y a ser votadas ..... 25

5.2.1. La Declaración de Sentimientos de Séneca Falls (1848) ..... 25

5.3. El voto de las mujeres, su internacionalización ..... 25

5.4. Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer ..... 27

5.5. Derechos políticos de las mujeres en México ..... 28

5.5.1. El camino hacia el sufragio de las mujeres en México ..... 28

5.5.2. La participación política de las mujeres. De las cuotas a la paridad de género ..... 28

5.6. Paridad de Género ..... 32

**6. Derechos políticos de las personas indígenas** ..... 40

6.1. Los derechos políticos de las personas indígenas en México ..... 41

6.1.1. Derechos Políticos de los indígenas en el estado de Veracruz. ..... 42

**7. Derechos políticos de las personas con discapacidad** ..... 43

7.1. De la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad ..... 43

7.2. De los derechos de las personas con discapacidad en México ..... 45

7.2.1. La aportación del Instituto Nacional Electoral ..... 47

**8. Derechos políticos de la población LGBTTTIQ+** ..... 48
8.1. Aportación del Instituto Nacional Electoral ..... 53

**9. Violencia política por razones de género**..... 54
9.1. ¿Cómo puedes saber si se trata de violencia política de género? .....55
9.2. ¿Quiénes cometen violencia política por razón de género?..... 56
9.3. Legislación en el Estado de Veracruz .....57
9.4. Ejercicio del cargo público vulnerado por violencia política contra las mujeres por razón de género..... 59
9.5. ¿A qué autoridades puedo acudir en caso de ser víctima de violencia política? ..... 62

**10. Sistema de medios de impugnación en México** ..... 64
10.1. Definición de medios de impugnación ..... 65
10.2. Reglas comunes aplicables a los medios de impugnación ..... 65
10.3. Plazos, términos y requisitos de los medios de impugnación ..... 66

Ilustración 1. Plazo para presentar un medio de impugnación conforme a la LGSMIME ..... 67

10.4. ¿Cuáles son los requisitos para presentar un medio de impugnación? .....68

**11. Juicios y recursos como medios de impugnación** ..... 70
11.1. Recurso de Revisión (RRV) ..... 70
11.2. Recurso de Apelación (RAP) ..... 71
11.3. Recurso de Revisión en el Procedimiento Especial Sancionador (REP) ..... 73
11.4. Juicio de Inconformidad (JIN) ..... 74
11.5. Recurso de Reconsideración (REC) ..... 75
11.6. Juicio para la Protección de los Derechos Político-electorales del Ciudadano (JDC) .....76
11.7. Juicio de Revisión Constitucional Electoral (JRC) .....80
11.8. Juicio para dirimir los conflictos o diferencias laborales entre el INE y sus servidores.(JLI).....81
11.9. Juicios para resolver los conflictos o diferencias laborales entre el TEPJF y sus servidores (CLT) .....81

**Bibliografía.** .....82

# Introducción

La participación ciudadana es un pilar esencial para la construcción de una democracia real. Sin embargo, hoy en día no todas las personas tienen acceso al ejercicio de sus derechos político electorales, ¿por qué?, principalmente por los diversos obstáculos sociales que impiden el pleno ejercicio de estos derechos a los grupos vulnerables: es decir, a mujeres, personas indígenas, personas con discapacidad y personas que integran la comunidad LGBTTTIQ+.

**Ipalewilistli siwameh wan tlakameh miak ipati pampa ma se kualli tekiwapehpinalistli tekitl kichiwaski wan kitepankixtiske tlayekapan. Maski axkan amo nochti kualtis kinehnekiski tlen intech powi pampa tekiwapehpinaski, ihkon tlamochiwa pampa nochi tlen kichiwah altepetlakameh amo san ipatka kiitilia wan yehwan tlen okachi tlahyowiah yeh siwameh, masewalmeh, akimen kipiah itla kokolistli noso amoh asitok itlakayoh iwan nochti akimeh inpakilistli noso siwatl noso tlakatl noso omeh tlamantli inpakilistli ika pinotlahtol LGBTTTIQ+.**

Todas las personas son libres de elegir y desarrollar su personalidad individual, razón por la cual, la sociedad debe comenzar a aceptar las diferencias que hacen a cada persona quien es; romper con los estereotipos y roles que se han impuesto a lo largo de la historia servirá para edificar esa tan anhelada sociedad inclusiva e igualitaria en las condiciones y oportunidades.

**Nochti intech powi kiyehyekoski wan kipehpenaski kenin yolnemilispanoski, ikinon nochti altepetlakameh kipiah tlen kasikamatiski pampa okati tlatlamatli siwameh wan tlakameh wan ihkon kualtis timotlapowiski inin altepeyohka ma tlachikoitka iwan tlayekampa kisa ika tlaitalistli iwan ika yekpakilistli.**

Hacer parte a cada persona, sin discriminación alguna, en los asuntos que competen al mejoramiento de su Comunidad, Estado y País, es resultado de la unificación y fortalecimiento de la ciudadanía.

**Pampa in altepetlakameh mochikawaltiah pampa tlayekapan kisaski ika tlaitalistli, mochiwas se weyi tekitl pampa kichikawaltiski in altepeyoh noso inaltepetl.**

Por lo anterior, el Organismo Público Local Electoral del Estado de Veracruz[1], tiene entre sus objetivos construir una ciudadanía sólida e inclusiva, iniciando por acercar a todas las personas al conocimiento, y más importante aún, al reconocimiento de sus derechos humanos y, por ende, sus derechos políticos.

**Ikinon tlanawatihkapan Organismo Público Local Electoral del Estado de Veracruz, kipiah ipakilistli pampa alepetlakameh ma mochikawaltika wan nochti mamonotzaka pampa nannochti makiasikamatika ixtlamachilistli pampa inteki wan tlen okachi miak impati pampa ma asikamatika noschi tlen intech powi wan tle intech powi keman tekiwatkapehpinaski.**

Los derechos políticos abren las puertas a las personas que desean ser parte de la toma de decisiones contribuyendo activamente al bienestar social, a través de su participación efectiva y libre de violencia en los procesos electivos.

**Tlen totech powi pampa titekiwapehpinaski ika inon kualtis tikyehyekoski wan tik pehpinaski kenomin titlapalewiski pampa ma kualli teykampan kisaski itech toaltepeyohkan wan ihkon ikuak ti tekiwapehpenaski amo mayito chikoitalistli noso kuesolistli.**

El presente documento es una herramienta de acercamiento al marco jurídico que rige los derechos político-electorales en el ámbito internacional, nacional y local. Además, de que detalla el panorama que actualmente se vive en México, con respecto al ámbito electoral.

**Inin amapowal kineki matikixmtika nochi tlanawilmeh tlen powi itech semanawak, itech mexikotlalpan wan itech toweyi atepeyoh. Wan nonihki itech inen tekitk kiteixpantia kenomin tinemilispanotoke ipampa ikuak tekiwapehpenaloni tlamochihtok.**

1 En adelante, OPLEV.

# Glosario

## Asikamatilistli sekimeh tlahtolmeh

**Acción afirmativa:** Conjunto de políticas dedicadas a promover una mayor participación de grupos vulnerables (mujeres, niños, personas con discapacidad, grupos étnicos minoritarios, etc.) en el acceso e igualdad de oportunidades en los ámbitos de empleo, educación y vida civil, a través de prácticas que toman en cuenta las diferencias específicas de éstos para promover las oportunidades de desarrollo. Se trata del conjunto de medidas, fundamentalmente políticas, laborales y educativas, tomadas para compensar a ciertos grupos humanos por la discriminación sufrida en el pasado.

**Acción afirmativa: tlatlamantli tekitl tlen kuelyotika tlapalewis, amo nochipa mochiwas wan kitenewas mamomawisoittaka siwameh wan tlakameh, masewalmeh, akimeh amo inyolika. Pampa makipiaka tlen intech powi iwan ihkon kualtis nemilispanoski.**

**Código:** Código Número 577 Electoral para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.

**Código: Código Número 577 Electoral para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave. Inon se tlanawatil tlen powi weyi altepetl Veracruz pampa kiyekwikaski tekiwapehpenalistli**

**Constitución Federal:** Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

**Constitución Federal: Constitución Política de los Estado Unidos Mexicanos weyi tlanawatilli tlen powi itech tlalnantli**

**Constitución Local:** Constitución Política del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.

**Constitución Local: Constitución Política del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave, weyi tlanawatilli tlen powi Tlalnankotonalli Veracruz de Ignacio de la Llave**

**LGIPE:** Ley General de Instituciones y Procedimientos Electorales.

**LGIPE: Tlanawatilli pampa yehwan tlanawatiloyan wan nochi tekitl ipampa tekiwapehpenalistli**

**LGPP:** Ley General de Partidos Políticos.

**LGPP: Ley General de Partidos Políticos, Tlanawatilli ipampa Tlakaolocholli tlen sentetl itlayehyekol**

**LGSMIME:** Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral.

**LGSMIME: Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral. Inon Tlanawatilli kanin kiteixpantiah tlatlamantli tlahtol kanin mopalewiski tlaliah itla amo yompa okichihki ikuak tekiwapehpenalistli wan moneki kitzintokaski.**

**Demanda:** Petición que se realiza a la autoridad jurisdiccional, para que resuelva un conflicto.

**Demanda: Motelwilis, ikuak tias inawak tekiwa tikteixpantiteh seh tlahtol kuesolistli pampa ma moyekwika.**

**Denuncia:** Es el mecanismo mediante el cual un ciudadano o ciudadana da aviso a la autoridad competente sobre posibles violaciones a la ley, para que ésta investigue y actúe al respecto.

**Denuncia: inin se tlahtolli tlen kualtis tikteixpantis innawak tlen intech powi tlanawatihkapa pampa makitzintokakah tlaliah amo kiyekwika se tlanawatilli.**

**Derechos Humanos:** Es el conjunto de prerrogativas sustentadas en la dignidad humana, cuya realización efectiva resulta indispensable para el desarrollo integral de la persona; consagrados en nuestra Constitución Política, tratados internacionales y leyes secundarias.

**Derechos Humanos: Inon tlen motokayotiah Derechos Humanos sekimen tlahtolmeh tlen tlachiliah ipampa tlen totech powi pampa tinochti, welika kipiah tlen moyektemakas pampa matinochtin tiyekapan kisaski ika kuelyotika. Ininki machiohtoke itech Weyi tlanawatilli tlen powi tlalnantli, itech semanawak tlanawatilmeh wan itech oksekime tlanawatilmeh tlen tikpiah itech totlalnntli.**

**Derecho a la identidad de género:** deriva del reconocimiento al libre desarrollo de la personalidad. Considera la manera en que cada persona se asume a sí misma, de acuerdo con su vivencia personal del cuerpo, sus caracteres físicos, sus emociones y sentimientos, sus acciones, y conforme a la cual se expresa de ese modo hacia el resto de las personas.

**Derecho a la identidad de género: inon motemaka pampa tehwan tikpehpenaski totlayekapankisalistli kenomin tiknekiski tiyolnemiskeh. Totech powi tinemilispanoski san kenin techpaktis ika totlakayoh, ika totlayehyekol, tlatikneki tiyetoskeh kemin siwayotl noso tlakayotl. Tlaliah amika tiktlahyowiltiah amika kipiah tlen techilis kenomin tinemilispanoski.**

**Derecho al libre desarrollo de la personalidad**: Derecho personalísimo, que deriva de la dignidad de toda persona, a partir del cual se reconoce su libertad de elegir de forma autónoma quién quiere ser, con el fin de cumplir las metas u objetivos que se ha fijado, de acuerdo con su proyecto de vida, que entre otros aspectos incluye la forma en cómo se relaciona sexual y afectivamente con las demás personas. La orientación sexual y la identidad de género que cada persona defina para sí es esencial para su personalidad y constituye uno de los aspectos fundamentales de su autodeterminación, su dignidad y su libertad.

**Derecho al libre desarrollo de la personalidad: Santehwan totech powi tikpehpenaski kenomin tikneki tiyitoske, pampa tikasiski nochi tlen tikyehyekowa pampa totlayekapan kisalis itech tonemilispanolis. Onihki inon kihtosneki kenomin timowikaski wan kenomin timosepanoski, noso kenomin tiksepanoski totlakayo iwan oksekime siwameh wan tlakameh.**

**Discapacidad:** Se trata de una deficiencia física, mental, intelectual o sensorial, ya sea de naturaleza permanente o temporal, que limita la capacidad de ejercer una o más actividades esenciales de la vida diaria, que puede ser causada o agravada por el entorno económico u social.

**Discapacidad: Inin tlahtol kineskayotiah ipampa siwameh wan tlakameh tlen amo iyolika kateh, itlayehyekol noso itlakayo itla kinpolowah inon amo kin kawiliah makichiwaka miak tekitl noso kichiwa yolika.**

**Discriminación:** Toda distinción, exclusión, restricción o preferencia que, por acción u omisión, con intención o sin ella, no sea objetiva, racional ni proporcional, y tenga por objeto o resultado obstaculizar, restringir, impedir, menoscabar o anular el reconocimiento, goce o ejercicio de los derechos humanos y libertades, cuando se base

en uno o más de los siguientes motivos: el origen étnico o nacional, el color de piel, la cultura, el sexo, el género, la edad, las discapacidades, la condición social, económica, de salud o jurídica, la religión, la apariencia física, las características genéticas, la situación migratoria, el embarazo, la lengua, las opiniones, la orientación sexual, la identidad de género, la expresión de género, las características sexuales, la identidad o filiación política, el estado civil, la situación familiar, las responsabilidades familiares, el idioma, los antecedentes penales o cualquier otro motivo.

**Discriminación: chichikoittalistli, pampa motemaka amo ipan kinmitah sekimeh siwameh noso tlakameh, tikihtowa kinchichikoitta pampa amo kinkawiliah ika kualli makiwikaka tlen intech powi, onka miak tlamantli pampa yitok chichikoittalistli kemin tlaliah tlatlamantle itlayehyekol, tlaliah itla kokolistli, noso amoiyolika noso tlaliah itla kipolowa itech itlayehyekol noso itlakayo, tlaliah tomiyehke noso amo, tlaliak tlapowa tlatlamantle, tlaliah okipixki itla tlahtol tekiwahkan, noso san tlen kipaktis iwan mosepanos. Noso kochiti san ikan amo mota tlasiwatl noso tlakatl.**

**Diversidad:** Se refiere a la variedad o a la diferencia. Incluso a la abundancia de cosas distintas. En la diversidad, es importante enfatizar que las transformaciones de los mecanismos sociales, culturales y políticos actuales hacen indispensable el análisis entre la igualdad y la diversidad entre los pueblos; la definición y el reconocimiento de las poblaciones autóctonas y sus derechos; la aceptación de las diferencias entre las tradiciones culturales y las reglas que condicionan la coexistencia entre las culturas; las cuestiones de sostenibilidad y crecimiento urbano; y el papel de las ciudades como lugares de encuentro entre culturas y de creatividad, así como la difusión de las prácticas democráticas en el mundo.

**Diversidad: Kihtosneki onka miak tlamantli. Inin miak ipati, pampa inin tlatlamantli miakilistli, itech inin kawitl tik yekwikaski axkan kipiah tlen titlayehyekoski ipampa ikuak kenin motemaka inin tlatlamantilis wan sanseh ittalistli. Kipiah tlen tik temoskeh tlahkotika pampa ika kualli matikasikamatika tlen totech powi pamoa tlayekapan tikisaski ipanitalistli tlen tlatlamantli pampa matimoyekwikaka. Wan tlen intech powi altepetlakameh mamowika ika sepanittalistli.**

**Estereotipo**: Son las preconcepciones, generalmente negativas y con frecuencia formuladas inconscientemente, acerca de los atributos, características o roles asignados a las personas, por el simple hecho de pertenecer a un grupo en particular, sin considerar sus habilidades, necesidades, deseos y circunstancias individuales.

**Estereotipo: inon tlayehyekolistli tlen amo yompa tikpiah ipampa itla noso inpampa siwameh noso tlakameh, nonihki ipampa se olocholistli.**

**Expresión de Género:** Es la manifestación del género de la persona. Puede incluir la forma de hablar, manierismos, modo de vestir, comportamiento personal, comportamiento o interacción social, modificaciones corporales, entre otros aspectos. Constituye las expresiones del género que vive cada persona, ya sea impuesto, aceptado o asumido.

**Expresión de Género: Ikenin moteixpatiah se siwatl noso se tlakatl, kenik tlapowa, kenik motlakentiah, kenomin mowika iwan oksekimeh kenin kioliniah intlakayo ikuak tlapohtok noso nehnintok. Nochi inon kualtis okimomachti ikuak moeskaltiteh wan ihkon okinek moteixpantis noso okilihke ihkon mamoteixpanti.**

**FEPADE:** Fiscalía Especializada para la Atención de los Delitos Electorales. Creada el 19 de julio de 1994, adscrita a la Procuraduría General de la República, con autonomía técnica y de gestión; ésta previene, investiga y persigue las conductas tipificadas como delitos electorales en el marco legal vigente.

**FEPADE: Tlanawatihkan kanin kiwika nochi kuesolistli wan tlen amo omoyektemak itech tekiwapehpenalistli, ika pinotlahtol Fiscalía Especializada para la Atención de los Delitos Electorales. Omoyektlalli itech tonalli mahtlaktle wan chiknawi mestli julio xiwitl 1994, powi itech tlanawatihkapan Procuraduría General de la República.**

Busca garantizar la equidad, legalidad y transparencia de las elecciones federales y locales en los casos que resultan de su competencia. Plantea legalidad en los procesos electorales en conjunto con el Instituto Nacional Electoral (INE) y el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (TEPJF).

**Kitemowa nochi mamoyekwika san kenomin kihtohtok itech tlanawatilli ikuak mochiwa tekiwapehpenalistli. Sepantekipanowa iwan Instituto Nacional Electoral (INE) wan Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (TEPJF)**

**Gay:** Es una expresión alternativa a "homosexual" (de origen médico).

**Gay: Tlakatl tlen kipaktiah tlakameh noso siwatl tlen kipiah pakilistli ipampa siwameh. Yehwan tlen se kinmixmati kemin maxochitl noso siwaokichtli.**

**Género:** Se refiere a los atributos que social, histórica, cultural, económica, política y geográficamente, entre otros, han sido asignados a los hombres y a las mujeres.

**Género: inon kihtosneki pampa nochi tlamantli tlen otikmomachtihki pampa kenonmi tikchiwaski noso timotlakentiski tla tisiwameh noso tlatitlakameh.**

**Homofobia:** Rechazo, discriminación, invisibilización, burlas y otras formas de violencia basadas en prejuicios, estereotipos y estigmas hacia la homosexualidad o hacia las personas con orientación o preferencia homosexual, o que son percibidas como tales.

**Homofobia: ininki motemaka ikuak amo tikasikamate noso amo ikua kualli tikipanitta tlakameh noso siwameh maxochitl noso siwaokichtli.**

**Homosexualidad:** Capacidad de cada persona de sentir una atracción erótica afectiva por personas de su mismo género.

**Homosexualidad: siwameh noso tlakameh akimeh maxochimeh noso siwaokichtli tlen kualtis kipiaske mowikaski wan mosepanoski, noso san motekaske.**

**Identidad de Género:** Vivencia interna e individual del género, tal como cada persona la siente, misma que puede corresponder o no con el sexo asignado al nacer. Incluye la vivencia personal del cuerpo, que podría o no involucrar la modificación de la apariencia o funcionalidad corporal a través de tratamientos farmacológicos, quirúrgicos o de otra índole, siempre que la misma sea libremente escogida. También incluye otras expresiones de género como la vestimenta, el modo de hablar y los modales.

**Identidad de Género: kenomin kineki moteixpantis itech inemilis se siwatl noso se tlakatl amitla kipiah tlen kitaske tlaliah oneski kemin siwatl noso kemin tlakatl, inin teixpantilistli san itech tlayehyekoli okichi motemakas sekimeh kitemoski mamopatla intlakayoh, pampa okachi inen tlahtol kipiah tlen kitas tlayehyekolistli wan moyektlaliah itech konemeh tlen kipiah mahtlahtli wan eyi mestli ikuak kaxitiwi eyi xiwitl. Inin tlen kitokayotiah identidad de género nonihki motemaka itech tlapowalistli noso kemonin otlakentiah.**

**Igualdad:** Principio con rango constitucional que expresa que todas las personas son iguales ante la ley y tienen derecho a gozar y a disfrutar de la misma manera de los derechos que reconoce la Constitución, los tratados y las leyes.

**Igualdad: Kihtohtok itech Weyi tlanawatilli tlen powi itech tlalnantli, tlanawatilli kinsepanitta siwameh wan tlakameh wan tlen intech powi kipiah tlen kiwikaski pampa inemilispanolis.**

**Inclusión:** Supone participación. Ello conlleva la necesidad de identificar y eliminar las barreras que dificulten la incorporación de todas las personas en la sociedad y su desarrollo óptimo en ámbitos de educación, social, cultural, de salud, políticos, entre otros.

**Inclusión: Tlamochiwa ikuak tlachiah ipampa nochti tlen kinehneki altepetlakameh wan ikuak kiasikamateh tlen moneki kitemowa ahachi tlamantli pampa ika kuelyotika manochtin kipiakah san seh kualli nemilispanolis itech tlamaxtilistli, inyolika, itech tlatlamantli tekipanoles noso tlapalewilis.**

**INE:** Instituto Nacional Electoral.

**INE: Tlanawatihkan kanin mowika nochi tekitl pampa mochiwa tekiwapehpenalistli tlen powi Tlalnatlalli México.**

**Juicio para la Protección de los Derechos Político–electorales del Ciudadano(a) (JDC):** Es un medio de impugnación en materia electoral, a través del cual las y los ciudadanos pueden solicitar la protección de sus derechos político-electorales, así como de todos aquellos derechos fundamentales estrechamente vinculados con éstos.

**Juicio para la protección de los derechos político–electorales del ciudadano(a) (JDC): se tekiwatlahtol pampa kimalwiske tlen itech powi altepetlakameh pampa tekiwapehpenalistli noso derecho político, wan motemakas ikuak melahka kiyehyekowa okiihyowitihki tlen intech powi pampa kin tlaliski tekiwahkameh intech tlalnakotonalli.**

**Juicio de Revisión Constitucional Electoral (JRC):** Es un medio de impugnación que tiene por objeto garantizar la constitucionalidad de los actos o resoluciones definitivas y firmes que emiten las autoridades competentes de las entidades federativas para organizar y calificar los comicios, o para resolver las controversias que surjan durante los mismos.

**Juicio de Revisión Constitucional Electoral (JRC): inin tlahtolli pampa kualtis tik tzintokas kenomin pampa mamoyekwika nochi tlahtolli kanin kiasikamateh tlen kitokayotiah resoluciones definitivas tlen kitemekah tekiwahkameh akimeh intech powi itech altepemeh entidades federativas, wan ihkon kihtowan kenomin omochihki tekiwapehpenalistli noso pampa kiyekwikaski se tlahtol kuesolistli tlen motemakah itech inon tekiwapehpenalistli.**

**Juicio para dirimir los conflictos o diferencias laborales entre el Instituto Nacional Electoral y sus servidoras y servidores (JLI):** Su objeto es garantizar los derechos laborales de los servidores públicos del INE. ¿Cuándo procede? Cuando se presentan conflictos o diferencias laborales entre el INE y sus servidores. Es decir, controversias referentes a la interpretación y aplicación de las normas jurídicas vigentes o de los contratos de trabajo.

**Tlachiwalistli tlatzintokalistli tlen kiwika pampa matlamiteh nochi kuesolistli ipampa tekipanolistli tlen motemaka ika tlanawatihkan Instituto Nacional Electoral iwan intekipanohke: ihkon pampa ma kin malwika tlen intech powi kemin tekipanohke inawak tlanawahtikal INE. Kemania monehneki? Ikuak moteixpantih kualanalistli ika INE wan itekipanohke, pampa nochi tlen intech powi wan machiohtok itech tlanawati.**

**Juicios para resolver los conflictos o diferencias laborales entre el TEPJF y sus servidores (CLT)** Este medio de impugnación no encuentra sustento en la LGSMIME, sino en el artículo 99, párrafo cuarto, fracción VI, de la CPEUM, y en el Título Quinto, capítulo I del RITEPJF. Su finalidad es garantizar la protección de los derechos laborales de los servidores del TEPJF.

**Tlachiwalistli tlatzintokalistli tlen kiwika pampa matlamiteh nochi kuesolistli ipampa tekipanolisli tlen motemaka ika tlanawatihkan TEPJF iwan intekipanohke inin kahki machiohtok itech tlanawatilli 99 tlen powi itech Weyi tlanawatilli tlen powi itech tlalnantlali.wan makuilpa xelilistli tlen powi tlanawatilli RITEPJ. Ininki pampa ihkon ma kinmalwika tlen intech powi kemin tekipanohke inawak tlanawahtikal.**

**Lesbiana:** Mujer que se siente atraída erótica y afectivamente por mujeres. Es una expresión alternativa a "homosexual", que puede ser utilizada por las mujeres para enunciar o reivindicar su orientación sexual.

**Lesbiana: inin se siwatl akin kipahktiah siwameh, pampa iwan mosepanos. Nonihki tikihtowa se siwaokichtli.**

**Lesbofobia:** Rechazo, discriminación, invisibilización, burlas y otras formas de violencia basadas en prejuicios, estereotipos y estigmas hacia las mujeres lesbianas o que son percibidas como tales, hacia sus identidades sexuales o hacia las prácticas sociales identificadas como lésbicas. Puede derivar en otras formas de violencia como el crimen de odio por su orientación sexual.

**Lesbofobia: ininki motemaka ikuak amo tikasikamate noso amo ikua kualli tikipanitta siwameh akimeh kin pakitiah siwameh, tik ixmati kemin siwaokichtli. Wan satikitl kin nonotza, wan kikuesoltiah.**

**LGBTTTIQ+:** Siglas para referirse a las personas lesbianas, gays, bisexuales, transgéneros, travestis, transexuales, intersexuales, queer y más.

**LGBTTTIQ+: Ininki tlahtolmeh monehneki pampa kintokayotiah siwameh wan tlakameh tlen amo katih ika pakilistli ika intlakayo pampa amo okin paktih tlen ika oneski wan tlayehyekolistli tlen okinmititihki ikuak moeskaltiah pampa tlen kimochiwilis se siwatl noso se tlakatl. Wan ihkon tlatlamantli intokayotl kipiah ikuak kipehpena kenin kipaktiah yitoske wan akin iwa.**

**LGIPE:** Ley General de Instituciones y Procedimientos Electorales.

**LGIPE: Ley General de Instituciones y Procedimientos Electorales. Inon se Tlanawatilli pampa yehwan tlanawatiloyan wan nochi tekitl ipampa tekiwapehpenalistli**

**LGPP:** Ley General de Partidos Políticos.

**LGPP: Ley General de Partidos Políticos, Tlanawatilli ipampa Tlakaolocholli tlen sentetl itlayehyekol.**

**LGSMIME:** Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral.

**LGSMIME: Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral. Inon Tlanawatilli kanin kiteixpantiah tlatlamantli tlahtol kanin mopalewiski tlaliah itla amo yompa okichihki ikuak tekiwapehpenalistli wan moneki kitzintokaski.**

**Medio de Impugnación en materia electoral:** Son los procedimientos a través de los cuales las partes y los demás sujetos legitimados controvierten la validez o la legalidad de los actos procesales o las omisiones del órgano jurisdiccional, y solicitan una resolución que anule, revoque o modifique el acto impugnado o que ordene subsanar la omisión.

**Medio de Impugnación en materia electoral: Tlatlamantle tekitl tlen kipiah tlen kolochoskeh pampa ma mochiwa se tlaltzintokalisltli pampa itla tlen amo yompa okichihki ikuak tekiwapehpenalistli. Pampa ma kititlanika ma moyektlali, noso mamochiwa oksemi tekitl tlen amo okatka kualli.**

**OPLEV:** Organismo Público Local Electoral del Estado de Veracruz.

**OPLEV: Tlanawatihkan kanin mowika nochi tekitl pampa mochiwa tekiwapehpenalistli tlen powi tlalnakotonalli Veracruz.**

**Orientación sexual:** Capacidad de cada persona de sentir una atracción erótica afectiva por personas de un género diferente al suyo, o de su mismo género, o de más de un género o de una identidad de género.

**Orientación sexual: inin tlamochiwa ikuak se siwatl noso se tlakatl kipaktiah okse siwatl noso okse tlakatl wan iwan kineki mokoxtekas.**

**Paridad de Género:** La paridad es un principio constitucional que tiene como finalidad la igualdad sustantiva entre los sexos, que adopta nuestro país como parte de los compromisos internacionales que ha adquirido con el objeto de que los derechos político electorales de las y los ciudadanos se ejerzan en condiciones de igualdad. La paridad es una medida permanente para lograr la inclusión de mujeres en los espacios de decisión pública.

**Paridad de Género: inin se tlahtol tlen kinehneki itech weyitlanawatilli pampa sepanittalistli siwameh wan tlakameh pampa okonanke totlalnantli pampa tekipanowa iwan semanawak altepemeh pampa maika kuelyotika mowikaka tlen intech powi altepetlakameh pampa tekiwapehpenalistli wan derechos políticos. Ikinon inon tlen motakoyotiah paridad nochipah yitos tekipanos ipampa siwameh makipiaka wan mamokaki intlahtol.**

**Personería:** es un atributo que permite al sujeto legitimado designar a una persona que lo represente en juicio. En términos generales equivale a designar a un mandatario o apoderado.

**Personería: inin motemaka ikuak se altepetlakatl kitemakiliah okse altepetlakatl makiteixpanti itech se tekiwatlahtol.**

**Prejuicios:** Percepciones generalmente negativas, o predisposición irracional a adoptar un comportamiento negativo, hacia una persona en particular o un grupo poblacional, basadas en la ignorancia y generalizaciones erróneas acerca de tales personas o grupos, que se plasman en estereotipos.

**Prejuicios: amo kualli tlayehyekolmeh tlen momakah inpampa se olocholis, noso se siwatl, noso se tlakatl. Inon panowa ikuak amo se tlaixmah, noso amo tikismateh inonke olocholmeh noso altepetlakameh wan san tlen amo tikyehyekowa inpampa.**

**Pueblos indígenas:** Aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas.

**Pueblos Indígenas: Masewal altepemeh inon kihtosneki pampa nekateh tlalmeh kanin chanchiwa masewalmeh inokeh ochantiaya tlalnantli axtoh ikuak oehkoke pinomeh españoles wan kipiah wan kimalwiah intlayehyekolislti, intlahtol, intlakemil wan kenomin moyekwika noso motlanawatiah.**

**Queer:** Las personas queer, o quienes no se identifican con el binarismo de género, son aquellas que además de no identificarse y rechazar el género socialmente asignado a su sexo de nacimiento, tampoco se identifican con el otro género, o con alguno en particular.

Dichas personas pueden manifestar, más que identidades fijas, expresiones y experiencias que: 1) se mueven entre un género y otro alternativamente; 2) se producen por la articulación de los dos géneros socialmente hegemónicos; 3) formulan nuevas alternativas de identidades, por lo que no habría, en sentido estricto, una transición que partiera de un sitio y buscara llegar al polo opuesto, como en el caso de las personas transexuales.

**Queer: ininki siwameh noso tlakameh tlen amo kin paktia yitoskeh kemin siwameh noso kemeh tlakameh, pampa amo moixmati ipampa inon ome tlamantle wan kitemohtoke okse tlamantli pampa moteixpantiski. Amo kipiah san se iteixpantilis amo kihtowa ne nisiwatl noso neh nitlakatl, tlen yehwan kiyehyekowa onka okse tlamantli pampa yitoskeh: 1) Kihtowa kualtis yitoskeh kemin siwameh pampa niman mopatla kemin tlakameh 2) tikihtoske itech se tlakatl mosepanowa siwatla wan tlakatl 3) Ihkon kitemowa se yaonkuik tlayehyekol wan teixpantilistli.**

**Recurso de Apelación (RAP):** Medio de impugnación de carácter jurisdiccional que procede en contra de actos y resoluciones de órganos del INE, para garantizar que se ajusten a los principios de constitucionalidad y legalidad. Su resolución corresponde a las salas del TEPJF.

**Recurso de Apelación (RAP): se tlamantli tekiwatlayehyekol pampa kitexpantiah itech tekiwaolocholmeh TEPJF akimeh kipiah tlen kimakaskeh se nakilistli. Inin moteixpaintiah ikuak ika kihtowa amo okiyekchi tekitl olocholtlanawatil INE.**

**Recurso de Revisión (RRV):** Medio de impugnación de carácter administrativo que procede en contra de actos y resoluciones de diversos órganos del INE. Su objeto es garantizar que todos los actos y resoluciones de la autoridad electoral administrativa federal se sujeten invariablemente al principio de legalidad. Su resolución corresponde a los distintos órganos del INE.

**Recurso de Revisión (RRV): Inin tlahtol tlanawatitlayehyekol moteixpantia pampa itla kiyehyekowa amo okiyekchi olocholtlanawatil INE. Wan itech powi INE kipiah tlen kitemakas se nakiistli pampa makihto kenomin okiche tekitl tlen ipan kikuesoltiah wan pampa makipiah se kualli tlamilistli wan mamoyekwika.**

**Recurso de Revisión en el Procedimiento Especial Sancionador:** Medio de impugnación de carácter jurisdiccional que procede en contra de las resoluciones y sentencias emitidas en los procedimientos especiales sancionadores para garantizar la constitucionalidad y legalidad de actos y resoluciones de la Sala Regional Especializada, y su resolución corresponde a la Sala Superior del TEPJF (LGSMIME, artículo 109.2).

**Recurso de Revisión en el Procedimiento Especial Sancionador: se tlamantli tekiwatlayehyekol pampa kitexpantiah itech weyi tekiwaolocholis TEPJF akimeh kipiah tlen kimakaskeh se nakilistli. Inin moteixpaintiah ikuak ika kihtowa amo okiyekchi tekitl tekiwaolocholmeh Sala Regional Especializada.**

**Recurso de Reconsideración (REC):** Medio de impugnación en materia electoral procedente para que la Sala Superior del Tribunal Electoral revise el control concreto de constitucionalidad y convencionalidad que llevan a cabo las Salas Regionales.

**Recurso de Reconsideración (REC): Se tekitl tlem mochiwa ipampa tekiwapehpenalistli pampa yeh Weyi olocholistli tlen powi Tribunal Electoral makualli yektlachiah impampa nochi tekitl tlen okichihke tekiwaolocholmeh Salas Regionales.**

**Juicio de Inconformidad (JIN):** Medio de impugnación a través del cual los partidos políticos, y en determinados casos los candidatos por cuestiones de elegibilidad, pueden combatir los resultados de los comicios federales, exclusivamente en la etapa de resultados y declaraciones de validez. Su objeto es garantizar la constitucionalidad y legalidad de actos y resoluciones de los órganos del INE.

**Juicio de Inconformidad (JIN): se tlamantli tekiwatlayehyekol pampa kitexpantiah Tlakaolocholli tlen sentetl itlayehyekol noso akimeh okinekiaya yitoskeh tlayekanki, candidatos noso candidatas, pampa kitzintokah tlen otlamochi itech tekiwapenpenalistli itech tlalnantli. Moteixpantiah pampa mamoyekwika nochi tekitl kemin okiyekchi tekitl olocholtlanawatil INE.**

**Sexo:** Referencia a los cuerpos sexuados de las personas; esto es, a las características biológicas (genéticas, hormonales, anatómicas y fisiológicas) a partir de las cuales las personas son clasificadas como machos o hembras de la especie humana al nacer, a quienes se nombra como hombres o mujeres, respectivamente.

**Sexo: inin tlahtol ikah kitokayotiah ipampa intlakayo kenomin nesi konemeh tlen kikualikah inmintech ikuak ihkon kintokayotiah tla okixtle noso siwatl.**

**TEPJF:** Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación. Es un órgano especializado del Poder Judicial de la Federación, encargado de resolver controversias en materia electoral, proteger los derechos político-electorales de los ciudadanos e impartir justicia en el ámbito electoral. Está conformado por una Sala Superior, integrada por siete magistrados y magistradas; cinco salas regionales y una sala especializada integradas, respectivamente, por tres magistrados y magistradas.

**TEPJF: Tribuna Electoral del Poder Judicial de la Federación. Se olocholistli tlanawatihkan tlen powi inawak Poder Judicial de la Federación, wan itech powi kiyekwikas wan kintlahtolkixtis ikuak motemaka se kuesolistli itech tekiwapehpenalistli, nonihki kipiah tlen kimalwin tlen intech powi altepetlakameh wan nekateh tlen monotza derechos político-electorales. Moyektlaliah ika se olocholistli tlanawatil tlen kipiah chikome tlanawatihke intoka magistrados wan magistradas; makui olocholmeh tlen kinotza salas regionales wan se olocholistli motokayoyiah sala especializada tlen moyektlaliah ika eyi tekiwahke magistrados wan magistradas.**

**Trans:** Término utilizado para describir diferentes variantes de transgresión/transición/reafirmación de la identidad y/o expresiones de género (incluyendo personas transexuales, transgénero, travestis, drags, entre otras), cuyo denominador común es que el sexo asignado al nacer no concuerda con la identidad y/o expresiones de género de la persona.

**Trans: inin tlahtol monehneki itech pinotlahtol pampa kitokatiskeh akimeh amo kin paktiah intlakayo noso intlayehyekol tlen okinmititihke ikuak oneski wan keneki moteixpantiske kemin tlaliah siwatl kemin tlakatl tlaliah tlakatla kemin siwatl.**

**Transexual:** Las personas transexuales se sienten y se conciben a sí mismas como pertenecientes al género y al sexo opuestos a los que social y culturalmente se les asigna en función de su sexo de nacimiento, y que pueden optar por una intervención médica –hormonal, quirúrgica o ambas– para adecuar su apariencia física y corporalidad a su realidad psíquica, espiritual y social.

**Transexual: ininki siwameh noso tlakameh tlen kiyehyekowa amo intlakayo tlen kipiah wan kineki kipatlaskeh wan kinehneki pahtle wan tehtekilistli pampa mamopatla nochi intlakayo wan tlaliah siwatl mokopas tlakatl wan tlaliah tlakatl mochiwas siwatl. Pampa inon tlamochiwas nohki kipatlaski inmintech, kintehtikiske tla ion moneki.**

**Transfobia:** Rechazo, discriminación, invisibilización, burlas, no reconocimiento de la identidad y/o expresión de género de la persona y otras formas de violencia basadas en prejuicios, estereotipos y estigmas hacia las personas con identidades, expresiones y experiencias trans, o que son percibidas como tales.

**Transfobia: ininki motemaka ikuak amo tikasikamate noso amo ikua kualli tikipanitta siwameh noso tlakameh tlen kineki kipatlaski intlakayo wan intlakemil pampa kineki yitoske kemin siwatl noso kemin tlakatl. Wan satikitl kin nonotza, wan kikuesoltiah.**

**Transgénero:** Las personas transgénero se sienten y se conciben a sí mismas como pertenecientes al género opuesto al que social y culturalmente se asigna a su sexo de nacimiento, y quienes, por lo general, sólo optan por una reasignación hormonal –sin llegar a la intervención quirúrgica de los órganos pélvicos sexuales internos y externos– para adecuar su apariencia física y corporalidad a su realidad psíquica, espiritual y social.

**Transgénero: inin se siwatl noso se tlakatl tlen amo kahki ika kuelyotika ika tlen okititihki pampa moyektlalis kemin siwatl noso kemin tlakatl. Tlen okachi motemaka ipampa ininki, yeh kitemowah pahlti pampa mamoyektlali intlakayo wan amo kitemowah makintehtekika inmintech pampa ma mopatla intlakayo. Pampa mochiwah tlaliah siwatl kemin tlakatl, tlaliah tlakatk kemin siwatl.**

**Travesti:** Las personas travestis, en términos generales, son aquellas que gustan de presentar de manera transitoria o duradera una apariencia opuesta a la del género que socialmente se asigna a su sexo de nacimiento, mediante la utilización de prendas de vestir, actitudes y comportamientos.

**Travesti: inonke se tlakatla noso se siwatl akin motlakentiak, nehnemih noso itlapowalistli tlaliah tlakatl kemin siwatl, tlaliah siwatl kemin tlakatl. Tikihtoski kemin tlachichiwiah.**

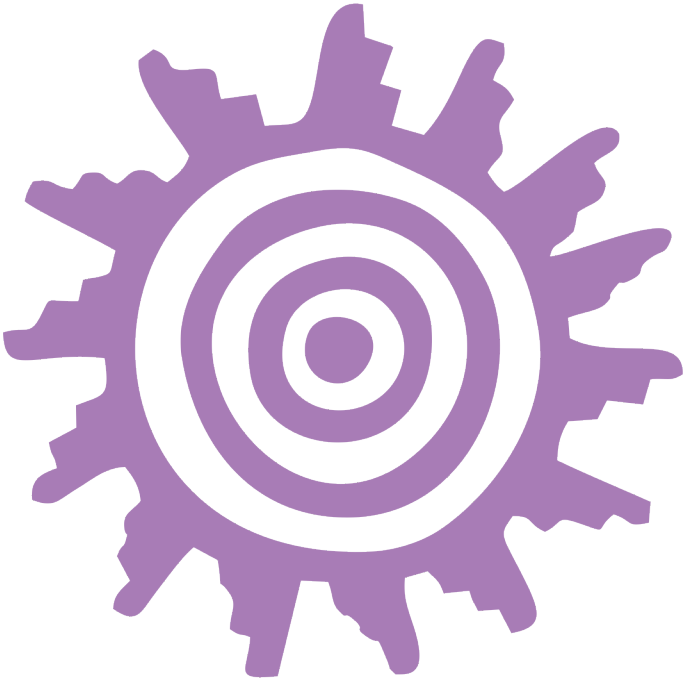
**Violencia política:** Comprende todas aquellas acciones u omisiones de personas, servidoras o servidores públicos que se dirigen a una mujer por ser mujer (en razón de género), tienen un impacto diferenciado en ellas o les afectan desproporcionadamente, con el objeto o resultado de menoscabar o anular sus derechos político-electorales, incluyendo el ejercicio del cargo.

**Violencia Política: motemaka ikuak nochti siwameh wan tlakameh tlen tekipanohtoke itech se kaltlanatihkapan kin chichikoitta siwameh wan kintlahyowiltia, wan inon tlahyowilistli kinmaka siwameh sanyeh pampa yitok siwatl, pampa nochi tlen amoyompa kitoktiah siwameh pewa ayikmo kineki sepantlapalewiski wan nonihki ayikmo kualtis inpampa tekiwapehpenaski.**

**Vulnerabilidad:** Se aplica para identificar a aquellos núcleos de población y personas que, por diferentes factores o la combinación de ellos, enfrentan situaciones de riesgo o discriminación que les impiden alcanzar mejores niveles de vida.

**Vulnerabilidad: inin tlahtol monehneki pampa altepetlakameh noso mayoaltepemeh noso olocholmeh kipanohtoke tlahyowilistli noso okachi owih kiyekwikaski tlen intech powi wan yetok chichikoittalistli inpampa.**

# 1. Marco Jurídico. **Nochti amatlanawatilmeh**



## 1.1. Internacional

- Declaración Universal de los Derechos Humanos.
- Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer.
- Convención Interamericana sobre la Concesión de los Derechos Políticos a la Mujer.
- Convención sobre la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra la Mujer.
- Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer "Convención de Belem Do Para".
- Convención Americana sobre Derechos Humanos.
- Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.
- Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.
- Convenio (No. 169) sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes.

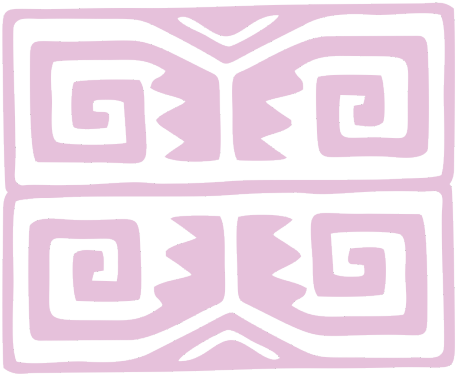
## 1.2. Nacional

- Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.
- Ley General de Instituciones y Procedimientos Electorales.
- Ley General de Partidos Políticos.
- Ley General para la Igualdad entre Mujeres y Hombres.
- Ley General de Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia.
- Ley Federal para Prevenir y Eliminar la Discriminación.
- Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad.

## 1.3. Local

- Constitución Política del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.
- Código Electoral para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.
- Código Penal para el Estado Libre y Soberano de Veracruz de Ignacio de la Llave.
- Ley para la Igualdad entre Mujeres y Hombres para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.
- Ley de Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.
- Ley de Derechos y Culturas Indígenas para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.

## 2. Derechos Humanos ¿Qué son y dónde surgen? **Tlenon inon tlen intech powi altepetlakameh noso Derechos Humanos wan kenomin omochihki?**



A raíz de la Declaración Universal de derechos Humanos el 10 de diciembre de 1948, después del Holocausto, el progreso de la sociedad tiene como base el respeto a estos derechos.

**Ikuak okiski tlanawatil kanin omoteixpantihki nochi tlen intech powi altepetlakameh itech mahtlahtli tonalli mestli diciembre xiwitl 1948, opehki kitlakiitan inin amatlanawatillistli ika mawisoitalistli kimitah npchi tlen intech powi siwameh wan tlakameh.**

Este documento, de gran valor jurídico, considera que la libertad, la justicia y la paz en el mundo serán reales a partir del reconocimiento de la dignidad y de los derechos iguales e inalienables de toda persona. En él, se consagra la protección de los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales.

**Inin amatl tlen miak ipati tlanawatil kiyehyekowa pampa ayikmo mayito kuesolistli, wan matinemika ika welitilistli wan matiyekwikaka, mo temakas ikuak tikasikamatiski tlen intech powi altepetlakameh, nonihki ihkon pampa nochti siwameh wan tlakameh. Itech inon tlanawatil techiliah tlen intech powi ikuak, tekiwahpehpenalistli, olocholistli, tominkayotl wan ipampa tonelwayo.**

Pero, ¿qué son los derechos humanos?

**Tlenon inon tlen intech powi siwameh wan tlakameh?**

Se trata de las prerrogativas fundamentales de todos los seres humanos, sin discriminación alguna de nacionalidad, lugar de residencia, sexo, origen nacional o étnico, color, religión, lengua o cualquier otra condición[2].

**Inon tlen motokayotiah Derechos Humanos sekimen tlahtolmeh tlen tlachiliah ipampa tlen totech powi pampa tinochti amo kipiah tlen kitas tlaliah kanin tichanchiwa, tlatisiwameh noso titlakameh, tla timaselti noso amo, kanin tiwalewa, tlatimasewalmeh noso amo, toteotlayehyekol, kenomin timotlapowia noso okse tlamantli tlen tikpiah.**

Se considera que la dignidad humana es el origen y esencia de todos los derechos humanos para que las personas desarrollen libre e integralmente su personalidad; son derechos universales, inalienables, interrelacionados, interdependientes e indivisibles.

**Kihtowan mawisotl ipampa tehwan inon miak ipati pampa nochtin oksekimeh tlahtolmeh tlen totech powi, inon mawisotl tech kawilis matiyekapan kisaka ika totlayehyekol wan ika yeknemilis. Nochi tlen intech powi altepetakameh amika kualtis tech kuilis inon santehwa totech powi wan amo kualtis tikihtoski tlatiknekiski noso amo.**

[2] Organización de las Naciones Unidas, México. Sitio web disponible en: http://www.hchr.org.mx/index.php?option=com_content&view=article&id=448&Itemid=249

## 2.1. Características de los derechos humanos **Kenihtok tlen intech powi siwameh wan tlakameh**

Las características fundamentales de los derechos humanos son las siguientes:

**Ihkinin yitoke tlen intech powi:**

Universalidad: todas las personas son titulares, por igual, de todos los derechos humanos.

**Nochti altepetlakameh kipiah nochi tlen intech powi kitokayotiah derechos humanos.**

Los estados que han ratificado al menos uno de los tratados de derechos humanos, tienen el deber, independientemente de sus sistemas políticos, económicos y culturales, de promover y proteger todos los derechos humanos y libertades fundamentales.

Nochtin tlalnankotonalpan tlen kintokayotiah Estados akimen okiipanitakeh maski san se tlanawatil ipampa tlen totech powi, kipiah tlen ki malwiski wan kixitiniski itech nochi altepeyo nochi tlen melawak intech powi tlakameh wan siwameh.

Inalienabilidad: es decir, que no deben suprimirse, salvo las situaciones en que las debidas garantías procesales lo permitan.

**Amo kualtis mitz kuiliske noso teh amo kualtis tikihtos tla tikneki tikpias noso amo tlen motech powi, wan tlaliah itla otikchi tlen amo yompa, yeh tekiwa wilika kihtos mitzkuliski tlen motech powi.**

> *«Se dice que son inalienables en el sentido de que no pueden ser renunciados ni revocados por sus propios titulares, es decir, que no pueden ser «enajenados» en el sentido de que el propio titular no está moralmente autorizado para prescindir de ellos. El sistema moral le ha inmunizado incluso contra sí mismo. Como escribe Meyers «un derecho inalienable excluye que sus titulares se despojen a sí mismos de los vínculos morales con el objeto del derecho porque un titular no puede dejar de tener una legitimación para el bien que le confiere un derecho inalienable».*
>
> ***Diana T. Meyers, 1988***

> **Kitokayotiah inalienables, inon kihtosneki, kemin axtoh otikihtohke, amo kualtis san ken wilitis tikpiaski noso amo tikpiaski tlen motech powi. Amika otech makak inon tlen toche powi wan ihkon amika kualtis tech kuiles noso tehwan amo kualtis tikmokuileski.**
>
> **Diana T. Meyers, 1988**

Por su parte, interdependencia e indivisibilidad, se refiere a que los derechos humanos están vinculados entre sí y que son indivisibles. Es decir, que el goce y ejercicio de un derecho, vincula de alguna manera a la garantía de que se cumplan y respeten el resto de los derechos humanos; de igual manera si un derecho humano es violado, pone en riesgo al resto[3].

**Nonihki nochi tlen intech powi sepanyitoke wan amo kualtis tikinkotoniski, tlaliah seh poliwe oksekime tlen intech powi amo ika kualli tikpiaski. Pampa nochti kati sepanike wan ihkon kipiah tlen tikpiaski pampa ika kualli titlayekapankisaski.**

[3] Los principios de universalidad, interdependencia, indivisibilidad y progresividad de los Derechos Humanos. Disponible en: http://www.cndh.org.mx/sites/all/doc/cartillas/2015-2016/34-principios-universalidad.pdf

Cuando se habla de la progresivdad de los derechos humanos se hace referencia a que cuando las y los ciudadanos los han adquirido, no se pueden disminuir y no puede haber un retroceso en el ejercicio y disfrute de los mismos.

**Ihkon nonihki tlaliah tehwan otiktlatlanki okse tlen totech powi inon ayikmo kualtis tech kuliski.**

Como se mencionó en la presentación de este documento, abordaremos principalmente la importancia del goce y ejercicio de los derechos políticos de las personas.

**Kemin axto otikihtohki inin tekitl tlapowas ipampa tlen tlen intech powi altepetlakameh, siwameh wan tlakameh, pampa tekiwapehpenalistli.**
La misma Declaración Universal de Derechos Humanos, establece en el artículo 20 que toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas. Asimismo, nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

**Itech semanawak tlanawatil Declaración Universal de los Derechos Humanos, itech y sempoalli tlanawatil kihtowa, nochti totech powi timosepannotzaski wan timolochoski ika kualyotika wan nonihki kihtowa amika techillis iwan aki timolochoski.**

## 3. Derechos políticos. **Tlen intech powi pampa sepantekipanolistli pampa pehpinalistli se tlayekanki noso tekiwahkameh**

De igual manera, toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos; así las cosas, las personas tienen derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país[4].

**Nonihki ihkon tinochti totich powi tesepantekipanoski pampa tikpehpinaski akin tekiwa teche yekanas itech toaltepetl. Ihkon nochti altepetlakameh totech powi sepanitallistle siwameh wan tlakameh, wan ihkon tlyehyekoski wan tekipanoski ipampa nochi tekitl ipampa ialtepetl.**

La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto[5].

**Nochi tlen altepetlakame kinekiski tlen yompa pampa ialtepetl, kualtis mochiwas ikuak siwameh wan tlakame intech powi kipehpenaski akin yitos itekiwa, inon motemakas ika ixtakalstli nan sehse kipiaski kipehpenaski akin kineki makiyekana altepetl, wan ikuak tik pehpenaski totlayekan tekiwa amo kipiah tlen kimatis okse toyolikni ikak akin otiyehyekohki ma tech yekana.**

### 3.1. Derechos políticos en México **Tlen intech powi pampa tekiwa pehpenalislti noso derechos políticos itech tlalnantli México**

Cumplir 18 años de edad y tener un modo honesto de vivir[6], brinda la calidad de ciudadanía a las y los mexicanos. Ésta, les adjudica obligaciones y les permite el acceso a derechos, como lo es el caso de los derechos políticos.

[4] Artículo 21 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

[5] Artículo 21 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

[6] Artículo 34 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

**Ikuak tikaxitiki kaxtolli wan eyi xiwitl iwan tinemilispanoka ika kuall timo asikamate kemin tialtepetlakameh. Ipampa inon tech palwia pampa tikasikamariski tlen toche powi pampa timolochoski iwan titekiwapehpenaski.**

Este tipo de derechos facultan y aseguran la participación de la ciudadanía en los asuntos públicos que atañen al país al que pertenecen, ya sea directamente o a través de los representantes. De igual forma, las y los ciudadanos pueden formar parte de los procesos políticos democráticos ejerciendo el derecho de votar o ser votadas/os.

**Inin powalistle tlen totech powi miak iati pampa kualtis sepantetitekipanoski wan timolochoske mpamoa titekipanoski ipampa to altepetl noso tik pephpeniaske akin tekiwa tech yekanas.**

Con la participación activa de la ciudadanía en los procesos públicos, a través de las elecciones se construye y fortalece un sistema democrático certero, transparente y eficiente, mediante el cual se puede otorgar legitimidad a los procesos de elección y a los gobiernos.

**Inon tlen totech powi tik kultid tikixtiske ikuak kualli to altpetl wan ika kuali timoyeknostzaski ias ihkon kualgis tik wikaski tlayekampa to tekitl impampa to altepetyo.**

## ¡RECUERDA!
## XIKILNAMIKE!

Participar en los procesos democráticos te da la posibilidad de decidir indirectamente sobre el disfrute de otros derechos humanos (educación, salud, vivienda, empleo, cultura, entre otros), así como el rumbo de tu comunidad y de tu país.

Ikuak titlapalewis pampa pehpenalistli akin yitos tlayekanki inon se palewilistli ipampa tlen intech powi altepetlakameh pampa ihkon kualtis kiwikaske se kualli nemilispanolis ika oksekimeh tlen intech powi, kemin tlamachtilistli, tepahtilistli, tekipanolistli, chantli noso oksekime tlatlamantli tlen intech powi wan nonihki kuali ohtli tlen kionanas mowayoaltepetl noso nochi meyi altepetl mexicotlalpan.

**Ikuak titlapalewis pampa pehpenalistli akin yitos tlayekanki inon se palewilistli ipampa tlen intech powi altepetlakameh pampa ihkon kualtis kiwikaske se kualli nemilispanolis ika oksekimeh tlen intech powi, kemin tlamachtilistli, tepahtilistli, tekipanolistli, chantli noso oksekime tlatlamantli tlen intech powi wan nonihki kuali ohtli tlen kionanas mowayoaltepetl noso nochi meyi altepetl mexicotlalpan.**

La Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos,[7] reconoce en su artículo 35, además de votar y ser votado, la posibilidad de asociarse de forma pacífica para tomar parte en los asuntos políticos del país, ejercer el derecho de petición y votar en las consultas populares sobre temas que sean de trascendencia nacional.

**Itech tlanawatalli sempoalli wan kaxtolli tlen powi itech Weyi tlanawatilli tlen powi itech tlalnantli kihtowa, nochtin altepetlakameh intech powi tekiwapehpinalistli noso kitemoski inpampa matekiwapehpinaka, nonihki kiteixpantiah itech inin tlanawatilli pamapa kualtis molochoski akimeh kinekiski ika pakilistli pampa mamochiwa tlen intech powi pampa matleyehyekoka ipampa tlen tlamochiwa itech mexikatlalpan, ihkon nonihki kualtis kitlahtlaniski wan motetlahtlaniski ika oksekimeh altepetlakameh pampa nochi tlamantli tlen tlamochihtok ipampa tomexikatlalpan.**

[7] En adelante Constitución Política.

# 4. Igualdad de género y no discriminación. **Sepanittalistli ikuak tlakayotl noso siwayotl wan amo chichikoittalistli**

La discriminación es un fenómeno social que afecta a miles de personas en nuestro país, Estado y localidad. A través de ella, se dan tratos desfavorables, se excluyen o restringen derechos por motivos de características físicas, forma de vida, origen étnico, sexo, opiniones, condición de embarazo, entre otros.

**Chichikoittalistli san kana motemaka wan kitlayohwitiah nochti siwameh wan tlakameh tlen chanchiwan itech mexikatlalpan, itech weyi altepemeh noso altepemayomeh. Ipampa inon chichikoittalistli miak tlamantli motemaka tlen amoyaompa kemin amo kitlakiita tlen intech powi altepetlakameh.**

La discriminación puede ocasionar efectos negativos en las personas mediante acciones de violencia que las lleva al aislamiento, provocando así la pérdida de derechos y la desigualdad para acceder a ellos.

**Inon chichikoitlalistli akimeh kipanowiah, miak tlahyowiah pampa ayikmo kineki motlapowiski iwan oksekimi inyolikniwah wan nonihki pewa ayikmo kintlakiita tlen intech powi wan mo weytiliah tlahyowilistli inpampa wan ihkon motemaka kuesolistli.**

En ese sentido, los principios de “igualdad” y “no discriminación”, establecen que toda persona, sin distinción, tiene derecho a que se le garanticen su libre y pleno ejercicio sin discriminación alguna por ningún motivo.

**Ikinon “sepanittalistli” wan “amo chichikoittalistli” kitemowah ma kimalwika tlen intech powi altepetlakameh pampa inewiah matlayehyekokan wan ma nochtin nemilispanokah ika tlakiitalistli.**

En atención a lo anterior, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, establece que:

**Nonihki yeh semanawak tlanawatilli Declaración Universal de los Derechos Humanos kihtowa:**

> ***Artículo 1.*** *Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.*
>
> ***Tlanawatilli se.*** ***Nochti altepetlakameh ikuak nesi kipiah sepanittalistli wan nochi tlen intech powi pampa innewiah tlayehyekoski, tlapehpenaske amika kualtis tlayehyekos inpampa.***
>
> ***Artículo 2.*** *Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona, tanto si se trata de un país independiente, como de un territorio bajo administración fiduciaria, no autónomo o sometido a cualquier otra limitación de soberanía.*
>
> ***Tlanawatilli ome.*** *Nochti impa tlachiah tlen intech powi amo kipia tlen kinchichikoittaskeh toyolikniwah tla keh techan powih, tla keh pinomeh noso masewaltin, tlalia kipiah okse intlayehyekol, tla keh yokokoxkatihkeh noso telpochmeh, noso ixpochmeh, tla keh teoneltokah noso amo, tla keh tominyohkeh noso amo, tla keh yomonamiktihkeh noso inseltih chanchiwah; wan amo kipia tlen kitzahtzakuiliskeh innemilis noso tlen intech powih nochtin siwameh wan tlakameh.*

Por su parte, la Constitución Política en el artículo 1, consagra el principio de la no discriminación, mientras que el artículo 4, establece la igualdad entre mujeres y hombres.

**Ihkon nikan mexikatlalpan, itech weyi tlanawatilli tlen powi itech tlalnantli kihtowa, itech tlanawatilli se amo mayito chichikoittalistli wan itech tlanawatilli nawi ma yito sepanittalistli pampa siwameh wan tlakameh.**

A partir de la reforma constitucional de 2011, todas las autoridades, en el ámbito de su competencia, tienen la obligación de promover, respetar, proteger y garantizar los derechos humanos reconocidos en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y de los tratados internacionales en los cuales el Estado Mexicano es parte. En ese tenor, la Suprema Corte de Justicia de Nación, ha hecho efectiva la defensa de los derechos humanos en sus diversas resoluciones, de las cuales derivan las siguientes tesis de Jurisprudencia:

**Ikuak omoyektlali inin weyi tlanawatilli itech xiwitl 2011, nochtin tekiwahkeh intech tlen kipiah tlen kichiwaski kipiah tlen kin malwiski wan tlapalewiski pampa ma moixmati wan ma kualli motenaka nochi tlen intech powi altepetlakameh inonkeh tlen moteixpantiah itech weyi tlanawatilli tlen powi itech tlalnantli iwan intech oksekimeh semanawak tlanawaltilmeh tlen mexikaltlalpan okin neskayoteh. Inkon itech weyi kaltlanawatiloyan tlen motokayotiah Suprema Corte de Justicia de Nación, itech itekioh ipankinmitta tlen intech powi altepetlakameh kemin tlayekapan kiteixpantiah:**

> ***Tesis: P./J.9/2016 (10ª.)*** ***PRINCIPIO DE IGUALDAD Y NO DISCRIMINACIÓN. ALGUNOS ELEMENTOS QUE INTEGRAN EL PARÁMETRO GENERAL.*** *El principio de igualdad y no discriminación permea todo el ordenamiento jurídico. Cualquier tratamiento que resulte discriminatorio respecto del ejercicio de cualquiera de los derechos reconocidos en la Constitución es, per se, incompatible con ésta. Es contraria toda situación que, por considerar superior a un determinado grupo, conduzca a tratarlo con algún privilegio, o que, inversamente, por considerarlo inferior, sea tratado con hostilidad o de cualquier forma se le discrimine del goce de derechos que sí se reconocen a quienes no se consideran incursos en tal situación. Sin embargo, es importante recordar que no toda diferencia en el trato hacia una persona o grupo de personas es discriminatoria, siendo jurídicamente diferentes*

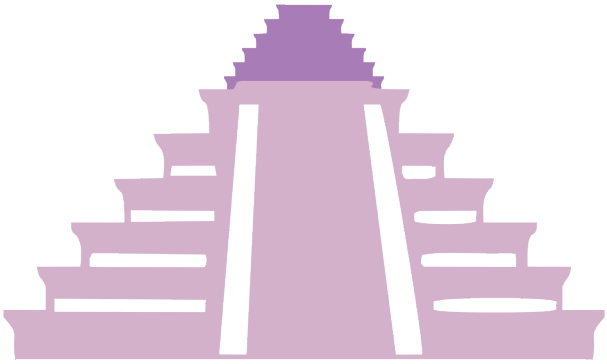
*la distinción y la discriminación, ya que la primera constituye una diferencia razonable y objetiva, mientras que la segunda constituye una diferencia arbitraria que redunda en detrimento de los derechos humanos. En igual sentido, la Constitución no prohíbe el uso de categorías sospechosas, sino su utilización de forma injustificada. No se debe perder de vista, además, que la discriminación tiene como nota característica que el trato diferente afecte el ejercicio de un derecho humano. El escrutinio estricto de las distinciones basadas en las categorías sospechosas garantiza que sólo serán constitucionales aquellas que tengan una justificación muy robusta.*

***Inin tlahtol ipampa tlen motokayotiah sepanittalistli wan amo chichikoittalistli. Inon chichikoitlalistli amo kipiah tlen motemakas itech tlanawatilli wan tlen kipiah tlen motas yeh sepanittalistli wan amo chichikoittalistli wan ikinon kipiah tlen ipan tlachiaxki pampa nochit, ihkon machiohtok itech weyi tlanawatilli tlen powi tlanantlali. Pampa siwameh wan tlakameh san inpati wan amo kipiah tlen moyeknekiski. Nonihki ihkon amo kipiah tlen ksekimeh olocholmeh kinmakaski okachi tlaitlalistli wan oksekimeh amo.***

*Tesis: 1a./J.44/2018 (10a.)* ***DERECHOS FUNDAMENTALES A LA IGUALDAD Y A LA NO DISCRIMINACIÓN. METODOLOGÍA PARA EL ESTUDIO DE CASOS QUE INVOLUCREN LA POSIBLE EXISTENCIA DE UN TRATAMIENTO NORMATIVO DIFERENCIADO.*** *Las discusiones en torno a los derechos fundamentales, a la igualdad y a la no discriminación suelen transitar por tres ejes: 1) la necesidad de adoptar ajustes razonables para lograr una igualdad sustantiva y no meramente formal entre las personas; 2) la adopción de medidas especiales o afirmativas, normalmente llamadas "acciones afirmativas"; y, 3) el análisis de actos y preceptos normativos que directa o indirectamente (por resultado), o de forma tácita, sean discriminatorios. [...]*

***Inin se tlayehyekol impampa tlen intech powi altepetlakameh pampa mayito sepanittalistli wan amo chichikoittalistli. Inon myekwikas ipampa kipiah tlen kichiwaske sekimen tlamantli tlen nikan moihtowan: 1) Kipiah tlen kichiwaski tekitl pampa mayito sepanittalistli wan amo san ihtolistli kipiah tlen mochiwas. 2) Kipiah tlen kichiwaski tekitl noso tlanawatil ipampa inon tlahtol kitkayoria "Acciones afirmativas" 3) Kipiah tlen kiyekitaski nochi tlamantli noso tlekitl tlen maskiamokineki inon kualtis kichiwa tlalchijopacholistli noso chichikoitalistli.***

# 5. Derechos políticos de las mujeres. **Tlen intech powi siwameh ipampa tekiwahpehpenalistli noso tlen motokayotiah Derechos Políticos.**



## 5.1. Primera ola feminista **Tlan axton olocholistli tlen okichihke siwameh pampa siwameh**

Fue hasta la aparición del movimiento reconocido como la *Ilustración,* que surgió entre la sociedad el planteamiento relativo a la igualdad entre mujeres y hombres.

**Ikuak omonechti olocholistli tlen okitokayotihki Ilustración, yeh ompa omonexti tlahtolli ipampa sepanittalistli pampa siwameh wan tlakameh san se inpati.**

Ese movimiento sostenía que el conocimiento humano podía combatir la ignorancia, la superstición y la tiranía para consolidar un mundo mejor, así como algunos prejuicios políticos y sociales en los que vivía la sociedad. A través de él, se logró establecer avances en aspectos científicos, económicos, políticos y sociales. Se le llamó también el *Siglo de la Razón o el Siglo de las Luces*.

**Inon olocholistli okiihtowaya saikah ixtlamachilistli kualtis moyektlalis semanawak pampa ma tlamiti nochi tlahyowilistli wan tlachikopacholistli tlen okachi omotemakayah, ninihki ihkon nochi tlmantli kuesolistli, noso tlayehyekolistli tlen okichiwayah ma yitokah miak tlahyowilistli pampa mochichikoittayah. Itech inon kawitl ikuak otlamochiwaya omo ixmah kemin Siglo de la Razón o Siglo de las Luces.**

A pesar de ello, las mujeres fueron excluidas de los principios rectores que la Ilustración predicaba: Universalidad de la razón, igualdad, la idea de progreso y la emancipación de las personas. A raíz de lo anterior, surge la inquietud de debatir sobre la igualdad entre mujeres y hombres, debate que gestaría la lucha por los derechos políticos de las mujeres (Primera ola del feminismo).

**Pampa otlamochiwaya tlen axtoh otikihtohki, amo yompa omowikaya, pampa amo otlachiayah impayehwan siwameh. Inon olocholistli tlen omotakoyotiaya Ilustración okihtowaya: Mayito ipanittalistli, tlayekampan kisalistli wan amika matlachichikoitta, ikin opehki kitemowah pampa mayito ipannittalistli itech siwameh wan tlakameh wan opehki tekipanowa pamoa ma kualtika siwameh matekiwapehpenaka.**

Las mujeres de la primera ola reclamaban el derecho a la educación, el derecho al trabajo, los derechos matrimoniales y, finalmente, el derecho al voto.

**Siwameh itech inon axto olocholistli ipampa siwameh okitemowaya makin ipanitakah wan makipiaka tlen intech powi ipampa tlamachtilistli, tekipanolistli, tlen intech powi ikuak monamiktiah wan nonihki makualtiaya tekiwapehpenaskeh.**

## 5.2. Segunda ola del feminismo. El derecho al voto y a ser votadas. **Ikuak omotemakak ohpa olocholistli ipampa siwameh. Tlen intech powi pampa matekiwapehpenaka wan nonihki makualtis inpampa tekiwapehpenaski**

Las ideas gestadas en el periodo de la Ilustración empujaron posteriormente a otras mujeres a organizarse por primera vez, y a luchar para obtener derechos políticos en sus países a largo de los siglos XIX y XX, periodo que es considerado como la **Segunda ola del feminismo**.

**Nochi tlayehyekolistli tlen omotemakak itech tlen axto kawitl tlen omotokayoti Ilustración, otlapalewi pampa oksekimeh siwameh omolochohke satepah, itech kawitl tlen moixmati kemin ohpa olocholistli ipampa siwameh noso segunda ola del feminismo, itech inon kawitl siwameh okitemowayah makiipanitaka tlen intech powi pampa tekiwapehpenalistli.**

Las mujeres de la segunda ola reclamaban derechos políticos (obtener el voto y ser votada), un mayor acceso a la educación y salarios igualitarios.

**Itech kawitl ikuak omotemakak ohpa olocholistli inpampa siwameh, yehwan okitlahtlaniaya mayito san seh ipatka kemin tlakameh pampa ma kualtis tekiwapehpenaski noso inpampa matekiwapehpenaka, nonihki ma kualtis mamomachtikah wan mayito san seh tlaxtlawil pampa intekipanolistli, amo ma motah tlaliah siwatl noso tlakatl intlaxtlawil.**

### 5.2.1. La Declaración de Sentimientos de Séneca Falls (1848) **Teixpantilistli intlayehyekolistli inch Séneca Fall (Itech xiwitl 1848)**

Durante el siglo XIX, el discurso feminista se desarrolló primordialmente en Estados Unidos. Lucrecia Mott y Elizabeth Cady Stanton organizaron una convención en Séneca Falls, Nueva York, en 1848 para reclamar derechos civiles, religiosos y sociales. En esta convención, se expuso el contexto de desigualdad en la que vivían las mujeres norteamericanas y de ello resultó la firma y publicación de *La Declaración de Sentimientos de Séneca Falls*. Este documento simboliza la primera acción colectiva de mujeres y hombres en favor de los derechos políticos de las mujeres.

**Itech kawitl tlen mo ixmati kemin siglo XIX, nepan itech weyi altepetl Séneca Falls, Nueva York, siwameh Lucrecia Mott wan Elizabeth Cady Stanton okichihki se nechikolistli itech xiwitl 1848, pampa okitlahtlaniaya tlen intech powi pampa mayitokah kemin tlakameh, ikinon siwameh okinekiah ipanitalistli, san teotlaneltokaski san tlen yehwan kihtoski. Itech inin olocholistli okinextihki se tlanawatilli tlen okitokoyohtihki Declaración de Sentimientos de Séneca Fall. Inin amatlahkuiloli omoka kemin se axto tlachiwalli tlen okichi inin nechikolistli ipampa matekiwapehpenaka siwameh.**

## 5.3. El voto de las mujeres, su internacionalización **Tekiwahpehpenalistli ipampa siwameh iwan kenomin ini tekitl moyolitiah itech nochi semanawatl**

Entre 1882 y 1886, Elizabeth Cady Stanton y Susan B. Anthony se reunieron con activistas de Inglaterra y Francia para crear una organización internacional que lucharía por el voto de las mujeres como un derecho universal[8]. En este sentido, en 1888, se crea en Washington el Consejo Internacional para la Mujeres (International Council of Women).

**Itech xiwitl 1882 wan 1886 Elizabeth Cady Stanton y Susan B. Anthony omolochohki wan oksekimeh siwameh tlen powi itech weyi altepetl Inglaterra wan Francia pampa okichiwaskiah se weyi olocholistli tlen otekipanoskiah ipampa ma kualtis ma tekiwapehpenaka siwameh. Ikinon itech xiwitl 1888 itech atepetl Washington omochi olocholistli tlen okitokayohtihki Consejo Internacional para la Mujeres.**

[8] Rupp, Leila (sin fecha). The International Council of Women, 1888 to the Present.

Dicho Consejo, buscó establecer lazos entre las activistas sufragistas en el mundo para trabajar y promover los derechos políticos de las mujeres.

**Itech inon olocholistli okitemohki masepan tekipanoka nochti siwameh tlen okinekiaya ma ipankittaka tlen intech powi pampa tekiwapehpenaski.**

**Los primeros países en reconocer este derecho fueron:**

**Tlen weyi altepemeh tlen axton okasikamatke inon tlen intech powi siwameh yehwan tlen nikan moilliah:**

Nueva Zelanda (1893), Australia (1902), Finlandia (1906), Noruega (1913), Dinamarca (1915), Islandia (1915), Canadá (1918), Estonia (1918), Austria (1918), Holanda (1919).

Mientras que en América Latina: Ecuador (1929), Chile (1931), Uruguay (1932), Brasil (1932), Bolivia (1938), El Salvador (1939), Panamá (1941), Venezuela (1945), Guatemala (1945), Argentina (1947), Costa Rica (1949), México (1953), Belice (1954), Colombia (1954), Honduras (1955), Nicaragua (1955), Perú (1955), Paraguay (1961).

## El Gral. Salvador Alvarado convoca al primer congreso feminista en Yucatán

"Para que puedan formarse generaciones libres y fuertes es necesario que la mujer obtenga un estado jurídico que la enaltezca y una educación que le permita vivir con independencia"

**13 de enero 1916**

Yaotekiwah Salvador Alvarado okinyoleh pampa ma mamochiwa se axton olocholistli ipampa siwameh itech altepetl Yucatán, inon okihto pampa kualtis yitoske tlan senkinikiski tlen yaompa kichiwaski wan ika chikawalistli yitoske, moneki ma yehwan siwameh mamoipanittaka wan se kualli tlaixmatilistli makipiaya nonihki manemika ika kualyotika.

En México, el 17 de octubre de 1953 se publicó en el Diario Oficial de la Federación un decreto en el que se otorgaba derechos políticos a todas las mujeres mexicanas.

**Itech mexicatlalan itech caxtoli wan ome tonalli mestli octubre xiwitl 1953, omoneskayoti itech tlen kixixilowah tlahtolli yeh Diario Oficial de la Federación ompa okimakakeh tlen intech powi siwameh pampa tekiwapehpenaski.**

## 5.4. Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer **Weyi olocholistli ipampa tlen intech powi siwameh ikuak tekiwa pehpenalistli ika pinotlahtol derechos políticos[9].**

Fue en 1947, en Lake Success, Nueva York, que se reunió por primera vez la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, (poco después de la creación de la ONU). Sus 15 representantes eran mujeres.

**Itech xiwitl 1947 itech Lake Success, Nueva York, ompa omolochohke se olocholistli tlen omotokayoti Comisión de la Condición Jurídica y Social ipampa siwameh. Ompa okatka kaxtolli siwameh. Inon otlamochi satepan ikuak okichihki weyi olocholistli ONU.**

La comisión se centró en establecer normas y formular convenciones internacionales que cambiaran las leyes discriminatorias, con la finalidad de aumentar la sensibilización mundial sobre los asuntos de mujeres. Como contribución a la Declaración Universal de Derechos Humanos, la Comisión sugirió y defendió con éxito la necesidad de suprimir la palabra "los hombres" como sinónimo de "humanidad", de esta manera se logró incorporar a este documento un lenguaje más inclusivo.

**Inon olocholistli opehki okichihki wan ikiyekwikake kenin mochiwas tlanawatilmeh pampa amik makin tlachichikoitakah, wan ihkon okachi ipan matlachiaka siwameh tlen tlahyowiah wan amo ipankimitta. Ihkon okualtihki itech Semanawak tlanawatil, Declaracion Universal de los Derechos Humanos, okitlatlahke ayikmo mamoihto tlakameh pampa kinotza nochti, ihkon itech inon amatl axkan monotzon siwameh wan tlakameh.**

Entre las convenciones elaboradas por esta Comisión en materia de derechos humanos de las mujeres, se encuentra la Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer de 1953, que fue el primer instrumento de derecho internacional en reconocer y proteger los derechos políticos de las mujeres.

**Itech inin olocholmeh okichihke amameh kemin tlanawatilmeh tlen kiixmati kemin Convención ipampa Derechos Políticos de la Mujer itech xiwitl 1953. Inin se axto amatlanawatil tlen semanawak powi tlen ipan okimitak tlen intech powi siwameh.**

Este instrumento jurídico reconoce que toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, a iguales oportunidades de ingreso en el servicio público de su país, y plantear la acción de igualar el disfrute y ejercicio de los derechos políticos.

**Inon tlanawatilli kikeixmati noxtin siwameh wan tlakameh intech powi tekipanoski noso tlapalewiski itech in tlalnantlalli ika semanitallistli pampa ma moyekwikaka tlen intech powi pampa tekiwapehpenalistli noso tlayekankeh, derechos políticos ika pinotlahtol.**

En cuanto a los derechos que se reconocieron a las mujeres, se encuentran principalmente los de votar en todas las elecciones y ser elegibles para todos los organismos públicos electivos establecidos por la legislación nacional, en igualdad de condiciones con los hombres, sin discriminación alguna[10].

**Ikuak tlen kemah okasikamatkeh tlen intech powi siwameh yeh ipampa kualtis kualtis tekiwapehpenaski wan inpampa nonihki kualtis momachotiski itech nochi tlen kiapiah tle tlapehpenaski pampa ma tlayekanka. Amo kipiah tlen kitas tlaliah siwatl noso tlakatl.**

Asimismo, las mujeres, tienen derecho a ocupar cargos públicos y a ejercer todas las funciones públicas establecidas por la legislación nacional[11].

**Oninki ihkon yehwan siwameh intech powi kualtis kiyekanaske se tekiwahkayotl noso se tlanawatihka wan intech powi kichiwaski nochi tekitl tlen moneki wan tlen moihtowan itech nochtin tlanawatilmeh tlen kati itech inin tlalnantli.**

[9] Un poco de historia. ONU Mujeres. Disponible en: http://www.unwomen.org/es/csw/brief-history.

[10] Artículos 1 y 2 de la Convención sobre los Derechos Políticos de las Mujeres.

[11] Artículo 3 de la Convención sobre los Derechos Políticos de las Mujeres.

## 5.5. Derechos políticos de las mujeres en México **Tlen intech powi siwameh ipampa tlen kitokayotia derechos políticos.**

### 5.5.1. El camino hacia el sufragio de las mujeres en México **Ohtli tlen okinehnenki siwameh pampa kualtis tekiwapehpenaski itech mexikotlalpan**

El 12 de diciembre de 1916, Hermila Galindo presentó durante los debates constituyentes, una propuesta para que se le otorgara el voto a las mujeres y para que tuvieran el derecho a participar en las elecciones para diputaciones. Propuesta que fue negada al argumentar que las actividades de las mujeres habían estado restringidas al hogar y a la familia y por lo tanto no habían desarrollado conciencia política.

**Itech mahtlahtle wan ome tonalli mestli diciembre xiwitl 1916, Hermila Galindo okitexpanti se yehyekolistli ipampa ma kualtis tekiwapehpinaka siwamehwan nonihki pampa ma kualtis makin pehpenaka pampa ma kiteixpantika altepemeh itech inon tlen kinotza diputaciones. Inon yehyekolistli amo ika kualli okiasikamatke wan amo okipalewihki pampa ihkon mamochiwa, okihtohke siwameh san yeh intekitl okipiaya itech kalihtik iwan inchanehkawa ikinon inon siwameh amo okipiaya ixmactilistli pampa kiyekanaske se tlanawatil.**

Sin embargo, 6 años después, el gobernador de Yucatán, Felipe Carrillo Puerto, otorgó el derecho a las mujeres de votar y ser votadas en elecciones municipales y estatales, convirtiendo a este Estado en el primero en reconocer el sufragio femenino.

**Opanok chikuase xiwitl, weyi tekiwah tlenawati weyi altepetl Yucatan, yeh Felipe Carrillo Puerto, otlanawati pampa siwameh matekiwapehpenaka wan yehwan makualtis momachotiski pampa matekiwapehpenaka impampa. Ihkon inon weyi altepetl okasikamah axto itekitl siwameh pampa tekiwapehpenalistli.**

En 1937, Lázaro Cárdenas presentó una iniciativa para que las mujeres tuvieran derecho a votar por medio de la reforma al artículo 34 de la Constitución. El Congreso aprobó la propuesta, pero el Partido Revolucionario Institucional (PRI) decidió posponer su publicación en el Diario Oficial, por miedo a que las mujeres dieran su voto al Monseñor Luis María Martínez.

**Itech xiwitl 1937, weytlahtoani Lázaro Cárdenas o kiteixpanti se tlayehyekol inpampa siwameh intech mapowi kualtis tekiwapehpenaski, ikinon okiyehyekowaya mamopatla tlanawatil sempoalli wan mahtlaktle wan nawi tlen kahki itech weyi tlanawatil. Ompa itech Weyi tlakaolocholli tlanawatilchih, Congreso, ika kualli okasikamatke, yeh olocholistli tlen motokayotia Partido Revolucionario Institucional, amo niman okikek ma monexti itech amatlahkuilolxiniani tlen kinotzah Diario Oficial de la Federación, omomohtiaya okiyehyekohke xamo siwameh tekiwapehpenaske ipampa Monseñor Luis María Martínez.**

## 18 de noviembre de 1923

Elvia Carrillo, Raquel Dzib y Beatriz Peniche de Ponce se postularon como candidatas a diputadas al Congreso estatal de Yucatán y fueron electas. Por otro lado, Rosa Torres fue electa como regidora del ayuntamiento en Mérida. Sin embargo, duraron dos años en su encargo, debido a que sufrieron amenazas de muerte.

Mahtlahtle wan chikueyi tonalli mestli noviembre xiwitl 1923 Elvia Carrillo, Raquel Dzib wan Beatriz Peniche de Ponce, omomachiotihki pampa tlatlanilistli pampa okinikiaya mochiwaski tlanawatilchihke itech Weyi tlakaolocholli tlanawatilchih tlen powi Yucatán. Wan inon siwameh otlatlankeh, nonihki otlatlanke Rosa Torres kemin tlnawati, regidora itech altepetl Merida. Ome xiwitl okiyekanki intlanawatil, welika okikahteke inon tekitl pampa ikinmohmohtihki, okinmilihki kin miktiski tlaliah yitoskeh tekiwahke.

Para 1946, Miguel Alemán propone una iniciativa para reformar el artículo 115 de la Constitución para que las mujeres pudieran participar en las elecciones municipales en todo el país, la cual fue aprobada por el Congreso.

**Itech xiwitl 1946, Miguel Alemán okiteixpanti se tlayehyekolistli pampa makipatlaka tlanawatilli 115 tlen kahki itech weyi tlanawatilli, pampa siwameh sepan tekiti noso sepantlapalewiski ikuak mochiwas tekiwapehpenalistli intech altepemeh, municipios, tlen powi itech nochi tlalnantli. Wan inin tlayehyekol keman ipan otlahtohke Weyi tlakaolocholli tlanawatilchih, Congreso.**

Más adelante en 1952, por iniciativa de Adolfo Ruiz Cortines, se reforman los artículos 34 y 115 de la Constitución para que las mujeres tuvieran el derecho a votar y ser votadas en las elecciones federales.

**Niman itech xiwitl 1952, Tlatoani Adolfo Ruiz Cortines, otlanawati ma moyektlalli tlanawatilli sempoalli wan mahtlaktle wan tlanawatilli nawi wan makuil poalli wan caxtolli tlen powi itech Weyi tlanawatili. Inon omoyektlalihki inpampa ma tekiwapehpenaka noso maika tekiwapehpena inpampa siwameh.**

Tres años después de haber obtenido el derecho a votar y ser votadas, las mujeres finalmente acuden a votar por primera vez el 13 de julio de 1955.

**Eyi xiwitl satepan, ikuak omotemak inon tlanawatilistli, kanin okihtohke intech powi siwameh ma tekiwapehpenaka noso inpampa matekiwapehpenaka. Itech tonalli 13 mestli julio xiwitl 1955 okualtik otekiwapehpenato siwameh.**

### **5.5.2.** La participación política de las mujeres. De las cuotas a la paridad de género. **Sepaniah tlapalewilistli siwameh ipampa tekiwa pehpenalistli noso se tleyekanalistli. Siwameh noihki matleteixpantikah kemin tlakameh**

De acuerdo a lo establecido en los instrumentos internacionales y nacionales, todas las personas tienen igual derecho a ocupar cargos de elección popular; sin embargo, el acceso a este derecho para las mujeres se ha visto obstaculizado por diversas razones.

**Kenin nescayotitok itech tlanawatilmeh tlen powi semanawak wan tlalnantlalli, nochti altepetlakameh intech powi kualtis kiyekanaski se tlanawatihkayotl tlaliah kinpehpenaski itech tekiwapehpenalistli, pampa yehwan siwameh okachi owih kichiwaski tlen intech powi, santlenika tlamochiwa inpampa.**

Para garantizar la participación de las mujeres en los procesos electorales se implementaron mecanismos como lo son las cuotas de género, las cuales representan una acción afirmativa que obligó a los partidos políticos a postular mujeres a cargos de elección popular. A través de ellas, se pudo asegurar que ejercieran su derecho sin ser relegadas ni marginadas.

**Omochi tlatlamantli tekitl pampa makualtika siwameh sepantlapalewiski itech tekiwapehpenalistli. Se tekitl tlen omochi yeh tlen kitokayotiah cuotas de género, inin kihtosneki itech se olocholistli, partido político, kipiah tlen kimachotiski sekimen siwameh wan amo sanyehwan tlakameh pampa yitoskeh tlayekanke noso tekiwahkameh. Ika inon tlanawatil okualtihke siwameh mamochiwa tlen intech powi wan amika kualtis kinmachiwas itech in tlanawatil.**

## Cifra Histórica: 23% de mujeres diputadas

6 julio de 2003. Las cuotas no fueron aplicadas conforme la ley.
Sin embargo, las mujeres obtuvieron 23% de los asientos de la Cámara de Diputadas y Diputados.

Se powali tlen miak ipati itech inin kawitl pampa ma tikilnamikika nochipa: siwameh otlatlankeh kiteixpantiske inaltepemeh itech weyi tlanawatichiwaloyan. Tlen tekitl monotza cuotas de género omotemak kemin kihtohtok tlanawatil. Pampa inon amo ikintekipacho, welika tlaykanki sekimen siwameh, amo kemin okinekiskiah, tlen inon kemah tlalnantli, ika inon tekitl ipampa intech powi siwameh, tlayekapan okiski itech nochi semanwak, wan tekitl tlen kichihtoke ipampa tlen intech powi siwameh moyekwika.

**De esa manera México pasó del puesto 55 al 23 en el Ranking Mundial de Porcentaje de Mujeres en las Legislaturas.**

**Fuente:** (2007). Primaries vs. quotas: Gender and candidate nominations in Mexico 2003, Latin American Politics and Society. Pág. 69-96. (2006). El voto de la Mujer en México. Instituto Electoral de Quintana Roo. México. Pág. 24.

### 5.5.2.1. Las cuotas en México **Kenik mowika itech tlalnantli México inon tlen motakoyatiah cuotas.**

Las cuotas de género fueron integradas a la legislación electoral nacional en 1993, en el sentido de una recomendación hacia los partidos políticos para promover a través de ellos la participación política de las mujeres.

**Inon tlen kinotza cuotas de género, opehke mowika itech xiwitl 1993 intech tlanawatilmeh ipampa tekiwapehpenalistli. Ika inon tlanawatil okinyolehki tlakaolocholli tlen sentetl itlayehyekol, ika pinotlahtol partidos políticos, pampa ma motemaka sepaniah tekipanoski siwameh wan tlakameh ikuak tekiwapehpenalistli.**

El 9 de noviembre de 1993, el Congreso estableció en el Código Federal de Instituciones y Procedimientos Electorales (COFIPE), una recomendación para que los partidos promovieran mayor participación de las mujeres en sus candidaturas. Ahora bien, si bien se procuró la inclusión política de las mujeres, no se establecieron mecanismos de sanción ni porcentajes fijos, para garantizar este derecho.

**Itech tonalli chiknawi mestli noviembre xiwitl 1993, okiyektlali itech tlanawatilli Código Federal de Instituciones y Procedimientos Electorales (COFIPE), ompa okihtohke pampa yehwan tlakaolocholli tlen sentetl itlayehyekol, kipiah tlen kiyolewaski okachin siwameh makiteixpantika inaltepemeh. Inon kemah pampa makiyekchiwaka inon tlanawatil amo okihtohke kenomin kitlaxtlawaski tlaliah amo kasikamatiskeh inon tlanawatil inpampa tlen intech powi siwameh.**

Para 1996, el Congreso aprobó un porcentaje mínimo de candidatas. Se estableció en el COFIPE que los partidos políticos no debían exceder del 70% de un mismo género en las candidaturas por ambos principios. De igual manera, la sanción en caso de incumplimiento no se especificó.

**Itech xiwitl 1996, Weyi tlakaolocholli tlanawatilchih, okihto pampa ma moyekwika tlanawatil itech COFIPE, okihtohke yehwan Tlakaolocholli tlen sentetl itlayehyekol amo kipiaski okachi, tikihtoskeh ika pinotlahtol, 70% siwameh noso tlakameh itech intlayekanalistli pampa tekiwapehpenalistli. Nonihki itech inin kawitl amo okihtohke kenin tlaxtlawiske akimeh amo kiyekwikaski inin tlanawatil.**

El 8 de marzo de 2002, en el marco del Día Internacional de la Mujer, la Presidenta de la Mesa Directiva del Congreso convocó a las comisiones de Gobernanza y Equidad de Género para que propusieran una iniciativa de Ley ante el Congreso para que se fortalecieran las cuotas de género.

**Chikueyi tonalli mestli marzo xiwitl 2002, ikuak intonalli semanawak siwameh, nepan tlayekanki tlen powi Mesa Directiva inawak Weyi tlakaolocholli tlanawatilchih, ikin yoleh oksekimeh olocholmeh intokayo Comisiones de Gobernanza wan Equidad de Género ma kiteixpantika se tlayehyekolistli inawak Weyi tlakaolocholli tlanawatilchih pampa ma mochikawalti tlen kitokayotiah cuotas de género.**

Esta iniciativa se aprobó por unanimidad en el Senado el 30 de junio de 2002. La cuota que ahora era obligatoria, era del 70/30, incluyendo sanciones en caso de incumplimiento.

**Inon tlyehyekoli omoteixpanti itech Weyi Tlanawatilyehyekolkan wan itech tonalli 30 mestli junio xiwitl 2002, ompa tekiwahkameh okasikamatkke okihtohki kipiah tlen mochiwas tekiwapehpenalistli tlayekanki tlen mawiltiski siwameh noso tlakameh amo kipiah tlen kipanowiski ika pinotlahtol motocayotiah porcentaje, yitoske 70% wan 30%.**

En 2008 aumentó el porcentaje mínimo de candidatas. El Congreso aprobó la cuota 40/60; y las listas de representación proporcional se integrarían de manera alternada entre géneros. Además, dicha reforma contempló la obligación de los partidos políticos a destinar un porcentaje de su financiamiento público a la capacitación, promoción y desarrollo de las mujeres en el ámbito político, así como su obligación de promocionar la participación política de las mismas.

**Itech xiwitl 2008 inon porcentaje omoweyiti axkan okipiaya tlen yitoske 60% wan 40% noso tlakameh noso siwameh wan akimeh okitexpantiskiah kemin tlanawatichiwaloni representación proporcioanl, omoyektlaliskiah se siwatl wan se tlakatla. Wan ikan inin yankuik tlanawatil nonihki okihtowaya pampa tlakaolocholli tlen sentetl itlayehyekol kipiah tlen kin makaski itla tomin, porcentaje, inpampa tlaixmatilistli, tolewalistli y tlayekapankixtilistli siwameh. Inonki tlakaolocholmeh okipiaya tlen kichikawiliski pampa tlen intech powi siwameh.**

Si bien las cuotas de género fueron el inicio de la mayor participación política de las mujeres, éstas no resultaron efectivas para asegurar la equidad en las contiendas electorales y más aún en la posesión de los cargos públicos, ya que se dio a lugar a acciones que demeritaron el cumplimiento de dichas disposiciones. Tal fue el caso de las "Juanitas" en el 2009 (SUP-JDC-3049/2009 y SUP-JDC-3048/2009 y acumulados).

**Tlen kemah tlen axto otimotlapowihki miak ipati pampa opehki motah inteki siwameh, inonki cuotas amo ika kualli omowikaki pampa mayito sepanittalistli itech tekiwapehpenalistli noso itech tlanawatihkapa. Pampa omotemak sekimen tlamantli tlen amihtok. Inon omotemakak inon tlen okixmatkeh kemin "Juanitas" itech xiwitl 2009, inon tlahtol machiohtok itech amanepantli SUPJDC-3049/2009 y SUP-JDC-3048/2009 wan oksekimeh acumulados.**

El fondo de este caso, consistió en que algunas mujeres que habían sido electas solicitaban licencias al inicio de sus funciones para cederles el cargo a suplentes hombres.

**Inon tlen mo ixmate kemin "Juanitas" yeh otlamochi ikuak siwameh otlatlanki itech inaltepetl pampa yitoskeh tekiwahkameh, ikuak asiaya tonalli pampa konanaski intlanawatilli siwameh okitlahtlaniaya kimakawah intekih wan ihkon yehwan tlakameh omokawayah kemin tekiwahkameh.**

En ese sentido, el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación estableció que las fórmulas de candidaturas propietarias y suplentes debería ser del mismo género, asimismo, se exigió registrar por lo menos 40% de candidatas sin excepciones. (SUP-JDC-12624/2011).

**Ikuak inon opanok tlanawatiloyan Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación okihto pampa kiteixpantiski se altepetl noso altepemeh yitoske kemin candidaturas kiapia tlen yitoske ohome siwame noso tlakameh amo kualtis yitos se siwatl wan se tlakatl, wan ihkon okitlahtlanihke mamomachiotika 40% siwameh.**

Finalmente, el 10 de febrero de 2014, el Congreso aprobó, a nivel constitucional, la paridad de género en candidaturas a los diferentes cargos de elección popular. Por su lado, la **Ley General de Instituciones y Procedimientos Electorales**[12] incluyó que las fórmulas de candidaturas propietarias y suplentes sean de un mismo género.

**Ihkon itech mahtlaktle tonalli mestli febrero xiwitl 2014, ompa itech Weyi tlakaolocholli tlanawatilchih okihtokeh mayito tlanawatihke tlahko tipan siwameh wan tlahkotipan tlakameh. Wan nonihki itech tlanawatil Ley General de Instituciones y Procedimientos Electorales otlanawati itech inonke candidaturas mayetokah, siwameh wan siwameh noso tlakameh wan tlakameh, akin tlayekankeh wan akin tlawitlapah kahke, ika pinotlahtol candidaturas propietarias wan suplentes.**

## 5.6. Paridad de Género **Itech nochi tlayekanalistli noso tekiwahkayotl kipiah tlen tekipanoski tlatlahko siwameh wan tlakameh.**

La Constitución Política establece en el artículo 41, fracción primera, que los partidos políticos deben garantizar que la postulación de sus candidaturas para cargos federales y locales obedezcan las reglas para garantizar la paridad entre los géneros.

**Amochtle constitucion politica kihtowa itech articulo 4 fracción primera tlen partidos politicos kipian tlen kuale kiyehyekoske akimen kualtis kin tekiwahtlaliske pampa siwame iwan tlakame.**

La LGIPE, menciona en su artículo 7, que es derecho de los ciudadanos y obligación para los partidos políticos, la igualdad de oportunidades y la paridad entre hombres y mujeres para tener acceso a cargos de elección popular. A esto se suma lo establecido por el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación en cuanto a garantizar la participación de las mujeres en los procesos políticos, en la Jurisprudencia 11/2018 de rubro y texto:

[12] En adelante, LGIPE

**Itech LGIPE kihtowa itech articulo 7, kichiwaltia partidos politicos matlachiaka impa siwameh wan tlakame sanse impate mayeto pampa kualtiske kinpehpenaske itech tekiwahkatl nonihke kichikawilia inin tekiwahkapa tribunal electoral del poder judicial de la federacion itech iamanatlanawatil tlen kihtowa:**

> ***PARIDAD DE GÉNERO. LA INTERPRETACIÓN Y APLICACIÓN DE LAS ACCIONES AFIRMATIVAS DEBE PROCURAR EL MAYOR BENEFICIO PARA LAS MUJERES.-*** *De la interpretación sistemática y funcional de los artículos1º, párrafo quinto, 4º y 41º. Base I, párrafo segundo de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 1, numeral 1 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; 2, numeral 1 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; 4, inciso j), 6, inciso a), 7, Inciso c), y 8 de la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer; 1, 2, 4, numeral 1, y 7, incisos a) y b) de la Convención sobre la Eliminación de Todas las Fomas de Discriminación contra la Mujer; II y III de la Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer, se advierte que la paridad y las acciones afirmativas de género tienen.*
>
> *entre sus principales finalidades: 1) garantizar el principio de igualdad entre hombres y mujeres, 2) promover y acelerar la participación política de las mujeres en cargos de elección popular, y 3) eliminar cualquier forma de discriminación y exclusión histórica o estructural. En consecuencia, aunque en la formulación de las disposiciones normativas que incorporan un mandato de postulación paritaria, cuotas de género, no se incorporen explícitamente criterios interpretativos específicos, al ser medidas preferenciales a favor de las mujeres, deben interpretarse y aplicarse procurando su mayor beneficio. Lo anterior exige adoptar una perspectiva de la paridad de género como mandato de optimización flexible que admite una participación mayor de mujeres que aquella que la entiende estrictamente en términos cuantitativos, como cincuenta por ciento de hombres y cincuenta por ciento de mujeres. Una interpretación de tales disposiciones en términos estrictos o neutrales podría restringir el principio del efecto útil en la interpretación de dichas normas y a la finalidad de las acciones afirmativas, pues las mujeres se podrían ver limitadas para ser postuladas o acceder a un número de cargos que excedan la paridad en términos cuantitativos, cuando existen condiciones y argumentos que justifican un mayor beneficio para las mujeres en un caso concreto.*
>
> ***Tlen sanse impati kipiah tlen impan tlachiaske pampa itech pariedad de genero impan tlachiaske yehwan siwame. tiyekmatiske tlen kihtowa amochme kemin constitución politica de los estados unido mexicanos convencion americana sobre derechos humanos pacto internacional de derechos civiles y politicos iwan miake oksekime amochme itech inin inmiarticulo iwan miak tlamantle tlanawatilme machiohtoke itech inonke amochme campa nochi kihtowa tlen totich powi ihkon sekimilia onka se tlanawatil tlen tech chilia san se topati siwame wan tlakame. Se kiteixmachitia kampa nonihke siwameh kualtis tekiwahkisaske. Masekilkawa tlalchikopacholistli. Amo masekinnehnelo tlahtolme tlen siwame intech powi.***

En cuanto al registro de las candidaturas, éstas se registrarán por fórmulas compuestas cada una por propietaria y suplente del mismo género.

**Ikuak mo machiotiski ikuak kinekiski yitoskeh tlayekanki, candidaturas, kipiah tlen momachiotes tlayekake siwatl suplente siwatl, ttlayaekanke tlakatl suplente tlakatl kipiah tlen yitos.**

Esta norma se fortalece con la Jurisprudencia 6/2015, que a su letra dice:

**Inin tlanawatilli mochikawaltiah itech 6/2015 tlen kihtowa:**

***PARIDAD DE GÉNERO. DEBE OBSERVARSE EN LA POSTULACIÓN DE CANDIDATURAS PARA LA INTEGRACIÓN DE ÓRGANOS DE REPRESENTACIÓN POPULAR FEDERALES, ESTATALES Y MUNICIPALES.****–La interpretación sistemática y funcional del derecho a la participación política en condiciones de igualdad, a la luz de la orientación trazada por el principio pro persona, reconocido en el artículo 1° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; lleva a considerar que la inclusión del postulado de paridad en el artículo 41 de la norma fundamental, tratándose de candidaturas a legisladores federales y locales, se enmarca en el contexto que delinean los numerales 2, 3, 25, 26 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; 1, 23, 24 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; 1, 2, 3 y 7 de la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer; I, II y III, de la Convención de los Derechos Políticos de la Mujer; 4, inciso j); y 5 de la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer; esquema normativo que conforma el orden jurídico nacional y que pone de manifiesto que la postulación paritaria de candidaturas está encaminada a generar de manera efectiva el acceso al ejercicio del poder público de ambos géneros, en auténticas condiciones de igualdad. En ese sentido, el principio de paridad emerge como un parámetro de validez que dimana del mandato constitucional y convencional de establecer normas para garantizar el registro de candidaturas acordes con tal principio, así como medidas de todo tipo para su efectivo cumplimiento, por lo que debe permear en la postulación de candidaturas para la integración de los órganos de representación popular tanto federales, locales como municipales, a efecto de garantizar un modelo plural e incluyente de participación política en los distintos ámbitos de gobierno.*

***Inon tlen motakoyotia Paridad de Género kipiah tlen motas kemin kipiah tlen momachiotiski pampa yitoske tekiwahke itech nochtin tlayekanalis tlanantli, tlalnankotonalli noso altepemeh: nin se tlahtol tlen kinehneki itech weyitlanawatilli pampa sepanittalistli siwameh wan tlakameh pampa okonanke totlalnantli pampa tekipanowa iwan semanawak altepemeh pampa maika kuelyotika mowikaka tlen intech powi altepetlakameh pampa tekiwapehpenalistli wan derechos políticos. Ikinon inon tlen motakoyotiah paridad nochipah yitos tekipanos ipampa siwameh makipiaka wan mamokaki intlahtol. Wan nestok itech nochi tlanawatilmeh 1° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos wan oksekimeh semanawak tlanawatilmeh tlen inpan tlachiah siwameh.***

La LGIPE otorga a los Organismos Públicos Locales la facultad de rechazar el registro del número de candidaturas de un género que exceda la paridad, fijando al partido un plazo improrrogable para la sustitución de las mismas[13]. En caso de que no lo hagan no se aceptarán sus postulaciones.

**Yeh LGIPE kitemakiliah impampa yehwan Olocholmeh tlanawatihke amo makionanaka tlaliah siwameh noso tlakameh okachi kateh kemin candidatos wan kinmaka se kawitl pampa makiyektlalikah.**

En el momento de integrar fórmulas de candidatos, además de considerar la homogeneidad de los géneros, se deberán alternar conforme a los géneros para garantizar la paridad.

**Ikuak moyektlaliah olocholmeh kemin candidatos kipiah tlen kualli tlachiaske pampa makiyekchiwaka pampa ma mochiwa kenin tlanawatilli kihtohtok mayito sepanittalistli ikuak siwameh wan tlakmeh ika tlen monotza paridad.**

[13] Artículo 232, numeral 4, de la LGIPE.

La paridad debe ser aplicada tanto en elecciones de diputaciones federales como locales, así como en elecciones de ayuntamientos.

**Inon kipiah tlen kiyektlaliski itech nochi tekiwapehpenalistli itech tlen kinotza diputaciones federales wan locales iwan intech altepemeh Ayuntamientos.**

En ese sentido la Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación, mediante la jurisprudencia 7/2015, establece que:

**Pampa tlen axto ihkuilitok yeh weyi tekiwaolocholis Sala Superior tlen powi Tribunal del Poder Judicial de la Federación itech tlanawatilli 1/2015 kihtowa:**

> ***PARIDAD DE GÉNERO. DIMENSIONES DE SU CONTENIDO EN EL ORDEN MUNICIPAL.–*** *La interpretación sistemática y funcional del derecho a la participación política en condiciones de igualdad, a la luz de la orientación trazada por los artículos 1°, 2, 4, 41, base I, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en el contexto de los artículos 2, 3, 25, 26 del Pactp Internacional de Derechos Civiles y Políticos; 1, 23, 24 de la Convocatoria sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer; I, II y III, de la Convención de los Derechos olíticos de la Mujer; 4, inciso j); y 5 de la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer; permite afirmar que los partidos y las autoridades electorales deben garantizar la paridad de género en la postulación de candidaturas municipales desde una doble dimensión. Por una parte, deben asegurar la paridad vertical, para lo cual están llamados a postular candidatos de un mismo ayuntamiento para presidente, regidores y síndicos municipales en igual proporción de géneros; y por otra, desde un enfoque horizontal deben asegurar la paridad en el registro de esas candidaturas, entre los diferentes ayuntamientos que forman parte de un determinado Estado. A través de esa perspectiva dual, se alcanza un efecto útil y material del principio de paridad de género, lo que posibilita velar de manera efectiva e integral por el cumplimiento de las obligaciones de promover, respetar, proteger y garantizar los derechos humanos de las mujeres.*

***Axka kihtowan amameh sanseh impati siwameh wan tlakameh ayakmo kipia tlen kintlalchipachoske nonihke siwameh amo tlahtolpanoske o noso moweinekiske pampa okachi kimate ken tlakame. Sanse topati tlen onka itech altepemayotl kenik se kahsikamatis ken se tlapalewis wan se tekipanos sanseka ihkon se kahsikamatias tlen tech ilia amochme kemin constitucion politica, pacto internacional de derechos civiles y politicos, convencion americana sobre derechos humanos, convencion sobre la eliminacion de todas las*** **formas de discriminación contra la mujer, convencion de los derechos politicos, convecion interamericana para prevenir, sansionar y erradicar la violencia contra la mujer iwan miake oksekime amochme, nochten kualtzin tlapowa pampa amo matimochichikuitaka siwame iwan tlakame ihkon nonihke kihtowa intech powi kualtiske yetoske tekiwahke keminpresidente, sindico, regidor itech se altepemayotl nonihiki kihtowa amo makinchichikotlalika kemen okache miake siwame noso okachi miake tlakame.**

## Hecho Histórico; Congreso paritario en Veracruz

Actualmente, la LXV Legislatura del estado de Veracruz, por primera vez se integra por 25 mujeres y por 25 hombres.

Esto se debió principalmente a que en las elecciones la ciudadanía veracruzana, por mayoría otorgó su voto de confianza a 15 mujeres y a 15 hombres, (candidaturas por el principio de mayoría relativa).

Mientras que, en el caso de las postulaciones por el principio de representación proporcional, gracias a lo estipulado en el Reglamento para las candidaturas a cargos de elección popular, aplicable en el estado de Veracruz, se pudo asignar a 10 mujeres y a 10 hombres.

Axkan itech Olocholistli kanin tlanawatilchiwah amiken ompa tlanawatihkeh kateh tlatlahko siwameh wan tlakameh 25 wan 25. Inon opanok pampa akimeh ikinpehpenake okatka kaxtolli wan kaxtolli wan ihkon oksekimeh tlen ika representación okichihke ken mihtotok itech tlanawatilli.

Por otro lado, la **Ley General de Partidos Políticos**[14] indica que bajo ningún motivo se aceptará que un partido postule a un solo género en los distritos en los que haya obtenido el mayor o menor porcentaje de su votación en la elección anterior[15].

**Okse amatlanalawati onka ley general de partidos politicos kihtowa amonka tleka kintlaliske okache miake siwame noso okache miake tlakameh itech tekiwahkapa.**

### 5.6.1. Legislación estatal

En relación a lo anterior, el OPLEV se ha encargado de garantizar a las mujeres su acceso en igualdad de condiciones en las contiendas electorales, así como en la integración de ayuntamientos y del Congreso, a través de la designación paritaria de candidaturas postuladas por el principio de representación proporcional.

**Tekiwahkapa legislación estatal tlen kihtohtok tlakpak kiyekitas tlanawate OPLEV.**

Ha emitido reglamentos y manuales en la materia, para la oportuna aplicación de este principio en apego a lo establecido por la Constitución Política, LGIPE y la LGPP.

**El Reglamento para las candidaturas a cargos de elección popular, aplicable en el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave** contempla los criterios de verticalidad, horizontalidad, homogeneidad, alternancia y competitividad. Así como la asignación paritaria de candidaturas por el principio de representación proporcional.

**Constitucion politica lgipe okixitini ixtlamachilistli kinotza reglamento para las candidaturas en el estado de veracruz de ignacio de la llave kampa motlatlaniske tekiwatlahtlanke kualtiske siwame iwan tlakame.**

El libro cuarto del referido Reglamento de la paridad de género en la postulación de candidaturas, establece que los sujetos de aplicación de dicho principio son los partidos políticos, las asociaciones políticas, coaliciones, así como candidaturas independientes.

**Okse amochtke tlen tlapowa ika wey tlahtol (reglamento) pariedad de genero yehwan partidos politicos kihtoske kenome momachiotiske tekiwahtlahtlanki.**

Por su parte, el artículo 158 indica que, en ningún caso, se admitirán criterios que tengan como resultado que a alguno de los géneros le sean asignados exclusivamente aquellos distritos en los que el partido haya obtenido los porcentajes de votación más bajos, ni los más altos, en el proceso electoral anterior.

**Itech articulo 158 kihtohtok amo kualtis kimachotiske se tlakatl noso se siwatel kanen yotlahtlanka noso tlapolohke itech axto tekiwahpehpenalisti.**

En lo correspondiente a las elecciones municipales, estipula que no se admitirá que un partido postule listas de candidaturas a ediles, encabezadas por uno solo de los géneros en aquellos municipios en que haya obtenido los porcentajes más altos y más bajos de votación, en el proceso electoral anterior.

**Ikuak ten tihtohtok ipampa tekiwapehpenalistli tlen motemaka itech altepemeh kihtowa amo kisilis tlaliah san siwameh noso tlakameh momachotiah, ikuak kipiah tlen kitaskeh tlaliah itech inon altepetla kemonin okatka tekiwapehpenalistli itech oksekime kawitl.**

[14] En adelante LGPP:

[15] Artículo 3, numeral 5, Ley General de Partidos Políticos.

Con la finalidad de evitar que a algún género le sean asignados los distritos en los que el partido político haya obtenido los porcentajes de votación más bajos y más altos en el proceso electoral anterior, las postulaciones se sujetarán al siguiente procedimiento[16]:

**Amo kikawiliske mamo tlayakapante tlakatl noso se siwatl tlen tekipanowa itech tekiwahkapa.**

***I.*** *Por cada partido político se enlistarán los distritos en los que postuló candidaturas a las diputaciones en el proceso electoral inmediato anterior, ordenados conforme el porcentaje de votación que en cada uno de ellos hubiese recibido, en términos de lo establecido en el estadístico que al efecto hubiese realizado el OPLEV;*
**pampa amo mayeto chichikoitlalistli impampa siwame wan tlakame kichiwaske kemin kihtowa tekiwahkapa oplev.**

***II.*** *Acto seguido, se dividirán en tres bloques los distritos que hubiesen postulado candidaturas, en orden decreciente (de acuerdo al porcentaje de votación obtenido en el estadístico precisado en el inciso anterior) a fin de obtener un bloque de distritos con alto porcentaje de votación, un bloque intermedio de votación y un bloque de baja votación;*
**Satepan kixexeloske distritos expatia pampa kasikamatiske katlyehwan kipiaske okache miaken tekiwapehpenke.**

***III.*** *Si al hacer la división de distritos en los tres bloques señalados, sobrare uno, este se agregará al bloque de votación más baja, si restasen dos, se agregará uno al de votación más baja y el segundo al de votación más alta;*
**Tlalia okinxehxelohke distritos expatia kemen neskayohtok .tlalia omoka se distrito ikuak omoxexelo expatia, inon distrito sekaxitilis tlen amo miak okipixke tekiwapehpenke iwan tlaopolike ome distritos se kaxitilis tlen amo miak okipixke tekiwapehpenke iwan okse se kaxitilis tlen okipixke okachi miak tekiwapehpenke.**

***IV.*** *Posteriormente, se seleccionan los bloques de baja y alta votación, con la finalidad de dividir cada uno en tres sub bloques. Para la división de los tres sub bloques se aplicarán las mismas reglas de distribución del numeral anterior;*
**Satepa oksemi kinxexeloske expatia tlen okachi amo miak okipixche tekiwpehpenke nonihke tlen okipixke okachi miaken tekiwapehpenke.**

***V.*** *Los sub bloques que pertenecen al bloque de votación alta se denominarán: sub bloques de alta/alta, alta/media y alta/baja votación; en los sub bloques que pertenezcan al bloque de votación más baja se denominarán: sub bloques de baja/alta, baja/media y baja/baja votación; y*
**Satepa tlen okipixke okachi miake tekiwapehpenke sekintokayotis tlen wehkapa/wehkapa –wehkapa/tlatlahkotia-wehkapa/tlachi. iwan tlen amo miake okipixke tekiwapehpenke se kintokayotis tlalchi/wehkapa – tlachi/tlatlahkotia, -tlachi/tlalchi.**

***VI.*** *Además de verificarse el cumplimiento de la alternancia de género, homogeneidad en las fórmulas y paridad horizontal, se verificará la distribución paritaria entre los géneros respecto a la postulación de los distritos que se ubiquen en los sub bloques de votación alta/alta y baja/baja.*
**Satepan tlen nochi yokichihke kasikamate san se impati inon kihtoskeni tlen achi siwameh inon achi yetoske tlakameh.**

[16] Artículo 168, del Reglamento para las candidaturas a cargos de elección popular, aplicable en el estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.

El mismo procedimiento se aplicará cuando se trate de elecciones en los 212 ayuntamientos del Estado veracruzano.

**Inon tlahtoli nonihki motemakas ikuak mochiwastekiwapehpenalistli itech mahtlahtle poalli wan mahtlahtle wan ome altepemeh tlen kiyektlaliah Veracruz.**

Para facilitar la comprensión de este procedimiento, el OPLEV ha emitido diversos manuales para la oportuna aplicación del principio de paridad de género. La última versión es la que constituye el **Manual para observar el principio de paridad de género en el registro de candidaturas a diputaciones por ambos principios y para la asignación de diputaciones de representación proporcional en el Proceso Electoral Local 2017–2018**[17]**.**

**Pampa ma kualli makiasikamatika inon tlekitl nepan olocholtlanawatilli OPLEVV okiyektlalli sekime olocholamameh pampa makiyekwikakak nochi tlachiwalistli ipampa ipanittalistli siwameh wan tlakameh inon amatla itoka ika pinotlahtol tlen powi xiwitl 2017–2018: Manual para observar el principio de paridad de género en el registro de candidaturas a diputaciones por ambos principios y para la asignación de diputaciones de Representación Proporcional en el Proceso Electoral Local 2017–2018.**

En este orden de ideas, es necesario señalar que respecto a las asignaciones de diputaciones y regidurías por el principio de representación proporcional se seguirá el orden de prelación establecido por cada partido político en su lista. Al concluir la asignación de diputaciones y/o regidurías, una vez aplicados los límites de sobre y sub representación, se revisará si algún género se encuentra sub representado y en su caso, el OPLEV asignará la primera fórmula del género sub representado de las listas de los partidos políticos con los menores porcentajes de votación, hasta lograr la paridad de los géneros en el Congreso del Estado y en los ayuntamientos[18].

**Ihkon miak ipati tikihtoski ikuak mochiwas tekiwapehpenalistli inpampa diputaciones wan regidurías tlen kiyekanan representación proporcional kipiah tlen kichiwaski kenomin kihtohtok amatlanawatilli, pampa mayitoka teixpantitok san seh powali siwameh wan tlakameh. Ikon yeh OPLEV kipiah tlen kualli motlachialis pampa ika kualli moyekwika inon teixpantlilistli noso yeh kihtos akimeh tlehkoske pampa sepanitais yetos siwameh wan tlakameh itech Congreso del Estado wan altepemeh Ayuntamientos.**

En caso de que el número total de ediles que integran el Ayuntamiento sea impar, el OPLEV procurará que, por medio de la asignación de regidurías por el principio de representación proporcional, la conformación del Ayuntamiento se acerque lo más posible a la paridad de género.

**Tlaliah itech altepetl tlanawatihkeh amo kualtis kintlatlahko siwameh wan tlakameh kintlaliski, ika pinotlahtol ipar, yeh OPLEV kipiah tlen kitas ihkon kemin machiohtok itech tlanawatilli mamoyektlalli ika inon tlahtolli paridad kihtosneki san tlen kuaktis ma moyektlalika tlanawatilmeh siwameh wan tlakameh.**

[17] Disponible en: http://portalanterior.oplever.org.mx/proceso_2018/manuales/ParidaddeGenero/Manualppg.pdf

[18] Artículos 172, 173, 174, 175 del Reglamento para las candidaturas a cargos de elección popular, aplicable en el estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.

# **6.** Derechos políticos de las personas indígenas. **Tlen innawak powi masewal altepetlakameh**

A lo largo de la historia, las comunidades y personas indígenas han enfrentado diversos obstáculos que les impiden ejercer cabalmente sus derechos humanos: invasiones a sus territorios y expresiones de opresión.

**Itech nochi tlen yopanolok kawitl, altepemayomeh iwan masewal altepetlakameh, kihyowiah tlatlamantli kualanilistli, tlalchipacholistli iwan inon amo kinkawiliah ma pantih tlen intech powih: okin kintlalkuilihke iwan okin toktihke ika tlalchipacholistli.**

En ese sentido, el 13 de septiembre de 2017 la Asamblea General de la ONU aprobó la **Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas**, este documento aborda temas como los derechos colectivos; los derechos culturales y la identidad; los derechos a la salud, la educación, y el empleo, entre otros.

**Ikinon, ipan mahtlaktli iwan eyi tonal Septiembre xiwitl 2017, olocholistli Asamblea general ONU, okiselih iwan okitlakapantlali tlen monotza Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, inin amateixpantilis, tlahtohtok ipan tlen intech powih, masewal ixtlamachilis, iwan pampa kanin walewatok tlen iteixpantilis; pahtilis yekyetolis, tekitilistli iwan miak okseki tlamantli.**

Dicha declaración enfatiza el derecho de los pueblos indígenas de preservar y fortalecer sus propias instituciones, culturas y tradiciones y de trabajar por su desarrollo de acuerdo a sus aspiraciones y necesidades. La Declaración sin duda favorece a los pueblos indígenas en sus esfuerzos por combatir la discriminación y el racismo, y a mantener su derecho a participar plenamente, si lo desean, en la vida política, económica, social y cultural de su país.

**Inin tlanawatil teixpantilis ipan tlachiah masewalteh pampa kimalwiske, kichikawiliske intekiwahkayo, intlatekpankayo, iwan intekipanolis, pampa tlayakapankisaske ihkon kemin yehwan kinekih iwan intech moneki. Tlanawatilteixpantilis inpan tlachia masewalteh ika inchikawkawilis pampa kitlahtlamiah tlalchipacholis iwan kenomin pantiske ika innemilispanolis itech tekiwahkayotl, innemilispanolis iwan nochi tlatekpankayonemilis tlen kipia altepeyo México.**

En este sentido, el artículo 20, numeral 1, señala que los pueblos indígenas tienen derecho a mantener y desarrollar sus sistemas o instituciones políticas, económicas y sociales, y los estados deberán adoptar medidas eficaces para asegurar la protección de ese derecho[19].

**Itech tlanawatil sempoali; se neskayotl, kihtowah, masewal altepeme intech powih kimalwiske, kichikawiliskeh iwan kitlayakapanwikaske inmasewaltekiwahkayo, tomintekipanolis, tlatekpankayonemilis iwan tekiwah, itech powih kichiwas mamelahkayopa mowelkakih iwan mamochiwa inin tlanawatil tlen innawak powih masewalteh.**

México es uno de los países signatarios de dicha Declaración, razón por la cual debe asumir su compromiso para fortalecer y hacer garantes los derechos de las personas y comunidades indígenas.

**México okiselih iwan okineskayoti inin tlanawatilteixpantilis iwan ikinon mochikawkawiah pampa mamochikawilih iwan melahkayopa mochiwah tlen machiohtok pampa tlen inanawak powi altepetlakameh iwan masewal altepemeh.**

[19] Artículo 13, Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

## 6.1. Los derechos políticos de las personas indígenas en México **Tekiwahkayotl tatlanawatil tlen innawak powih masewalteh nikan México.**

La Constitución Política, en sus artículos 1, 2 y 4, ordenan, en primer lugar, la prohibición de toda discriminación motivada, entre otros, por el origen étnico o nacional, el género, la edad, las discapacidades, la condición social, las condiciones de salud, la religión, las opiniones, las preferencias, el estado civil o cualquier otra que atente contra la dignidad humana y tenga por objeto anular o menoscabar los derechos y libertades de las personas.

**Tlanawatil amatl Constitution Política, itech tlanawatiltih se, ome iwan nawih, tlahtowah, pampa kenomin matlahtlamih tlalchipacholis, pampa masewal, tlakatl nosoh siwatl, keski xiwitl kipiah, pinotl noso amo pinotl, kokoxki nosoh amo kokoxki, itlaneltokilisnemilis, itlayehyekol, tlen kipaktiah, namikye nosoh amo iwan miak okseki tlamantli tlen kualtis kitlalchipachos se masewal altepetlakatl ika nochi tlen innawak powih.**

Derivado de la gran composición pluricultural de México, la Constitución Política reconoce y garantiza los derechos a la libre determinación y autonomía para elegir de acuerdo a las normas, procedimientos y prácticas tradicionales de los pueblos indígenas, dentro de un marco que garantice la participación de las mujeres y hombres en igualdad de condiciones.

**Pampa imiakilis masewal nemilis tlen kipiah México, tlanawatil amatl Constitution Política, ipan tlachiah nochi tlen inawak powin masewalteh pampa mamixkoyantikan, pampa tekiwahkapehpenalistli, kipehpenaske ihkon kemin yehwah kimatih iwan kinpaktiah iwan ihkon ma ipan tlachiakan siwameh iwan tlakameh kemih sanse inpantin.**

En ese tenor, a nivel federal el **Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas** es la autoridad del Poder Ejecutivo Federal en los asuntos relacionados con los pueblos indígenas y afromexicanos. Tiene como objeto definir, normar, diseñar, establecer, ejecutar, orientar, coordinar, promover, dar seguimiento y evaluar las políticas, programas, proyectos, estrategias y acciones públicas, para garantizar el ejercicio y la implementación de los derechos de dichos sectores, así como su desarrollo integral y sostenible, y el fortalecimiento de sus culturas e identidades, de conformidad con lo dispuesto en la Constitución Política y en los instrumentos jurídicos internacionales de los que México es parte.

**Pampa inin tlanawatil, tlanawatihkapa Instituto Nacional de los Pueblos Indigenas, yen tekiwahkapa tlen powih inawak weytlahtoani tlen inpan tlachias masewal altepemeh iwan afromexicanos ika nochi tlen innawak powi. Yen kitas mamelawak mochiwah nochi tekitl tlen ika mopalewiske iwan ika moyekanaske; tlatlamantli palewilistli tlen kitemak tekiwah ma yinelih ma ika mopalewikah inonke altepemeh, ihkon nonihki mamochikawili nochi intlatekpankayonemilis sankemin machiohtok itech Constitución Politica iwan oksekinme amatlanwatilti tlen monotza instrumentos jurídicos internacionales, tlen México nonihki itech powi.**

Este instituto cuenta con la **Ley del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas**.

**Inin tlanawatihkapa, moyekana ika tlanawatilistli Ley del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas.**

En efecto, el Estado Mexicano tiene como obligación, en atención a los instrumentos internacionales y nacionales, proteger y garantizar la no discriminación de estas comunidades vulnerables.

**Ikinon axkan tekiwahkayotl mexicano itech powih kitas ma mowelkaki tlen machiohtok itech amatlanawatilti tlen monotza instrumentos internacionalkes iwan nacionales, pampa ihkon matlahtlamih tlalchipacholistli innawak altepemayomeh tlen amo ikah impan tlachiah.**

### **6.1.1.** Derechos Políticos de los indígenas en el estado de Veracruz. **Tlen intech powi altepetlakameh masewalte, tlen powih itech altepeyo Veracruz.**

A nivel estatal, la **Ley de Derechos y Culturas Indígenas para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave**, tiene por objeto garantizar que los pueblos y comunidades indígenas tengan el derecho a la autodeterminación, a la autonomía o al autogobierno, respecto de sus asuntos internos; así como de conservar, revitalizar y desarrollar sus propias instituciones políticas, jurídicas, económicas, sociales y culturales.

**Itech to altepeyo Veracruz, tlanawatilistli Ley de Derechos y Cultura Indígenas para el Estado de veracruyz de Ignacio de Llave, itech powi inpan tlahtos masewal altepemeh, makipiakan ixkoyantilistli, makipiakan intekiwahkayo iwan makichikawilikan intlanawatihkayo, intomintekipanolis iwan intlatekpankayonemilis.**

El artículo 16, fracción II, indica que los pueblos indígenas tienen derecho a conservar y reforzar sus propias instituciones políticas, jurídicas, económicas, sociales y culturales, manteniendo así, su derecho a participar plenamente en la vida política, económica, social y cultural del Estado.

**Itech tlanawatil kaxtoli iwan se. fracción II kihtowah altepeme intech powih kimalwiske, kichikawiliskeh iwan kitlayakapanwikaske inmasewaltekiwahkayo, tomintekipanolis iwan tlatekpankayonemilis iwan kualtis nonihki pantiske itech se tekiwahkayotl pampa kitlayakapankixtiske inmasewaltekiwahkayo, tomintekipanolis iwan tlatekpankayonemilis tlen powi itech Estado.**

Ahora bien, como parte de la cultura social de estas comunidades, los hombres han dominado colectiva e individualmente al sexo femenino, prevaleciendo de esa manera las prácticas de violencia y discriminación que vulneran los derechos humanos de las mujeres.

**Itech itlayehyekol iwan inemilistlatekpankayo ininke altepeme masewalteh, tlakameh moxelowah iwan mo ixkoyantiah, iwan ikinon kitlalchipachowah siwatl, inon kihtosneki amo ipantlachian siwatl iwan ika nochi tlen itech powi.**

Para erradicar dichas acciones, la referida ley en su artículo 59, fracciones I, VII y VIII, ordena que se debe garantizar a las mujeres indígenas su participación directa en la vida social, y en los espacios de toma de decisiones de la comunidad a la que pertenecen, en igualdad de condiciones que el resto de quienes la integran.

**Pampa tlahtlamis inon tlalchipacholis innawak siwameh, itech tlanawatil articulo 59 fracciones I, VII iwan VIIII, kihtowa nochtin siwameh intech powi mapantikan itech tekiwahkayotl itech altepetl kanin yehwan powi, sanse inpatin ihkon kemin nochtin oksekinme altepetlakameh tlen nikan chanchiwa.**

Las mujeres indígenas tienen derecho a desempeñar cualquier cargo o responsabilidad dentro de la comunidad y a ocupar puestos públicos y de elección popular en los tres órdenes de gobierno y en los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial.

**Siwameh masewalte intech powih iwan kualtis kipiaske tekiwahkayotl kanin yewan chanchiwa, noso kualtis kipehpenaske tekiwah pampa se tekiwahkayatol tlen powih itech poder Ejecutivo, Legislativo noso judicial.**

# 7. Derechos políticos de las personas con discapacidad. **Tlen intech powih altepetlakameh tlen kipia discapacidad.**

## 7.1. D*e la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.* **Tlen kihtowah Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.**

En la realidad, los derechos humanos se enfrentan a constantes vulneraciones, por lo que muchas personas encaran con diversos obstáculos para acceder a ellos, ejemplo de ello, son las personas con discapacidad quienes ven limitada su accesibilidad a vías públicas, empleo, educación, justicia, medios de transporte, política, salud, comunicación e información pública, entre otros.

**Derechos Humanos yen tlen intech powih altepetlakemeh, tlen kema, amo mowelkaki, ikinon miakteh altepetlakame tlen kipiah discapacidad amo kahxiliah tekitl, momachtilistli, chikawkawalistli justicia, pahtilistli. Iwan tlahtolteixpantilistli iwan miak oksekitlamantli.**

Las personas con discapacidad requieren de nuestro cuidado para desenvolverse y acceder a los derechos que por ley son inherentes a ellas.

**Altepetlakameh iwan siwameh tlen mokokowah nosoh kipia discpacidad, intech moneki se inpan tlachias pampa tlanawatilti ma impantlahto iwan machiohto pampa yehwan.**

En razón de lo anterior, el 13 de diciembre de 2006, la Organización de Naciones Unidas (ONU), aprobó la **Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad,** misma que entró en vigor el 3 de mayo de 2008**.**

**Ipan mahtlaktli iwan eyi tonal Diciembre xiwitl 2006, Organización de las naciones Unidas (ONU), oki selih iwan okiteixpanti Convención sobre los Derechos de las personas con discapacidad, inon itlanawatilis openki ipan eyi tonal mestli mayo xiwitl 2008.**

En ella se adopta una amplia clasificación, y se reafirma que todas las personas con algún tipo de discapacidad deben gozar de todos los derechos humanos y libertades fundamentales.

**Itech inon tlanawatil, kihtohtok, nochtin akinme kipia se discapacidad, intech powin kiyakapantlaliske derechos humanos iwan tlen monotza libertadas fundamentals.**

Asimismo, abarca lo relativo a una serie de ámbitos fundamentales para el disfrute pleno de sus derechos, entre ellos, la participación en la vida política con respecto a los principios de igualdad y no discriminación, en la cual los estados se comprometen a[20]:

[20] Artículo 29 de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.

**Ihkon ninihki tlahtohtok pampa nochtin akinme kipia discapacidad intech powih mokalakiske itech tewakapehpenalistli iwan ayakmok makintlalchipachokan iwan ikinon tlanawatihkapa Estados itech powi:**

***a)*** *Asegurar que las personas con discapacidad puedan participar plena y efectivamente en la vida política y pública en igualdad de condiciones con las demás, directamente o a través de representantes libremente elegidos, incluidos el derecho y la posibilidad de las personas con discapacidad a votar y ser elegidas, entre otras formas mediante:*
**a) Manochtin altepetlakameh iwan siwameh akinme kipia discapacidad ma pantikan itech tekiwahkapepenalistli, ma kipehpenakan tekiwah iwan nonihki makinpehpenakan itech tekiwahkayotl.**

*i) La garantía de que los procedimientos, instalaciones y materiales electorales sean adecuados, accesibles y fáciles de entender y utilizar;*
**Inon amameh nosoh okseki palewilistli tlen monehneki itech tekiwahkapehpenalistli, mamochiwakan kemin yehwan intech moneki iwan kualtis kahsikamatiske.**

*ii) La protección del derecho de las personas con discapacidad a emitir su voto en secreto en elecciones y referéndum públicos sin intimidación, y a presentarse efectivamente como candidatas en las elecciones, ejercer cargos y desempeñar cualquier función pública a todos los niveles de gobierno, facilitando el uso de nuevas tecnologías y tecnologías de apoyo cuando proceda;*
**Intech powi akinme kipia discapacidad kipehpenaske se tekiwah ixtakayan iwan amo ikah kin mahmawtis, kin chiwaltis; ki pehpenaske tekiwah nosoh yeh kipehpenaske, tekiwahkatis iwan kinehnekis yankuik ixtlamachilistekipanolis.**

*iii) La garantía de la libre expresión de la voluntad de las personas con discapacidad como electores y a este fin, cuando sea necesario y a petición de ellas, permitir que una persona de su elección les preste asistencia para votar;*
**iii) Ihkuak se altepetlakatl tlen kipia discapacidad yaske motekiwakapepenatin, itech powih ma ika kipalewikan tla yeh ihkon kineki.**

***b)*** *Promover activamente un entorno en el que las personas con discapacidad puedan participar plena y efectivamente en la dirección de los asuntos públicos, sin discriminación y en igualdad de condiciones con las demás, y fomentar su participación en los asuntos públicos y, entre otras cosas:*
**b) Se altepetlakatl tlen kipia se discapacidad, kuatlis kiyekanas se tekiwahkapa, amo makintlalchipachokan iwan ma ipan tlachiakan ihkon kemin oksekime iwan ma pantikan itech tekiwahkayotl:**

*i) Su participación en organizaciones y asociaciones no gubernamentales relacionadas con la vida pública y política del país, incluidas las actividades y la administración de los partidos políticos;*
**Kualtis nonihki mokalakiske iwan pantiske itech se olocholistli, tlen tlachiah itech inemilispanolis to altepeyo México nosoh kiyekanas se olocholistli partico político.**

*ii) La constitución de organizaciones de personas con discapacidad que representen a estas personas a nivel internacional, nacional, regional y local, y su incorporación a dichas organizaciones.*
**Kuatis mo olocholmanaske akinme kipia se discapacidad iwan ki yekanaske noso kiteixpantiske se olocholistli itech altepeyo internacional, nacional, regional iwan local.**

## 7.2. De los derechos de las personas con discapacidad en México

El Estado debe promover las condiciones necesarias para que la libertad y la igualdad de las personas sean reales y efectivas. En ese sentido, el poder público federal deberá promover y proveer los recursos y mecanismos para eliminar aquellos obstáculos que limitan e impiden, en los hechos, el ejercicio y desarrollo pleno de las personas, así como su efectiva participación en la vida política[21].

**Tekiwahkayotl tlen monotza Estado, itech powih kitas ma melahkayopa kipiaka ixkoyantilis iwan ipan italis nochtin altepetlakameh: Weytlahtoani itech powih kitemakas nochi palewilistli pampa matlayakapan kisakan iwan amo itlah makitzakuili itech ipantilis tekitlanawatihkayotl.**

Una de las facultades que tiene el Poder Ejecutivo, es la de impulsar la adopción de acciones afirmativas orientadas a evitar y compensar las desventajas de una persona con discapacidad para participar plenamente en la **vida política**, económica, social y cultural[22].

**Itech kahki weytlahtoani, kinpalewis altepetlakameh akinme kipia discapacidad panpa matlayakapankisakan iwan mapantikan itech tekiwahkayotl.**

Asimismo, las autoridades federales deben promover la participación de las autoridades de los demás órdenes de Gobierno (estatal y municipal) y de los particulares, en la eliminación de dichos obstáculos.

**Ihkon nonihki weytlahtoani itech kahki kinnawatis oksekinme tlahtoanime pampa makitlahtlamikan nochi tlalchipacholis inanawak masewalteh.**

Dichas acciones serán apoyos de carácter específico destinados a prevenir o compensar las desventajas o dificultades a las que se enfrentan al momento de querer ejercer plenamente sus derechos[23].

**Inon palewilistli tlen kitemakaske tekiwahkameh, ika mopalewiske masewalte akinme kiyowia tlalchipacholistli ihkuak kinekih kichiwaske tlen intech powi.**

Por otro lado, el 11 de marzo de 2010 fue publicada en la Gaceta Oficial, la **Ley para la Integración de las Personas con Discapacidad del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave**, misma que en su artículo 38 establece lo siguiente:

**Ipan mahtlaktli iwan se tonal mestli Marzo xiwitl 2010, omoteixpanti itech gaceta oficial, tlen monotza Ley para la Integración de las Personas con discapacidad del estado de Veracruz de Ignacio de Llave, iwan itech itlanawatil 38 kihtowa:**

*Las instituciones y organizaciones públicas y privadas promoverán que las personas con discapacidad que sean mayores de edad ejerzan sus derechos y obligaciones políticas en equidad de condiciones con las demás, salvo disposición legal en contrario, de manera que:*

**Nochtin tekiwahkapahteh iwan olocholme, intech powih kinpalewiske altepetlakemeh tlen kipia discapacidad iwan yikipiah xiwitl, mamokalakikan itech tlanawatiltekiwahkayotl iwan mapantikan ihkon kemin oksekinme.**

***I.*** *Participen efectivamente en la vida política y pública de su comunidad;*
**Mapantikan itech tlanawatihkayotl iwan nemilispanolis tlen kipiah ialtepemayo.**

***II.*** *Se proteja su voto libre y secreto;*
**Ma kimalwikan ixkoyan tekiwahkapehpenalis iwan ixtakayan.**

[21] Artículo 2, de la Ley Federal para Erradicar la Discriminación.

[22] Artículo 4, párrafo tercero de la Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad.

[23] Artículo 6, fracción XI, de la Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad.

***III.*** *Se promueva el uso del sistema Braille y de nuevas tecnologías que garanticen la libertad y privacidad en el ejercicio del sufragio en elecciones, plebiscitos y referendos;*
**Ki teixpantiske iwan kitlayakapanwikaske tlahkuilol tlen monotza Braile iwan okse yankuik ixtlamachilis, tlen kinehnekiske ihkuak motekiwahkapehpenaske.**

***IV.*** *Se garantice su derecho a ser votados, así como a integrar partidos y asociaciones políticas u organizaciones sociales.*
**Nonihki kualtis kinpehpenaske itech tekiwahkayotl nosoh kiyekmanaske se olocholistli partido nosoh okse olocholmanalistli.**

Por otro lado, el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación emitió la tesis XXXVIII/2018, en la que establece que:

**Tribunal Electoral del poder Judicial de la federación okiteixpanti tesis XXXVIII/2018 iwan kihtowah:**

**PERSONAS CON DISCAPACIDAD. LAS AUTORIDADES ELECTORALES TIENEN EL DEBER DE ADOPTAR MEDIDAS QUE GARANTICEN SU EFECTIVO ACCESO A LA JUSTICIA DE ACUERDO CON EL MODELO SOCIAL DE DISCAPACIDAD.-** De conformidad con lo dispuesto en los artículos 1 y 17 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 2, 4, 5, 13, y 29 de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad; 3 de la Convención Interamericana para la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra las Personas con Discapacidad, y con la tesis de la Primera Sala de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, de rubro: "DISCAPACIDAD. SU ANÁLISIS JURÍDICO A LA LUZ DEL MODELO SOCIAL CONSAGRADO EN LA CONVENCIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD", todas las autoridades del Estado, se encuentran obligadas a adoptar las medidas necesarias para garantizar la igualdad sustantiva y estructural, así como la no discriminación de las personas con discapacidad. En términos de lo expuesto, las autoridades jurisdiccionales electorales, deben asegurar el acceso efectivo a la justicia de las personas con discapacidad desde una perspectiva que observe el llamado "modelo social de discapacidad", con base en el cual se asume que las limitaciones a las que se ven sometidas las personas con discapacidad son generadas por la falta de servicios que tomen en cuenta y atiendan sus necesidades a efecto de dotarles, en la mayor medida posible, de elementos y condiciones de accesibilidad que garanticen su autonomía; tales como, la asignación de un asesor jurídico, el acondicionamiento estructural de espacios físicos, el acompañamiento de personas de confianza durante el desarrollo del proceso y la emisión de las resoluciones en formatos accesibles, a partir de audios, videos, traducciones al sistema braille, lengua de señas o cualquier otro que atienda de manera efectiva esa finalidad.

**TEKIWAHKE TLEN KIWIKA TEKIWAHKAPEHPENALISTLI ELECTORALES, KITEMOSKE PALEWILISTLI PANPA AKINME KIPIA DISCAPACIDAD IWAN IHKON MAPANTIKAN ITECH PEHPENAL TEKIWAHKAYOTL.**

**Ihkon kemin kihtowah tlanawatil tlen machiohtok itech artículos 1 y 17 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 2, 4, 5, 13, y 29 de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad;3 de la Convención Interamericana para la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra las Personas con Discapacidad, y con la tesis de la Primera Sala de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, de rubro "DISCAPACIDAD. SU ANÁLISIS JURÍDICO A LA LUZ DEL MODELO SOCIAL CONSAGRADO EN LA CONVENCIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD", tekiwahke intech kahki kitemakaske palewilistli pampa ma ipan tlachiakan akinme kipia discapacidad iwan mayeto sanse ipan italistli. Ihkon kemin machiohtok itech tlanawatilistli iwan tekiwahke jurisdiccionales electorales, ma mochikawkawikan pampa inpantlachiakan akinme kipia discapacidad, ma yeneli ma mochiwa tlen kualli iwan ihkon amo itlah makinpolo. Kemanian tlahyowia akinme discapacitados pampa amo onka palewilistli iwan ikinon motemaka tlalchipacholistli iwa axka kipiaske se akin inpan tlahtos iwan kinpalewis ika videos, tlahtol tlatzikolistli, tlahkuilolistli braile, noso itlah okse palewilistli ahsikamatilistli.**

### **7.2.1.** La aportación del Instituto Nacional Electoral. **Tlen palewilistli kitemakas Instituto Nacional Electoral[24].**

El 7 de junio de 2017, se publicó en el Diario Oficial de la Federación el acuerdo por el que se aprobó el ***Protocolo para la Inclusión de las Personas con Discapacidad como Funcionarios y Funcionarias de Mesa Directiva de Casilla.***

***Ipan chikome tonal Junio xiwitl 2017, omoteixpanti itech Diario Oficial de la Federación, se amatlahkuilol kanin machiotok, tlen kiliah: Protocolo para la Inclusión de las Personas con Discapacidad como Funcionarios y Funcionarias de Mesa Directiva de Casilla, kihtosneki kualtis tlachiaske iwan tekipanoske kemi funcionarios de casilla akinme kipia discapacidad.***

De acuerdo a lo referido por el Consejero Presidente del INE, Lorenzo Córdova Vianello[25], de 249 personas con alguna discapacidad que intervinieron como funcionarios de casilla en el año 2016[26], pasaron a 134 en el año 2017[27] –en una elección más pequeña– y a 776 en los comicios de 2018.

**Itlayekanki INE Lorenzo Córdoba Vianello, okitoh axkan yotekipanohke funcionarios de casilla, itech tekiwahkapehpenalistli 2017 iwan itech xiwitl 2018.**

Uno de los objetivos de este protocolo es el adoptar medidas para eliminar de manera progresiva las barreras físicas, normativas, materiales, tecnológicas y comunicacionales que impiden el ejercicio pleno de los derechos político-electorales de las personas con discapacidad, particularmente su participación como funcionarias y funcionarios en las mesas directivas de casilla.

**Ika ini yankuik amatlanawatil, kinpalewia akinme kipia discapacidad, panpa amo okachi kintlalchipachokan, pampa amo tlakaki, amo tlachia, nosoh kinpolowa se iman noso se ikxi, axkan yimochiwa tlen machiohtok itech tlen innawak powi, kemin tlapalewihke itech mesa directivas de casilla.**

Gracias a esta iniciativa, según el Informe del Protocolo para la Inclusión de Personas con Discapacidad para la integración de Mesas Directivas de Casilla, para el Proceso Electoral 2017-2018 se insacularon 11,623,878 ciudadanas y ciudadanos en los 300 distritos electorales, de los cuales 112,229 tenían alguna discapacidad; es decir, el 0.96%.

**Miak tlasohkamachoni pampa inin yankuik amatlanawatil, tlen monotza Protocolo de Inclusión de Personal con Discapacidad, itech tekiwahkapehpenalistli 2017-2018 okinnotzke 11,623,878 altepetlakameh, itech kaxtoli poali distrito, akinme okiselihke inin yolewalistli kemi funcionarios de casilla 112,229 altepetlakemeh tlen kipiah discapacidad.**

[24] En adelante INE.

[25] Participación de personas con discapacidad en el Proceso Electoral 2017-2018 consolida elecciones más incluyentes: INE. Artículo 572. Consultado en marzo de 2019. Disponible en: https://centralelectoral.ine.mx/2018/12/31/participacion-personas-discapacidad-proceso-electoral-2017-2018-consolida-elecciones-incluyentes-ine

[26] Elecciones locales extraordinarias: Hidalgo, Zacatecas, Edo. De México, Tabasco y Colima. Ordinarias: Aguascalientes, Baja California, Chihuahua, Durango, Hidalgo, Oaxaca, Puebla, Quintana Roo, Sinaloa, Tamaulipas, Tlaxcala, Veracruz y Zacatecas. Elección única: Cd. de México.

[27] Elecciones extraordinarias: San Blas, Nayarit; Santa María Xadani, Oaxaca; Tlaxcala. Elecciones Ordinarias: Coahuila, Edo. de México, Nayarit y Veracruz.

De acuerdo a los datos presentados en este informe, de 751, 293 personas que fueron seleccionadas y capacitadas para fungir como funcionarias de casilla en el estado de Veracruz, 5,498 (0.73%) presentaron algún tipo de discapacidad.

**Ihkon kemin kitowa inin tekiteixpantilistli, okinpehpenke kemih funcionarios de casilla 751,293 altepetlakemeh itech nochi to altepeyo Veracruz, 5,498 kipia discapacidad.**

En cuanto al género, del total de 112,229 ciudadanas y ciudadanos sorteados con discapacidad, 50,928 fueron mujeres y 48,543 fueron hombres, destacando ligeramente un mayor número de mujeres con discapacidad sorteadas a nivel nacional. Cabe mencionar, que la diferencia pudiera deberse a que algunos distritos de por lo menos 7 estados no reportaron información al respecto.

**Itech nochtin akinme otekipanohke kemih funcionarios de casilla 112,229 altepetlakameh, 50,928 siwameh iwan 48,543 tlakame, iwan yehwan siwame okachi okipia discapacidad.**

## 8. Derechos políticos de la Población LGBTTTIQ+. **Tlen intech powi altepetlakemeh LGBTTTIQ+.**

Como bien se mencionó anteriormente, todas las personas nacemos libres e iguales en dignidad y derechos; sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición.

***Kemin kuali yomihto, tinochi sanse topatin, otineske to ixkoyan iwan san se topatin iwan tikpia tlen totech powih, amo tlen kox ti siwameh, tlakame. Titlapowa masewaltlahtol, tlaneltokilistli, totlayehyekol, ti masewalte, tominehke, tipinome noso amo.***

En ese sentido, las personas que integran la Población LGBTTTIQ+, tienen derecho de participar libres de violencia en los asuntos políticos de su país. De acuerdo al artículo 25 del **Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos** las y los ciudadanos gozarán, sin distinción y sin restricciones indebidas, de los siguientes derechos y oportunidades:

***Ikinon nochti nekateh altepetlakame tlen powi itech LGBTTTIQ+, innawak powih pantiske itech se tekiwahkayotl itech in altepen. Tlanawatil 25 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Politicos, nochtin altepetlakameh kiseliske yekyetolisnemilispanolis iwan pantiske kemin intech powi.***

*a) Participar en la dirección de los asuntos públicos, directamente o por medio de representantes libremente elegidos;*
***a) Pantiske tlakeh mokalakiske itech inemilispanolis altepetl.***

*b) Votar y ser elegidos en elecciones periódicas, auténticas, realizadas por sufragio universal e igual, y por voto secreto que garantice la libre expresión de la voluntad de los electores;*
***b) Yehwan kualtis kipehpenaske se tekiwah nosoh nonihki kualtis kinpehpenaske kemih tekiwahke, tla nochtin altepetlakame ihkon inpakilis***

*c) Tener acceso, en condiciones generales de igualdad a las funciones públicas de su país.*
***c) Amo ikah kisekankuis noso kin tlalchipachos, tlamo nochtin yehwan pantiske kemi tekiwahke itech ialtepeyo.***

De igual manera, los **Principios de Yogyakarta**, se ocupan de una amplia gama de normas de derechos humanos y de su aplicación a las cuestiones relativas a la orientación sexual y la identidad de género. Asimismo, plantea diversas recomendaciones para los estados, con la finalidad de que encaminen las acciones necesarias para garantizar a las personas LGBTTTIQ+ sus derechos.

***Itlayehyekol Yogyakarta kihtowa miak tlanawatiltlahtol tlen inpan tlachia nochtin akinme kipia okse motleloxpakilis, pampa makiwikakan se kualli nemilis akinme powih itech LGBTTTIQ+.***

El Principio 25 establece que todas las personas que sean ciudadanas gozarán del derecho a participar en la conducción de los asuntos públicos, incluido el derecho a postularse a cargos electivos, a participar en la formulación de políticas que afecten su bienestar y a tener acceso, en condiciones generales de igualdad, a todos los niveles de funcionarias y funcionarios y al empleo en funciones públicas, incluso en la policía y las fuerzas armadas, sin discriminación por motivos de orientación sexual o identidad de género.

**Tlayehyekol 25 kihtowa nochtin altepetlakame intech powi tekipanoske noso tekiwahkatiske; kitemoske tlayakapankisalis panpa in altepen, amo kualtis kin tlalchipachoske pampa kipia okse tlayehyekol noso okse imotleloxtilis pakilis.**En atención a ello, la sugerencia hacía los estados consisten en lo siguiente:
**Pampa mowelkakis nochi inin tlahtol, kiyolewa Estados:**

- *Revisarán, enmendarán y promulgarán leyes para asegurar el pleno goce del derecho a participar en la vida y los asuntos públicos y políticos, incluyendo todos los niveles de servicios brindados por los gobiernos y el empleo en funciones públicas, incluso en la policía y las fuerzas armadas, sin discriminación por motivos de orientación sexual o identidad de género y con pleno respeto a la singularidad de cada persona en estos aspectos;*
  **Kinyektlaliske, yekmanaske iwan kiteixpantiske tlanawatilti pampa ma nochtin powikan itech tekitlanawatihkayotl, ihkon kemin akinme tekipanowa itech fuerza armadas, amo tlen maski makipia okse tlayehyekol noso okse pakilistli.**

- *Adoptarán todas las medidas apropiadas para eliminar los estereotipos y prejuicios referidos a la orientación sexual y la identidad de género que impidan o restrinjan la participación en la vida pública;*
  **Kitemoske yankuik tlayeyekolti iwan tlanawatilti pampa matlahtlami inon tlalchipacholis innawak akinme kipia okse pakilistli itech motleloxtilistli, noso panpa siwame.**

- *Garantizarán el derecho de cada persona a participar en la formulación de políticas que afecten su bienestar, sin discriminación basada en su orientación sexual e identidad de género y con pleno respeto por las mismas.*
  **Ma nochtin kintlakakilikan akinme motenkixtiah pampa amo okachi makin tlalchipachokan akinme siwameh, nosoh tlakame iwan akinme kipiah okse inpakilis panpa motleloxtilis.**

En México, la Suprema Corte de Justicia de la Nación, mediante Tesis aislada número LXVI/2009, establece:

**Tekiwahkapa Suprema Corte de la Nación, nikan México, oki teixpanti tesis LXVI/2009 kanin kihtowa:**

> ***DERECHO AL LIBRE DESARROLLO DE LA PERSONALIDAD. ASPECTOS QUE COMPRENDE.*** *De la dignidad humana, como derecho fundamental superior reconocido por el orden jurídico mexicano, deriva, entre otros derechos personalísimos, el de todo individuo a elegir en forma libre y autónoma su proyecto de vida. Así, acorde a la doctrina y jurisprudencia comparadas, tal derecho es el reconocimiento del Estado sobre la facultad natural de toda persona a ser individualmente como quiere ser, sin coacción ni controles injustificados, con el fin de cumplir las metas u objetivos que se ha fijado, de acuerdo con sus valores, ideas, expectativas, gustos, etcétera. Por tanto, el libre desarrollo de la personalidad comprende, entre otras expresiones, la libertad de contraer matrimonio o no hacerlo; de procrear hijos y cuántos, o bien, decidir no tenerlos; de escoger su apariencia personal; su profesión o actividad*

*laboral, **así como la libre opción sexual**, en tanto que todos estos aspectos son parte de la forma en que una persona desea proyectarse y vivir su vida y que, por **tanto**, sólo a ella corresponde decidir autónomamente.*

En atención a lo anterior, nadie puede obstaculizar el acceso al sufragio o a la participación en postulaciones a cargos de elección popular a personas que se identifiquen con un género distinto al que la sociedad le atribuye en razón a su sexo. La orientación sexual y la identidad de género no deben ser motivo de discriminación o abuso.

Por otro lado, cabe señalar que el Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca, en diciembre de 2017, aprobó mediante acuerdo IEEPCO-CG-76/2017, los *Lineamientos en materia de paridad de género que deberán observar los partidos políticos, coaliciones, candidaturas comunes y candidaturas independientes en el registro de sus candidaturas ante el Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca.*

**ITECH POWIH MELAHKA CHIPAWAK MOSKALTILIS. Tlen itech powih altepetlakatl, kipehpehpenas kenomin yeh ipakilis nemilispanos, amo ikan kilis amo yompa tlen yen kichiwa. Tla yeh ipakilis iwan ihkon kineki kinpias ikonewan nosoh amo kinpias, kenomin yen kineki motas, tlen tekitl kichiwas, iwan tlen kipaktis tlakeh motleloxtis. Yeh kimatin kenomin nemilispanos iwan amo kualtis ikah mokalakis itech inemilis. Amo kualtis kinkawaltiske tlen yehwan inpakilis, ikinon nepa Oaxaca okiteixpanti Instituto Estatal Electoral, itech diciembre de 2017, se yankuik tlanawatil kanin kihtowa itech se tekiwahkapehpenalistli, kipia tlen kintekiwakachiwaske siwameh iwan tlakameh, inon tlen monotza paridad de género.**

Dichos lineamientos tienen como objetivo, no solo garantizar los derechos político-electorales de las mujeres, sino también de las personas trans, por lo que el artículo 16 de dicho instrumento, a su letra dice:

**Itech inin yankui tlanawatil amatl, tlahtowa amo san pampa tlen monotza derechos politicoelectorales, tlamo nonihki pampa akinme monotza trans, inon tlanawatil yen articulo 16 iwan kihtowa:**

**Artículo 16.** En caso de postulación de personas transgénero, transexuales, intersexuales o muxes, la postulación de la candidatura corresponderá al género al que la persona se auto adscriba y dicha candidatura será tomada en cuenta para el cumplimiento del principio de paridad de género. De la cual el partido político postulante deberá informar en el registro correspondiente a la fórmula o planilla de que se trate.

**Tlanawatil (articulo 16), tlake se tlakatl noso amo tlakatl, siwatl noso amo siwatl, se tlakatl siwatl kineki tekiwahkatis, kemah kualtis momachiotis, kema ipan tlahtowa tlanawatil, iwan se partido politico kipalewis.**

Lo anterior generó una gran controversia, ya que, derivado del requerimiento del Instituto Electoral y de Participación Ciudadana del Estado de Oaxaca a los partidos políticos para dar cumplimiento con el principio de paridad de género, en abril de 2018 éstos registraron 17 candidaturas que se autoadscribieron como mujeres trans.

**Oaxaca okipewalti se kualanilistli iwan yen Instituto Electoral okin yoleh partidos politicos makiwelakikan inin tlanawatil tlen monotza paridad de género tlen oki teixpanti itech Abril 2018, omomachiotihke kaxtolim iwan ome siwame.**

Sin embargo, la comunidad muxe, colectivos y redes de la diversidad sexual presentaron una denuncia en el Instituto Electoral y de Participación Ciudadana del Estado de Oaxaca (IEEPCO) para exigir la revocación de 17 candidaturas de hombres que de manera "ilegal, perversa, deshonesta y fraudulenta", se registraron como transgénero para ocupar espacios destinados para las mujeres y participar en la entonces contienda electoral.

**Se olocholistli tlen monotza muxe colectivos y redes de la diversidad sexual, oki teixpantihke inawak Instituto Electoral y de Participación Ciudadana del Estado de Oaxaca (IEEPCO), okitlahtlanilihke makin tlilpolo kaxtoli iwan ome tlakameh akinme omomachiotihke kemi siwameh, akinme ika kahkayawalistli omomachiotihke kemih siwameh maski amo nelih siwame.**

De igual forma, exigieron que se cumpliera con la paridad de género sin simulaciones, y se sancionara a los partidos políticos y candidatos que violaron la ley con la simulación y falsedad de declaraciones al registrar a hombres como personas transgénero para desplazar a las mujeres de la contienda electoral. Al respecto la Comisión de Quejas de dicho Instituto, canceló el registro de 17 candidaturas.

**Okitzintokakeh makintlaxtlawaltikan nekateh partidos politcos akinme okixkopanowihke tlanatil, Instituto okin kuilihke siwameh tekiwahkayotl ika kahkayawalistli. candidaturas nekaten tlakameh akin momachiotihke kemih siwameh. Inonke.**

Este caso llegó a conocimiento de la Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación, la cual revocó el Procedimiento Ordinario Sancionador avalado por el Consejo General del IEEPCO, pues conforme al proyecto de resolución éste carecía de facultades para actuar en el caso cancelando candidaturas, por un hecho que más bien era materia jurisdiccional vía el Sistema de Medios de Impugnación.

**Tlen otlamochi itech altepeyo Oaxaca, okimatke Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la federación, amo oki paktih tlen okichi IEEPCO, pampa okintlaxtlawalti partidos tlen amo okiwelkake tlanawatil.**

Por otro lado, en plenitud de jurisdicción el pleno de la Sala Superior revocó 15 de las 17 candidaturas trans por fraudulentas, pues la auto adscripción fue presentada, no en el momento primigenio del registro de candidaturas, sino cuando el IEEPCO requirió a los partidos políticos para cumplir con la paridad de género, lo cual de entrada generaba sospechas.

**Ihkon kemin kihtotok jurisdicción itech sala superior, okin tekuili kaxtoli candidaturas tlen omomachiotihke kemih trans, tlen omomachiotihke inanawak IEEPCO, akin okinyole partido makiwelkakikan tlanawatil paridad de género.**

Además, porque 13 de las 15 objetaron la firma de auto adscripción, presumiendo ello la falsificación. Por lo tanto, ordenó al IEEPCO hacer las sustituciones correspondientes por mujeres en los 15 casos revocados.

**Mahtlaktli iwan eyi okiselihke intlahtlakol, iwan nonke partidos okin tlalihke siwameh kemi candidatas, pampa okin achihke kaxtolli tlakameh.**

La Sala Superior confirmó sólo dos candidaturas trans (la de Cuilapam de Guerrero y Chalcatongo de Hidalgo) porque desde un principio las personas vía los partidos presentaron el escrito de auto adscripción.

**Tekiwahkapa sala superior okiseli san ome candidaturas, tlen powih Cuilapan de guerrero iwan calcatongo de Hidalgo).**

Al respecto el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación emitió las siguientes tesis:

**Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación oki teixpantio se tlahtol amatl tlen monotza tesis:**

**TESIS I/2019**

**AUTOADSCRIPCIÓN DE GÉNERO. LA MANIFESTACIÓN DE IDENTIDAD DE LA PERSONA ES SUFICIENTE PARA ACREDITARLA (LEGISLACIÓN DEL ESTADO DE OAXACA Y SIMILARES).-** De la interpretación sistemática de los artículos 1º, 2º, 4º, párrafo primero, 35, fracción II, y 41, Base I, párrafo segundo, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 1, 23 y 24 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; 3 y 25 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; 4 de la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer; II y III de la Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer; y 16 de los Lineamientos en materia de paridad de género que deberán observar los partidos políticos, coaliciones, candidaturas comunes e independientes en el reistro de sus candidaturas, aprobados por el Consejo General del Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca, se deriva, por una parte, el derecho humano al libre desarrollo de la personalidad, el cual implica el reconocimiento de los derechos a la identidad personal, sexual y de género, entre otros; y por otra, la obligación de garantizar la paridad de género en la postulación de candidaturas a cargos de elección popular. Por ello, bajo el principio de buena fe, las autoridades electorales tienen la obligación de respetar la autoadscripción de género que la persona interesada manifieste para ser registrada en una candidatura dentro de la cuota del género correspondiente, sin exigir mayores requisitos probatorios. No obstante, cuando existan indicios o evidencias en el expediente que generen duda sobre la autenticidad de la autoadscripción, y con la finalidad de evitar el abuso de derechos o salvaguardar derechos de terceros, esas autoridades deben verificar que ésta se encuentre libre de vicios. Para tal fin, deben analizar la situación concreta a partir de los elementos que obren en el expediente, sin imponer cargas adicionales a esa persona, generar actos de molestia en su contra o realizar diligencias que resulten discriminatorias.

**TESIS I/2019 AUTOADSCRIPCIÓN DE GÉNERO. LA MANIFESTACIÓN DE IDENTIDAD DE LA PERSONA ES SUFICIENTE PARA ACREDITARLA (LEGISLACIÓN DEL ESTADO DE OAXACA Y SIMILARES).- nikan Mahsikamatih tlen kihtowah tlatlamanti tlanawatilti tlen tlapowah pampa tlen monotza derechos humanos iwan inonke nonihke neskayotitoke itech Constitución Politica de los Estados unidos Mexicanaos iwan itech convencion Americana sobre Derechos Humanos iwan tlen monotza Pacto Internacional de derechos Civiles, kanin tlahtowah matlahtlami violencia inanawak siwameh, Nonihni nochi altepeyohte Estados kipia tlen kiwelkakiske tlanawatilti pampa kintlaliske candidaturas inwan siwame, iwan mamochiwa tlen monotza paridad de género kemin tlen omochihke Oaxaca. Ma ipan tlachiakan siwameh iwan tlakame amo tlen maski amo neli tlakameh noso amo ahsitok siwameh.**

**TESIS II/2019**

**AUTOADSCRIPCIÓN DE GÉNERO. LAS AUTORIDADES ELECTORALES DEBEN ADOPTAR MEDIDAS NECESARIAS PARA PERMITIR LA POSTULACIÓN DE PERSONAS TRANSGÉNERO A CARGOS DE ELECCIÓN POPULAR (LEGISLACIÓN DEL ESTADO DE OAXACA Y SIMILARES).-** De la interpretación sistemática de los artículos 1º, 2º y 4º, párrado primero, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 1, 23 y 24 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; 3 y 25 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; 4 de la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer; II y III de la Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer; y de los Lineamientos en materia de paridad de género que deberán observar los partidos políticos, coaliciones, candidaturas comunes e independientes en el registro de sus candidaturas, aprobados por el Consejo General del Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca, se deriva que la obligación de las autoridades administrativas electorales de promover, respetar, garantizar y proteger los derechos humanos de igualdad en materia política electoral y de evitar un trato discriminatorio por motivos de género o preferencia sexual, no se circunscribe solamente a proteger la autoadscripción de la identidad, sino que también implica el deber de adoptar medidas racionales y proporcionales que permitan la postulación de personas intersexuales, transexuales, transgénero o muxes a candidaturas que correspondan al género con el que la persona se auto adscriba; ello con la finalidad de eliminar barreras estructurales de acceso a la postulación de cargos de elección popular, respecto de grupos en situación de vulnerabilidad y marginados de la vida política.

De lo anterior, se observa la necesidad de adoptar medidas y acciones afirmativas que promuevan y garanticen la participación de las personas trans en los procesos democráticos de su Estado.

**Okse TESIS II/2019 AUTOADSCRIPCION DE GENERO, TEKIWAHKE ELECTORALES INTECH KAHKI KITEMAKASKE PALEWILISTLI PAMPA KUALTIS KINMACHIOTISKE KEMI CANDIDATOS AKINME MONOTZA TRANSGENERO TLEN TLACHIA ITECH TEKIWAHKAPEHPENALISTLI ITECH ESTADO OAXACA IWAN OKSEKINME).- Mahsikamatih tlen kihtowah tlatlamanti tlanawatilti tlen tlapowah pampa tlen monotza derechos humanos iwan inonke nonihke neskayotitoke itech Constitución Politica de los Estados unidos Mexicanaos iwan itech convencion Americana sobre Derechos Humanos iwan tlen monotza Pacto Internacional de derechos Civiles, kanin tlahtowah matlahtlami violencia inanawak siwameh, Nonihni nochi altepeyohte Estados kipia tlen kiwelkakiske tlanawatilti pampa kintlaliske candidaturas inwan siwame, iwan mamochiwa tlen monotza paridad de género tlen kipia tlen kiwelkakiske partidos politicos ihkuak kinmachiotiske candidatos, ihkon kemin tlanawatia Consejo General del Instituto Estatal Electoral y Participacion Ciudadana de Oaxaca. Amo mayeto tlalchipacholistli pampa siwameh nosoh tlakameh amo tlen maski amo neli tlakameh noso amo ahsitok siwameh.**

## 8.1. Aportación del Instituto Nacional Electoral. **Tlen palewilistli kitemakas Instituto Nacional Electoral.**

En diciembre de 2017, el INE aprobó en Sesión Extraordinaria el **Protocolo para garantizar el ejercicio del voto, en condiciones de igualdad y sin discriminación, a las personas trans.**

**Itech Diciembre xiwitl 2017, INE okitlayakapankixti tlen monotza Protocolo tlen ika mo welkakis tekiwahkapehpenalistli ika ipan italis iwan amo tlalchipacholistli innawa trans.**

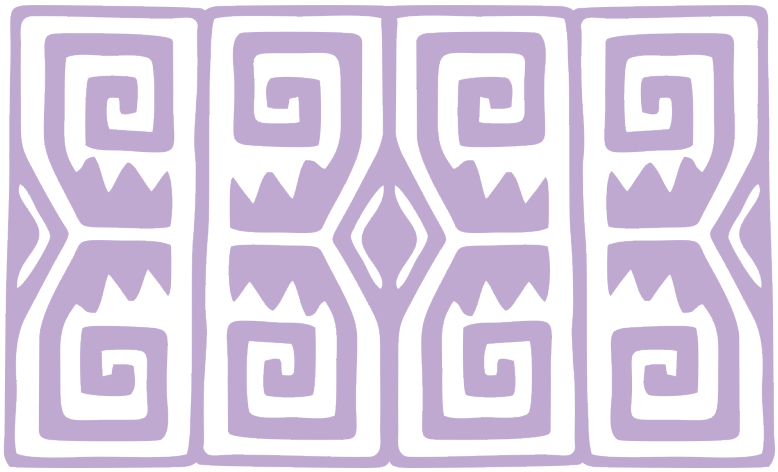
Dicho documento, tiene como objetivo servir como una guía que establezca directrices y oriente las acciones conducentes a garantizar el ejercicio del voto libre y secreto de las personas trans (travestis, transgénero y transexuales) en todos los tipos de elección y mecanismos de participación ciudadana, en igualdad de condiciones y sin discriminación alguna.

**Inin amatlanawatil ika moyekanaske nochi palewilistli iwan tlayehyekol ihkuak mochiwas se tekiwahkapehpenalistli inwan akinme monotza trans ((travesties, transgenero y transexuales) itech tlatlamantli tekiwahkapehpenalistli iwan amo mayeto tlalchipacholistli.**

Con él, se busca adoptar medidas que contribuyan a eliminar las barreras normativas, actitudinales, procedimentales, materiales y comunicacionales que dificultan que las personas trans puedan acceder y concretar, de manera efectiva, su derecho al voto.

**Ika inin tlanawatil mopalewiske akinme kitemoske tekiwahkayotl iwan kitlahtlamiske tlen amo kuali chikoitalistli iwan mayeto se chipawak tekiwahkapehpenalistli.**

# **9.** Violencia política por razones de género. **Newehsokilistli pampa tlen monotza género.**



Si bien, durante los comicios electorales se dan diferentes tipos de riñas y competencias entre las y los candidatos, es preciso señalar que a lo largo de la historia, las mujeres han sido en mayor medida afectadas por violencia política en razón de género.

**Yimelawak ihkuak mochiwa se tekiwahkapehpenalistli, motemaka mika kualanilistli, iwan akinme okachi kinnewisokiltia yehwan siwameh, pampa kimitah siwatzitzinti kemih amo inpan tlachia iwan inon kualanilistli monotza violencia politica por razón de género.**

El **Protocolo para Atender la Violencia Contra las Mujeres en razón de Género[28],** define esta conducta como aquella que se dirige principalmente a las mujeres durante las contiendas electorales y tiene como finalidad omitir, menoscabar, limitar y/o anular los derechos político-electorales de las mujeres de hacer efectivo su ejercicio de votar o ser votadas, así como obstaculizar su acceso al pleno ejercicio de las atribuciones inherentes a su cargo por razón del género, es decir, por su sola condición femenina.

**Protocolo panpa ika tlahtlamis kualanilistli innawak siwameh ika tlen monotza género. Inin tlahtol ika mopalewiske siwameh itech se tekiwahkapehpenalistli, pampa ma panti tlen intech powi tlen monotza derechos politicoelectorales, pampa yehwan kualtis kipehpenaske se tekiwah noso yehwan kinpehpenaske para makiselikan se tekiwahkayotl.**

[28] Documento emitido por el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la federación (TEPJF), el Instituto Nacional Electoral (INE), la Fiscalía Especializada para Atender los Delitos Electorales (FEPADE), Subsecretaría de Derechos Humanos de la Secretaría de Gobernación (SEGOB), la Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (CONAVIM), Instituto Nacional de las Mujeres (INMUJERES) y la Fiscalía Especial para los Delitos de violencia contra las Mujeres y Trata de Personas (FEVIMTRA).

## 9.1. ¿Cómo puedes saber si se trata de violencia política de género? **¿kenomin momatis tlakeh kinkualanka itah siwameh itech se tekiwahkapehpenalistli?**

Si la conducta está orientada a descalificar o agredir a las mujeres por su condición de mujer,y por lo que representan en términos simbólicos bajo concepciones basadas en estereotipos, produciendo un impacto diferenciado para éstas.

**Tlakeh kitlalchipachowa siwatl ika kualanilistli nosoh ika amo kualli tlahtol kitenewa, pampa ihkon yomomatke tlakameh iwan amo kinpaktiah ma se siwatl kahsi tekiwahkayotl.**

Además, puede manifestarse directamente o a través de terceros, mediante acciones de presión, hostigamiento, coacción, persecución, discriminación, vejación, amenazas y hasta privación de la libertad.

**Nonihki kualtis kitlatitlanilis ika okse tlakatl itla fiero tlahtol, kimahmawtis, kiwihwikaltis, ki kuitlapantokas nosoh ki tlalchipachos, ki ixtekis iwan kiwikas wehka.**

Es violencia política...
**Inon politica kualanilistli…**

- Si registran a mujeres exclusivamente en distritos perdedores;
  **Kinmachiotia siwameh kemih candidatas itech distritos kanin kimatoke amo keman tlatlanih siwame.**

- Si las candidatas reciben amenazas;
  **Siwameh kiselia temahmawtilis.**

- Si en la distribución de tiempos de radio y televisión existe inequidad;
  **Itech radio iwan television kin chichiko teixpantia.**

- Si en la distribución de los recursos para las campañas existe inequidad;
  **Ihkuak kinxelilia tomintzin, siwamen amo miaktzin kinmaka, san yehwan tlakameh okachi miak kinmaka.**

- Si los partidos políticos hacen uso inapropiado de los recursos destinados a la capacitación, promoción y desarrollo del liderazgo de las mujeres;
  **Partidos politicos kinehneki tomin itech okseki tekitl iwan amo pampa ixtlamaxtilis siwame.**

- Si la participación de las mujeres se ve obstaculizada en las elecciones regidas por sistemas normativos internos;
  **Tlakeh kin xihxikowah iwan amo kinkawilia siwameh matekiwahkatikan ika tlanawatil tlayehyekol tlen yehwan inmaxka.**

- Si la información se les oculta a las candidatas.
  **Tlake miak tlahtol amo kinnextilia siwame candidatas.**

## 9.2. ¿Quiénes cometen violencia política por razón de género? **¿Akinme kichiwa inin kualanilistli innawak siwame?**

Cualquier persona, hombres o mujeres, pueden ser perpetradores de esta conducta, por ejemplo:

**Kualtis kintoktiske inin tlalchipacholistli tlakame iwan siwame:**

- **Integrantes de partidos políticos.**
  **Akinme powih itech se partido político.**

- **Candidatas y candidatos electos o no electos.**
  **Candidatas noso candidatos akinme yokinpehpenke noso ayamo inpan tlahtowa.**

- **Servidoras y servidores públicos o autoridades gubernamentales.**
  **Tepanohke tlakame noso siwame tlen monotza servidoras iwan servidores publicos tlen powin itech tekiwahkayotl.**

- **Servidoras y servidores o autoridades de instituciones electorales.**
  **Tekipanohke tlakame noso siwame tlen monotza servidoras iwan servidores publicos tlen powin itech pehpenal tekiwahkayotl.**

- **Medios de Comunicación.**
  **Itech tepostlahtolxitini.**

- **Ciudadanía en general.**
  **Nochi altepetlakayo.**

**¡RECUERDA!**
**XIKILNAMIKE!**

También las mujeres pueden ejercer violencia política en razón de género.

Nonihki siwameh kualtis kichiwaske inon kualanilistli tlen monotza vioilencia politca por razon de género

## 9.3. Legislación en el estado de Veracruz:

**Código Electoral No. 577 para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave[29].**

**Onka se tlanawatil tlen monotza Legislación en el estado de Veracruz Código Electoral No. 577 para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.**

En noviembre de 2017, el Código Electoral Local fue reformado, y en ese proceso fue adicionado el artículo 4 BIS, el cual a su letra establece lo siguiente:

**Omo teixpanti itech noviembre 2017, el Código Electoral Local fue reformado, y en ese proceso fue adicionado el artículo 4 BIS, iwan ihkin kihtowa:**

| ¡Entérate! | ¡Xikmati! |
| --- | --- |
| Las mujeres indígenas, mujeres con discapacidad y las mujeres trans, también son sujetas de violencia política, ya que por el hecho de ser mujeres y pertenecer a uno de estos sectores vulnerables, sufren de doble discriminación. | Siwame masewalte, siwame tlen kipia discapacidad, iwan siwame tlen monotza trans, kihyowia kualanilistli iwan tlalchipacholistli. |

*El ejercicio de los derechos y el cumplimiento de las obligaciones de la ciudadanía en el ámbito político electoral, se regirán por el principio de la no violencia. El Organismo Público Local Electoral de Veracruz, el Tribunal Electoral de Veracruz, los Partidos Políticos y las Asociaciones Políticas, establecerán mecanismos, para prevenir, atender, sancionar y, en su caso, erradicar la violencia política en razón de género.*

**Pampa mochiwas iwan mowelkakis tlen inanawak powi altepetlakame iwan tlen yehwan intech powih kichiwaske, kipia tlen moyekanaske ika tlen monotza principio de no violencia. El Organismo Público Local Electoral de Veracruz, el Tribunal Electoral de Veracruz, los Partidos Políticos y las Asociaciones Políticas, kintohtok kenomin kitlahtlamis kualanilistli panpa siwame iwan kitlaxtlawaltiske akin kintlachipachowah siwameh ika tlen monotza razon de género.**

*Para los efectos de este Código se entenderá por violencia política en razón de género, la acción u omisión que, en el ámbito político o público, tenga por objeto o resultado limitar, anular o menoscabar el ejercicio efectivo de los derechos político–electorales de una mujer o el acceso al pleno ejercicio de las atribuciones inherentes a su cargo o su función del poder público.*

**Tlen kitowa Código, panpa mahsikamati violencia politica por razon de género, tlake kichiwa noso amo kichiwa se kakayawalistli, tlilpololistli noso tlalchipacholistli ika tlen intech powih siwameh inon tlen monotza derechos politico–electorales noso amo kinkawilia matekipanokan.**

[29] En adelante, Código Electoral Local.

Asimismo, el artículo 57, párrafo cuarto, establece que la propaganda de precampaña no debe contener expresiones que constituyan violencia política en razón de género. Y si estas normas se contravienen, quien resulte agraviada/o podrá, a través de la Secretaría Ejecutiva de este Organismo, iniciar un Procedimiento Especial Sancionador (PES). (Artículo 340, fracción II, del Código Electoral Local).

**Itech tlanawatil 57, kihtowa tlakeh kixitinia amameh tlen monotza propaganda de precampaña, amo kualtis kihkuiloske amo kuali talhtol panpa siwameh. Tlake amo kiwelkaki inin tlanawatil, iwan ki ixpanowis tlen nikan machiohtok, kualtis moteilis akin kihyowia inin kualanalistli inawak tlen monotza Organismo, iniciar un Procedimiento Especial Sancionador (PES). (Artículo 340, fracción II, del Código Electoral Local).**

De igual manera, el artículo 276, establece como una de las obligaciones de los aspirantes a candidatos independientes, la de abstenerse de proferir calumnia o alguna otra expresión que constituya violencia política en razón de género.

**Ihkon nonihki tlanawatil 276, kihtowah, tlen intech powih akinme mo machiotia kemih kitemoske tekiwahkayotl monotza aspirantes noso candidatos kihtoske se istlakatilistli noso amo kauli tlahtol tlen monotza violencia politica por razón de género.**

Código Penal para el Estado Libre y Soberano de Veracruz de Ignacio de la Llave.

**Tlen kihtowa Código Penal para el Estado Libre y Soberano de Veracruz de Ignacio de la Llave.**

Por otro lado, el 23 de mayo de 2018 entró en vigor la reforma al Código Penal para el Estado libre y soberano de Veracruz, por la que el artículo 367 TER establece lo siguiente:

**Ihkon nonihki ipan sempoali iwan eyi tonal mestli mayo xiwitl 2018, opantik iwan omotlayakapantlali Código Penal, para el estado libre y soberano de Veracruz, por la que el artículo 367 TER ihkin kihtowa:**

*A quien realice por sí o a través de terceros cualquier acción u omisión que causen daño físico, psicológico, sexual, económico o de otra índole, resultado de discriminación por razón de género en contra de una o más mujeres para restringir, suspender o impedir el ejercicio de sus derechos político–electorales o inducirla u obligarla a tomar decisiones de la misma índole en contra de su voluntad o de la ley, se le impondrá prisión de dos a seis años y multa de 9.87 a 197.33 Unidades de Medida de Actualización.*

**Akin ki te toktis nosoh tetlakewas, ma tepachilikan, ma tekahkayawakan, matewikaltikan, matetleloxtikan noso panpa tlen monotza razon de género innawak siwameh, pampa amo mamokalakikan itech tekiwahkapehpenalis tlen monotza derechos politico–electorales, nosoh kichiwaltiske tlen amo ipakilis iwan makixkopanowih tlanawatil, kitlaxtlawaltiske ika kaltzakualistli, ome noso chikoasen xiwitl, iwan kitlaxtlawas ika tomin.**

Como se puede observar en nuestro Estado hemos pasado de la sola conceptualización del término "Violencia Política por razón de Género" al reconocimiento de esta conducta como un delito, lo que representa un gran avance en materia legislativa estatal.

**Nikan itech to altepeyo Veracruz, amo san omihkuilohke tlanawatilti, tlen kema mahsikamatih inin weytlahtlakol iwan akin kichiwa, kitlaxtlawaltiske, inon kihtosneki nikan itech to altepeyo kema titlayakapan kistiwi ika tlanawatilti.**

A la fecha, tan solo cuatro estados han tipificado como delito penal la violencia política en razón de género. Mientras que el resto, sólo ha incorporado esta modalidad de violencia en sus constituciones políticas, leyes estatales de acceso de las mujeres a una vida libre de violencia o códigos electorales.

**Tlen yawi kawitl, san nawi altepeyonti Estados yokiyektlalihke tlanawatilti tlen ipan tlachia tlen monotza violencia por razon de género. Miake oksekinme yokinyektlalihke tlanawatilti kanin tlahtowa panpa kualanilistli innawak siwame iwan inon machiohtok itech contituciones politicas, okse tlanawatilti tlen powih itech estados iwan kanin tlahtowa panpa siwame amo makinnewihsokiltikan.**

## **9.4.** Ejercicio del Cargo Público vulnerado por Violencia Política contra las Mujeres por razón de Género. **Se tekitl tlen kinnawatia siwameh pampa kintokayortiah mayetokan tekiwahke inon tekitl moneki kichiwaske kama mayetoka san se impati.**

Uno de los retos que enfrentan las mujeres al tomar posesión de un cargo de elección popular es **ejercer su cargo en condiciones de igualdad**.

Itech tekiwa pehpenalistli onka kualanalistli impampa siwameh ihkuak kitlahtlani tekiwahkayotl noso kampa yatekiwa tlaseliske, ompa kipiah tlen kichiwaski se chikahkawalistli **pampa meyetoka tekiwanke san sepanittalistli.**

La violencia política contra de las mujeres que accedieron al cargo o función pública por elección popular, por razón de género, se da fuera del Proceso Electoral, ya sea después de ser electas, al tomar posesión del cargo o durante el ejercicio de éste.

Ihkon siwameh kipanowa miak tlahyowilistli tlen motemaka ikuak nentinimeh pampa maipan tekiwapehpenaka, noso ikuak yaokipehpenaka, kin tlahyowiltia pampa amo kin paktiak siwatl ma tleyekana.

## Caso San Juan Cancuc, Chiapas.
## Tlen otlamochi San Juan Cancuc, Chiapas

El pasado 1 de octubre de 2018, Martha López Sántiz, síndica electa en las elecciones del 1 de julio de 2018, fue agredida junto con cuatro mujeres más cuando intentaron tomar protesta.

Según versión de Martha López Santiz fue el chofer del alcalde, Diego Pérez Pérez quien le impidió el paso a la Presidencia Municipal argumentando que el Edil no quería mujeres en el evento. "Desde las 7:00 de la mañana estábamos listas para ir a tomar protesta, pero nos estaban cambiando a cada rato la hora, y decidimos ir a la presidencia. Cuando íbamos llegando se nos vinieron encima, y no nos dejaron pasar. Nos golpearon, a mí, a 4 mujeres más y 8 hombres, somos 13 los heridos" narró la síndica.
El Presidente municipal no permitió que la síndica y las regidoras tomaran protesta.

Itech xiwitl 2018 ipan seh tonali mestli octubre, siwatl Martha López Santíz sindica iwan oknawi siwame iwan chikueyi tlakame okintlalchipachohke siwatl Martha okihto yen tlakatepos nehnemiti itoka Diego Pérez Pérez akin amo okinkawili mapanoka itech tekiwahkal, tekiwa amo kineki mayetoka siwame itech inon tekiwahpehpenalistli tlen itech chikome kawitl kualka yomonehmaxtihtoka kampa oyaskia motekiwa selitiwi iwan san kinpapatilihtoke kawitl, san niman okiyehyekoke tiaske tekiwahkapa kampa yotonasiaya amo otechkawilihke matipanoka, otech pachilihke timakuil siwame iwan chikeyi tlakame. Ihkon noso timahtlaktle iwan eyi tlen otech kohkohke inkon okihto sindica martha.tekiwa amo okinkawili mamonekiselika.

Pampa se siwatl noso inchanehkawa amo kinkawilia maltlayakapankisakan kin chiwaltia makichiwakan tleh yehwan amo kinpaktia

FUENTE: Mandujano Isaín. (Octubre 3, 2018) En Chiapas impiden a síndica y a cuatro regidoras tomar posesión por ser mujeres. Proceso. Recuperado de https://www.proceso.com.mx/553577/en-chiapas-impiden-a-sindica-y-a-cuatro-regidoras-tomar-posesion-por-ser-mujeres

Las manifestaciones más comunes, no así las únicas, son:

**Tlen okachi kitlahtlani amo san yehwa tlen nikankate:**

- La retención de sus salarios,
- **Amo kintlaxtlawiah,**
- Obstaculizar la toma de sus decisiones,
- **Kin tlakuililia inin tlanawatil tlayehyekolistli,**
- Restricción del acceso de las instalaciones o a la documentación oficial,
- **Kin tlahmachia itech kaltlanawatiloya iwan amo kinselilia amatlanawatilme,**
- Agresiones físicas, sexuales y verbales,
- **Kualanalistli ika tlapachilistli, wiwilanalistli iwan ikatlapowilistli,**
- Entre otras.
- **Wan ihkon oksekime tlamantli.**

Acciones que, sin duda, rompen con la finalidad de una igualdad sustantiva y tienen como intención principal obtener la renuncia, invisibilizarlas, desplazarlas y/o anular su derecho de ejercer su cargo con libertad.

**Kintlahtolchiwilia pampa kipatlasneki kinkixtisneki nonihki kinkwilisneki tlen intech powi okichiwaskiaya itech intekiwahkayotl.**

La Asociación de Concejalas de Bolivia (ACOBOL), define este tipo de violencia como: *"aquellas acciones o conductas agresivas cometidas por una persona, por sí o a través de terceros, que causen daño físico, psicológico o sexual en contra de una mujer o su familia, en ejercicio de la representación política, para impedir y restringir el ejercicio de su cargo o inducirla a tomar decisiones en contra de su voluntad, de sus principios y de la ley".*

Olohcholistli kinotza Concejalas de Bolivia (ACOBOL), kineki kinyekmelahwilis *tlahtol kualankayotl kemin tlen kichiwa seh altepetlakatl kinkohkokowa, kinmahwa noso kinwiwilana.*

## 9.5. ¿A qué autoridades puedo acudir en caso de ser Víctima de Violencia Política?
## Tlen tekiwahkame nikinmitati tlalia nech tlahtolchiwilia pampa kualanalistli itech tekiwahkayotl violencia poítica?

| AUTORIDAD | DESCRIPCIÓN | CONTACTO | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|
| **Fiscalía Especializada en la Atención de Delitos Electorales (FEPADE)** | Responsable de atender en forma institucional, especializada y profesional, lo relativo a los delitos electorales federales contenidos en el Título Vigésimo Cuarto del Código Penal Federal. | Denuncias vía electrónica:<br>www.fepadenet.gob.mx<br>Denuncias vía telefónica:<br>01-800-833-72-33 | Igualmente, puedes realizar denuncias en las Agencias del Ministerio Público del Fuero Común, en las Fiscalías Electorales Locales y en las Delegaciones y Subdelegaciones de la PGR. |
| **Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (TEPJF)** | Su propósito fundamental es actuar como la máxima autoridad en materia de justicia electoral, y garantizar los principios de constitucionalidad y legalidad en los actos y resoluciones electorales, a través de la revisión de las resoluciones de los tribunales locales y del Instituto Nacional Electoral, además de las violaciones en materia de radio y televisión. | Sitio Web:<br>http://www.trife.gob.mx/<br>Sala Regional Xalapa<br>Correo Electrónico:<br>salaxalapa@te.gob.mx<br>Teléfono:<br>01 (22) 8842-3700 Op. Local: 0#, Remota: 3900<br>a través del PES y la Sala Especializada.<br>Dirección:<br>Rafael Sánchez Altamirano No. 15, Fraccionamiento Valle Rubí, Col. Jardines de las Ánimas, Xalapa, Veracruz C.P. 91190<br><br>Sala Superior:<br>Correo Electrónico:<br>contactoweb@te.gob.mx<br>Teléfono:<br>01(55)5728-23-00<br>01(55)5484-54-10<br>Dirección:<br>Carlota Armero No.5000, Col. CTM Culhuacán, C.P. 04480. México, Ciudad de México. | |

| AUTORIDAD | DESCRIPCIÓN | CONTACTO | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|
| **Tribunal Electoral de Veracruz (TEV)** | Máxima autoridad jurisdiccional materia electoral en el estado de Veracruz, para garantizar que los actos y resoluciones en materia electoral se sujeten invariablemente al principio de legalidad. | Sitio Web:<br>http://www.teever.gob.mx<br>Correo Electrónico:<br>secretario_general@teever.gob.mx<br>Teléfono:<br>(228)8-41-8470<br>Dirección:<br>Calle Zempoala No. 28, Fraccionamiento Los Ángeles<br>Xalapa, Veracruz. C.P. 91060 | |
| **Organismo Público Local Electoral del Estado de Veracruz (OPLEV)** | Autoridad electoral del Estado, responsable de la organización, desarrollo y vigilancia de las elecciones, plebiscitos y referendos, y de aplicar las sanciones que le autoriza la ley. Todo esto, con el fin de garantizar el desarrollo de la vida democrática en el estado de Veracruz. | Contacto:<br>Sitio Web:<br>www.OPLEVver.org.mx<br>Teléfono:<br>(228)817-33-26<br>817-34-13<br>Correo electrónico:<br>OPLEVver@OPLEVver.org.mx<br>Dirección:<br>Juárez, Número 69, Zona Centro en la Ciudad de Xalapa, Veracruz. | |
| **Instituto Veracruzano de las Mujeres (IVM)** | Se encarga de promover, fomentar e instrumentar las condiciones que posibiliten la igualdad de género y así contribuir a eliminar los obstáculos para el pleno goce de los derechos humanos de las mujeres. | Sitio Web:<br>http://www.ivermujeres.gob.mx<br>Teléfono:<br>(228)8-17-07-89<br>Dirección:<br>Blvrd. Adolfo Ruiz Cortines 1618, Francisco Ferrer Guardia, 91026 Xalapa Enríquez, Ver. | |

# **10.** Sistema de Medios de Impugnación en México. **Kenik yetos tlahtlanilistli tzintokalistli itech tlalnantlali México.**

Todas las personas que participen en los procesos democráticos en calidad de candidatas a un cargo de elección popular, tienen derecho a que sus derechos políticos sean protegidos.

**Nochtin siwameh wan tlakameh tlen kineki yetoske tekiwahkame intech powi impampa matlahtoka tlen intech powi derechos polìticos.**

Conforme con lo dispuesto en los artículos 41, fracción IV, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, y 3°, párrafo 1, de la Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral, este sistema tiene por objeto garantizar:

**Inin tlayehyekolistli tlen kimachotia itech amatlanawatil art. 41 fracción IV iwan chikawak tlahtol tlen kinotza Ley General de Medios de Impugnacion en Materia Electoral, kipia tlen kichikawalis.**

**a)** Que todos los actos y resoluciones de las autoridades electorales se sujeten invariablemente a los principios de constitucionalidad y legalidad.
**a) Nochi tlen kichiwa iwan kiyehkawa makichikawilika ika amatlanahwatilistli melahkayopa.**

**b)** La definitividad de los distintos actos y etapas de los procesos electorales.
**b) Matikyekchiwakan kampamotekiwa pehpenaske.**

**c)** Garantizar la protección de los derechos políticos de los ciudadanos, de votar, ser votado/a y de asociación.
**c) Makiyekitaka palewilistli tlen intech powi altepetlakameh pampa tlaneskayotiske, moneskayotiske iwan moholochoske.**

El sistema de medios de impugnación regulado en la Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral, está integrado por: *Recurso de Revisión, Recurso de Apelación, Juicio de Inconformidad, Recurso de Reconsideración, Recurso de Revisión del Procedimiento Especial Sancionador, Juicio para la Protección de los Derechos Político–Electorales del Ciudadano, Juicio de Revisión Constitucional Electoral, Juicio para Dirimir los Conflictos o Diferencias entre el Instituto Nacional Electoral y sus Servidores, Juicio para Dirimir los Conflictos o Diferencias Laborales entre el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación y sus servidores.*

**Olocholtlanawatil tlen kiyektlalia itech amatlanahwatil tlen kinotza Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral. Netechitoke ika miak tlanawatilme kinotza:** ***Recurso de Revisión, Recurso de Apelación, Juicio de Inconformidad, Recurso de Reconsideración, Recurso de Revisión del Procedimiento Especial Sancionador, Juicio para la Protección de los Derechos Político–Electorales del Ciudadano, Juicio de Revisión Constitucional Electoral, Juicio para Dirimir los Conflictos o Diferencias entre el Instituto Nacional Electoral y sus Servidores, Juicio para Dirimir los Conflictos o Diferencias Laborales entre el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación y sus servidores.***

## 10.1. **Definición de Medios de Impugnación.** Tlen kihtosneki medios de impugnación

El vocablo "impugnación" deriva del término latino *impugnare* (de in y pugnaré) que significa "luchar contra", "combatir", "atacar".

**Inin Tlahtol walewa nepan tlahtol Latín ika pinotlahtol "Impugnación" tlen kihtosneki kitlamiteh itlah, timosepanketzaske ikachikahwak.**

Una definición que proporciona la Universidad Autónoma de México expresa que los medios de impugnación *son aquellos instrumentos jurídicos que pueden hacer valer los ciudadanos, las organizaciones o agrupaciones políticas y los partidos políticos nacionales en contra de los actos y resoluciones provenientes de las autoridades electorales (administrativas o jurisdiccionales), cuando hayan vulnerado su esfera jurídica de derechos (político-electoral), garantizados por la Constitución Política, así como en las leyes ordinarias federales y locales, con la finalidad de revocar, modificar o bien anular dicho acto o resolución*[30].

**Universidad Autónoma de México kihtowa mayetoh se tlahtoltlamilistli tlen kwaltis kichikahwaltiske altepetlakame olohcholme tlen tekiwahkistoke noso tlen motekiwapehpenaske kampa kipolowa intlahtolneltokilistli tlen intech powi iwan tlen kihtowa amatlanawatil**

## 10.2. Reglas comunes aplicables a los medios de impugnación. **Tlanawatilmeh pampa kenomin tikchiwas ikuak ti tlatzintokas noso medios de impugnación**

Las reglas comunes que son aplicables a todos los medios de impugnación en lo general, tales como: la procedencia, competencia, plazos y términos, requisitos para la presentación de demandas, improcedencia o sobreseimiento, las partes que intervienen, legitimación y personería, las pruebas, el trámite y sustanciación, así como las figuras procesales de acumulación y la escisión, las sentencias, notificaciones y su cumplimiento.

**Kenik kualtis timosepanketzaske ika chikawak amatlanawatilme nochi tlatlamantli moneki kiyektlalihtiaske kemi tlen kinotza procedencia, competencial, plazos y terminos iwan ihkon miake oksekime teixpantilisme. Nikankate tlanawatilme kihtowa kenik kiyekwiakaske moso ken nihki kiyektlaliske moseketzalistli pampa impatlayakapankisaske.**

Se debe tener presente que cada medio de impugnación tiene reglas específicas que en algunos casos constituyen cambios sustanciales de las reglas generales. Por ejemplo, el artículo 8 de la LGSMIME establece que por regla general **los medios de impugnación deberán presentarse dentro de los cuatro días contados a partir del día siguiente a aquél en que se tenga conocimiento del acto o resolución impugnado, o se hubiese notificado de conformidad con la ley aplicable, salvo las excepciones previstas expresamente en dicho ordenamiento.**

**Moneki se kipias tomak amatlanawatil kenik semopalewis iwan sekiteixmachiltis, kenik sekitlalis teixpantilistli kemin machiotok itech amatlanawatil, se neskayotl kemin kihtohtok articulo chikueyi itech amatlanawatil LGSMIME itech tlanawalamatl sehkahsikamati. Kanin kihtowa tlen kawitl moneki pampa tik teiixpantis inon medio de impugnación amo mapono nawi tonalli.**

Dentro de esas excepciones encontramos las previstas en el artículo 66 de la LGSMIME que establece que el Recurso de Reconsideración (REC) deberá interponerse dentro del plazo de tres días o 48 horas, dependiendo la naturaleza del acto o resolución combatido.

**Sekime tlen tikasikamteh tikin ahsi itech tlanawatilli 66 tlen powi itech LGSMIME, kanin kihtohtok keski tonalli onka pampa kualtis tik teixpantis amatla Recurso de Reconsideración. Moteixpantilistli sekitlalis ipan eye tonali amo panos noso omepoalli iwan chikweyi kawitl.**

[30] González Oropeza, Manuel. La Justicia Electoral en México, 20 años. Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación. México. 2009. P. 541.

## 10.3. Plazos, términos y requisitos de los medios de impugnación. **Tlen kawitl moneki pampa setlatzintokas.**

Es importante saber que durante los procesos electorales todos los días y horas son hábiles, por lo tanto, los sábados, domingos y días festivos cuentan para la interposición de los medios de impugnación y la realización de actuaciones a cargo de las autoridades electorales.

**Miak ipati sekimatis ihkwak moteki wapehpenaske nochitonali moyektlapowia, nonihki sabado iwan domingo iwan itech tonal ilwime kipiha tlen kiyekitaske kenik kiteixpantiske innawak tekiwahke.**

Cuando la violación reclamada se da fuera de los procesos electorales federal o locales, únicamente se contarán los días hábiles (todos los días a excepción de los sábados, domingos y los inhábiles en términos de ley)[31].

**Ihkwak tlahtol kualanalistli motemaka pampa tekiwahkame mayektlanawatihtoka, titlatzintoka itech tonalme tlen itech powi sabado, domingo iwan ilwitonalme amika mopamisitas.**

Sin embargo, durante un proceso electoral pueden surgir actos o resoluciones independientes, es decir, que no estén vinculados con éste. Por ejemplo, la solicitud de un ciudadano suplente de un cargo de elección popular para ser nombrado propietario del mismo cargo en caso de separación del que resultó electo en otro proceso electoral.

**Kualtiis yetos okse tlayehyekolistli tlen amo iwan moyeknawatiah keme ipatka kualtis mokawas ipampa.**

En tal caso, el cómputo del plazo debe hacerse tomando en consideración los días hábiles con excepción de los sábados y domingos y los inhábiles en términos de ley. Esto es así ya que la expresión "durante el desarrollo de un proceso electoral federal" no debe entenderse únicamente en un sentido temporal, sino material, es decir, que los actos estén relacionados con alguna de las etapas del proceso electoral[32].

**Pampa motekiwahpehpenaske moneki kinyekitaske tonalme tlen itech powi ihkon kahki tlapowalistli ihkwak motekiwahpehpena. Pampa inon tlahtol amo kipiah tlen se kasikamatis san tlen tonalli tekiwapehpenalistli, noso oksekimeh tonalli tlen mowikatekitl ipampa tekiwapehpenalistli.**

**¿De qué forma se cuentan los plazos?** De dos formas[33]:
**Kenik kahsikamatih powalis kawitl?** Omeh tlamantli:

- **De momento a momento si se fija en horas.** Por ejemplo, el artículo 66, inciso b), de la LGSMIME establece que el Recurso de Reconsideración deberá interponerse dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes, contadas a partir de la conclusión de la sesión en la que el Consejo General del INE haya realizado la asignación de diputados o senadores por el principio de representación proporcional.

- **ihkon iwan ihkon monehmachotiah ipampa kawitl nonihki moneskayotia itech amatlanawatil monotza 66 b) de LGSMIME tlaliah kiyekwikaske seh tlahtlol tlen amo ihkikahki itech ome poalli iwan chikueyi kawitl, kipowaske ihkuak yotlanki amatlapohke inon tlen monotza INE, kampa yokintokayotihke tlen impan kistos.**

[31] Artículo 7, Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral.

[32] Tesis de jurisprudencia 01/2009. PLAZO PARA IMPUGNAR ACTOS EMITIDOS DURANTE EL DESARROLLO DE UN PROCESO ELECTORAL, QUE NO ESTÉN VINCULADOS A ÉSTE. NO DEBEN COMPUTARSE TODOS LOS DÍAS Y HORAS COMO HÁBILES. http://www.te.gob.mx/iuse/tesisjur.aspx?idTesis=1/2009-SRII.

[33] Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación.

Si la sesión de referencia concluyó a las 19:25 horas del 23 de agosto del año de la elección, la demanda de impugnación deberá presentarse dentro de las 48 horas siguientes, es decir que el término a las 19:25 horas del 25 de agosto de ese año (48 horas después).

**Keme yotlanke tekiwapehpenalis itech kaxtol iwan nawi kawitl iwan se poalli iwan makwilli pilkawitl itech tonali se poalli iwan eyi mestli agosto, tlen xiwitl tekiwahpehpenalistli pampa motelwiske mochiwas ome poalli iwan chikueyi kawitl se poalli iwan chikueyi kawitl ihkon tlamis kaxtol iwan nawi kawitl se poalli iwan makwilli pilkawitl itech tonali se poalli iwan makwilli mestli agosto.**

- **Si están señalados por días**, éstos se considerarán en su integridad, iniciando a las cero horas y concluyendo a las veinticuatro horas, como se observa en la ilustración 1.

- **Tlalia monehmachotiske ikatonalme inin moyehyekowa kipewaltiske tlahkoyowak iwan tlamiske ipan se poalli iwan nawi kawitl keme neskayohtok itech tlen nikan moteixpantiah 1.**

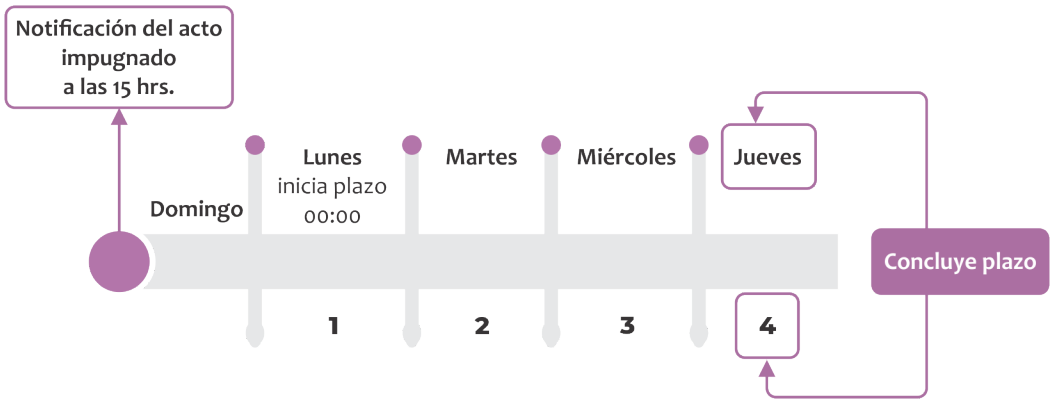



**Ilustración 1.** Plazo para presentar un medio de impugnación conforme a la LGSMIME[34]

[34] Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación.

## 10.4. ¿Cuáles son los requisitos para presentar un medio de impugnación? **Katliehwan amameh moneki kampa tlatzintokaske?**

Para presentar la demanda de cualquier medio de impugnación se deben observar los requisitos generales previstos en el artículo 9 de la LGSMIME, además de los específicos del juicio o recurso de que se trate.

**Pampa moyekwikaske iwan tlatzintokaske tlen sankatlie tlanawatilistli moneki kwalli kitaske amatlanawatil tlen monotza tlanawatilli chiknawi tlen powi LGSMIME ihkon moneki tlen yomotlapowihke tekiwahkapa.**

A continuación, se precisan los requisitos de carácter general que deben cumplir los escritos de demanda:

**Nika se ontlanawatia tlen amame moneki moyekwikaske itech telwilistli:**

**¡RECUERDA!**
**XIKILNAMIKE!**

Algunos medios de impugnación tienen reglas específicas.

Amatlahtlanilistli tlatzintokalistli kipiah chikawalistli neskayohtok pampa tlen mokiki ikuak tikteixpantis

- Presentarse dentro de los cuatro días contados a partir del día siguiente a aquél en que se tenga conocimiento del acto o resolución impugnado, o se hubiese notificado de conformidad con la ley aplicable, salvo las excepciones previstas en la LGSMIME.
- **Semoteixpantis ipan nawi tonali pewas sekinpohtias ihkuak kipia ixtlamachilis tlen kahki noso tlen okihtohke itech amatlanawatil amo ipan tikitaske tlen nestiwi tlapowalistli itech LGSMIME.**
- Ser presentada por escrito ante la autoridad o partido político responsable.
- **Moyekwikas ika tlahkwiloli ixpan tekiwa.**
- Señalar el nombre del actor, domicilio para recibir notificaciones y, en su caso, a quien en su nombre las pueda oír y recibir. En este caso, el requisito esencial se concentra en el nombre, ya que la identificación del promovente es necesaria para establecer quién es el sujeto afectado.
- **Tikneskayotis tlen kahki itoka, kanwalewa, pampa tikseliske amame noso ika okse kwaltis inpampa tlakakis. Itech inin amatlanawatilistli sekahsikamatis itoka akyen kitlachipachowa.**
- Acompañar los documentos que sean necesarios para acreditar la personería[35] del promovente.
- **Ipankimitas amame iwan kinmakas impati pampa kipalewis akin itech moneki ika pinotlahtol personería.**
- Identificar el acto o resolución impugnado y al responsable del mismo.
- **Moneki tikixmatis tlen kichiwa ihkon titlanankilis ipan inin tlahtoli.**
- Mencionar de manera expresa y clara los hechos y agravios en que se basa la impugnación, así como los preceptos presuntamente violados.
- **Tikihtos melahkayopa tlen tlamochiwa ika tlahtol kwalanalistli.**

[35] Término definido en el Glosario. Tesis de jurisprudencia 17/2000. PERSONERÍA. DEBE TENERSE POR ACREDITADA CUANDO LOS DOCUMENTOS QUE OBRAN EN EL EXPEDIENTE LA ACREDITEN Y SE ESTÉ PROVEYENDO SOBRE EL ESCRITO DE DEMANDA. http://www.te.gob.mx/iuse/tesisjur.aspx?idTesis=17/2000 La Sala Superior ha señalado que cuando dos o más promoventes se ostenten como representantes legítimos de un mismo partido político en un sólo escrito, basta que uno de ellos acredite fehacientemente su personería, para que se considere debidamente satisfecho el requisito de procedencia relativo a la personería (Tesis de jurisprudencia 03/97 PERSONERÍA. CUANDO EXISTE PLURALIDAD DE PROMOVENTES EN UN MISMO ESCRITO, ES SUFICIENTE QUE UNO SOLO LA ACREDITE PARA TENER POR SATISFECHO EL REQUISITO http://www.te.gob.mx/iuse/tesisjur.aspx?idTesis=3/97 y 09/97 PERSONERÍA DE LOS REPRESENTANTES REGISTRADOS FORMALMENTE ANTE LOS ÓRGANOS ELECTORALES. ACREDITAMIENTO (LEGISLACIÓN DE COLIMA). http://www.te.gob.mx/iuse/tesisjur.aspx?idTesis=9/97

La Sala Superior precisó que todos los razonamientos y expresiones contenidos en la demanda constituyen un principio de agravio, independientemente de su ubicación en cierto capítulo o sección, y que no requieren de una construcción particular, ya que basta que se exprese con claridad la causa de pedir (razones de hecho y de derecho), para que la autoridad realice su estudio[36].

**Itech se olocholistli kate wehwey tlanawatihke kihtowa nochte tlayehyekolme iwan tlapowalisme tlen kipia motelwilistli iwan itzintia tlalchipacholistli ihkon moneki melahkayopan mamotlapowika ipan kualli tlachialistli, tlahtlanilistli kampa tekiwa kiyekpehpena.**

- Ofrecer y aportar las pruebas dentro de los plazos previstos en la ley; mencionar, en su caso, las que se habrán de aportar dentro de dichos plazos y las que deban requerirse, cuando el promovente justifique que oportunamente las solicitó por escrito al órgano competente y éstas no le hubieren sido entregadas.
- **Kipiah tlen tikpias nochi mameh kintokayotiah pruebas wan tikpiah tlen tikteixpantis tla ihkon moneki.**

Se debe poner atención a ese requisito, ya que el momento oportuno para ofrecer pruebas es al presentar la demanda. El artículo 16.4 de la LGSMIME precisa que en ningún caso se tomarán en cuenta para resolver las pruebas ofrecidas o aportadas fuera de los plazos legales y que la única excepción a esta regla será la de «pruebas supervenientes»[37].

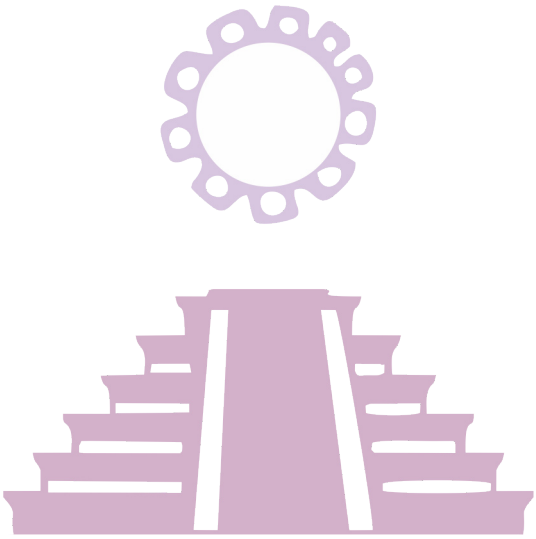
**Tikwikas amatlahtoli itech tonali tlen omoyektlapowihke itech amatlanawatil moneki sekiyekkakis kenik yetos motelwilistli tlen kihtohtok tlanawatil 16.4 tlen powi LGSMIME. Amo kiseliske teixpantilistli tlalia yopanok tonali tlen yehwan okitonaltihke.**

- Hacer constar el nombre y la firma autógrafa del promovente.
- **Monekis itoka iwan ineskayo akin motelwilia.**

[36] Tesis de jurisprudencia 3/2000. AGRAVIOS. PARA TENERLOS POR DEBIDAMENTE CONFIGURADOS ES SUFICIENTE CON EXPRESAR LA CAUSA DE PEDIR. http://www.te.gob.mx/iuse/tesisjur.aspx?idTesis=3/2000.

[37] Por prueba superveniente la LGSMIME (artículo 16.4) señala que son los medios de convicción surgidos después del plazo legal en que deban aportarse los elementos probatorios, y aquellos existentes desde entonces, pero que el promovente, el compareciente o la autoridad electoral no pudieron ofrecer o aportar por desconocerlos o por existir obstáculos que no estaban a su alcance superar, siempre y cuando se aporten antes del cierre de la instrucción.

# **11.** Juicios y recursos como medios de impugnación. **Motelwihke kipiah tlen kin wikaske amamem tlen ika moteixpantiske.**



El sistema de justicia electoral mexicano se integra por el catálogo de medios de impugnación siguiente:
**Tekiwahke tlen moolochowa pampa seh amatlanawatil tlen impan tlachia tekiwapehpenalistli:**

## 11.1. Recurso de Revisión (RRV)

Medio de impugnación de carácter administrativo que procede en contra de actos y resoluciones de diversos órganos del INE. Su objeto es garantizar que todos los actos y resoluciones de la autoridad electoral administrativa federal se sujeten invariablemente al principio de legalidad. Su resolución corresponde a los distintos órganos del INE.

**Inin tlahtol tlanawatitlayehyekol moteixpantia pampa itla kiyehyekowa amo okiyekchi olocholtlanawatil INE. Wan itech powi INE kipiah tlen kitemakas se nakiistli pampa makihto kenomin okiche tekitl tlen ipan kikuesoltiah wan pampa makipiah se kualli tlamilistli wan mamoyekwika.**

***¿Cuándo procede?***
***Kemanian mochiwas?***
Durante el tiempo que transcurra entre dos procesos electorales federales y en la etapa de preparación de la elección, el RRV procederá para impugnar actos o resoluciones que provengan del Secretario Ejecutivo o de los órganos colegiados del INE a nivel distrital y local, cuando no sean de vigilancia[38].

**Ihkuak kawitl mochiwas ome tlahtolme pampa moyektlaliske tekiwapehpenalistli. Ihkon moyehyekotiaske kenik tlatzintokaske pampa tlahkuilo tlen tlanawatia itech ine tlen ipan tlachiaske.**

[38] Artículo 35, LGSMIME.

**¿Qué autoridad es competente para resolverlo?**
***Tlen tekiwa kualtis tlahtolyektlalis?***

Durante el tiempo que transcurra entre dos procesos electorales federales lo resolverá la junta ejecutiva jerárquicamente superior al órgano que haya dictado el acto o resolución impugnada. Durante el desarrollo de un proceso electoral, lo resolverá la junta ejecutiva o el consejo del INE jerárquicamente superior al órgano que haya dictado el acto o resolución impugnada. Los recursos que se interpongan en contra de actos o resoluciones del Secretario Ejecutivo serán resueltos por la Junta General Ejecutiva. En estos casos, la Presidencia designará a la o el funcionario que deba suplir a la o el secretario para sustanciar el expediente y presentar el proyecto de resolución al órgano colegiado, con el objeto de que el secretario no ejerza funciones de juez y parte.

**Ihkuak kawitl tlen tlamochiwa ipampa ome tlahtoli tlen kualtis tlayehyekoske itech tekiwa tlapowalistli wey tlanawatihka okihtohke kenik moyehyekohtiaske kampa tlahtolyektlaliske ika tlen monotza proceso electoral pampa itlanawatil INE itech ine wey tlahtuani kiyehyekos akin yetos ipatka tlahkuilowani pampa kiyektlalis amame iwan kinyektemakas iwan yeh amo mokalakis ipampa ika okse wey tekiwahkame tlen kinotza juez.**

Todos los recursos de revisión interpuestos dentro de los cinco días anteriores al de la elección serán enviados a la Sala competente del TEPJF, para que sean resueltos junto con los juicios de inconformidad con los que guarden relación. Sin embargo, el promovente deberá señalar la conexidad de la causa, es decir, la relación y entidad con otro u otros medios de impugnación[39].

**Nochteh tlen yokinpehpenke amame itech inon makuilli tonali ihkua ayamotekiwa pehpenalistli kan motlapowia wehwey tekiwahke tlen ipan kitaske kenik motekiwa pehpenaske TEPJF pampa okiyektlalihke sanseka intlayehyekol iwan tlen kualli moyekwikas.**

## 11.2. Recurso de Apelación (RAP)

Se tlamantli tekiwatlayehyekol pampa kitexpantiah itech tekiwaolocholmeh TEPJF akimeh kipiah tlen kimakaskeh se nakilistli. Inin moteixpaintiah ikuak ika kihtowa amo okiyekchi tekitl olocholtlanawatil INE.

***¿Cuándo procede?***
***Kemanian kualtis mochiwas?***

Durante el tiempo que transcurra entre dos procesos electorales federales y durante la etapa de preparación de la elección en el proceso electoral federal, permite impugnar:

**Ihkuak kawitl mochiwa ome tekiwapehpenalistli pampa kinyektlaliske:**

- Las resoluciones emitidas en los recursos de revisión y los actos o resoluciones de cualquiera de los órganos del INE que no sean impugnables a través de RRV, y que causen un perjuicio al partido político o agrupación política con registro[40]. El informe que rinda la Dirección Ejecutiva del Registro Federal de Electores (DERFE) a la Comisión Nacional de Vigilancia y al Consejo General del INE, relativo a las observaciones hechas por los partidos políticos a las listas nominales de electores[41].
- **Kampa yokinyektlalihke amatlahtolme amo onka akin kintlalchikopachos itech wehwey tlanawatihkapa kanin walewa tlanawatilme tlen walewa itech tlen ika pinotlahtol se kihtowa Direccion Ejecutiva de Registro Gederal de Electores (DERFE). nonihke kitemaktiske itech comisión nacional de vigilancia iwan itech INE iwan ihkon kinyekmitiaske amatlamachiotilistli.**

[39] Artículos 36 y 37, LGSMIME.

[40] Artículo 40, LGSMIME.

[41] Artículo 41, LGSMIME.

Para este supuesto de procedencia hay reglas especiales:
**Pampa inon nikan walewa tlanawatilmeh:**

- Se interpondrá ante el Consejo General del INE dentro de los tres días siguientes a aquel en que se de a conocer el informe a los partidos políticos;
- **Kiteixmachiltiske itech INE ipan eyitonali satepa neka tlen moteixmachiltis impampa olochotlayekanke motokayotiah partidos políticos;**
- Se deberá acreditar que se hicieron valer, en tiempo y forma, las observaciones sobre los ciudadanos incluidos o excluidos indebidamente de las listas nominales de electores, señalándose hechos y casos concretos e individualizados, mismos que deben estar comprendidos en las observaciones originalmente formuladas.
- **Moneki kualli mamoteixpantika impampa altepetlakame tleka kinxexelowa itech neskayoamatl kanin machohtoke intoka.**

De no cumplirse con dichos requisitos, será desechado por notoriamente improcedente[42].

**Tlaliah amo ihkon okiyekchihke kinpohpoloske iwan amo kihtoske impati.**

El Recurso de Apelación será procedente en cualquier tiempo para impugnar la determinación y aplicación de sanciones que realice el Consejo General del INE en los términos de la ley y reglamento respectivos[43].

**Tlen amameh tlenika mopalewiske nochipa kipias impati pampa ika moteixpantiske itech INE. Ihkon kihtohtok amatlanawatil tlen monotza ley wan reglamento.**

A partir de la reforma de 2008 este recurso también procede para impugnar la resolución de la Unidad Técnica de Fiscalización del INE que ponga fin al procedimiento de liquidación de un partido político y los actos que integren ese procedimiento causando una afectación sustantiva al promovente[44].

**Ikuak omotemak tlapatilistli itech xiwitl 2008 nonihki kualtis kitzontokaskeh Unidad Técnica de Fiscalización tlen powi INE tlen amame ika mopalewia ika tlayakapankitzaske pampa partidos politicos, pampa amo makintlalchipachoka.**

***¿Qué autoridad es competente para resolverlo?***
***Tlen tekiwa kualtis tlahtolyektlalis?***

La Sala Superior para resoluciones que emitan los órganos centrales del INE, la Contraloría General del mismo, así como en el caso del informe que rinda la DERFE a la Comisión Nacional de Vigilancia y al Consejo General propio INE. Las Salas Regionales respecto de los actos o resoluciones de los órganos desconcentrados del INE (juntas y consejos locales y distritales)[45]. Hay que destacar que estos recursos serán resueltos dentro de los 12 días siguientes a aquel en que se admitan. En casos urgentes, la resolución debe dictarse con tiempo suficiente para hacer posible, en su caso, la reparación de la violación reclamada[46].

**Itech wehwey tlanawatihkapa kampa moyekawa iwan kinteixmachitia tlahtolme tlen powi itech INE iwan Contraloría General, wan olocholistli cVigilancia wan Consejo wan nochte tekiwahkame tlen ompa powi nikan moneki san mahtlaktle iwan ome tonali tlatzitokaske pampa ihkon kiyektlasike tlen tlahtol kuesilistli kitlatlani.**

[42] Artículo 43, LGSMIME.

[43] Artículo 42, LGSMIME.

[44] Artículo 43, Bis. LGSMIME.

[45] Artículo 44. LGSMIME.

[46] Artículo 47.2. LGSMIME.

## 11.3. Recurso de Revisión en el Procedimiento Especial Sancionador (REP)

Medio de impugnación de carácter jurisdiccional que procede en contra de las resoluciones y sentencias emitidas en los procedimientos especiales sancionadores para garantizar la constitucionalidad y legalidad de actos y resoluciones de la Sala Regional Especializada y su resolución corresponde a la Sala Superior del TEPJF[47].

Se tlamantli tekiwatlayehyekol pampa kitexpantiah itech weyi tekiwaolocholis TEPJF akimeh kipiah tlen kimakaskeh se nakilistli. Inin moteixpaintiah ikuak ika kihtowa amo okiyekchi tekitl tekiwaolocholmeh Sala Regional Especializada.

***¿Cuándo procede?***
***Kemanian kualtis mochiwas?***

El Recurso de Revisión en el Procedimiento Especial Sancionador procede en contra de:
**Inin tlatzintokalistli kiyekwika ihkwak kichiwa tetlahyowilti:**

- Las sentencias dictadas por la Sala Regional Especializada del Tribunal Electoral.
- **Tetlahyowiltikapa kihtowa itech kaltlanawatiloya olocholistli Sala Regional Especializada del Tribunal Electoral.**
- Las medidas cautelares que emita el Instituto Nacional Electoral (INE).
- **Inin kaltlanawatiloya kipia kenik kiteixmachtis Instituto Nacional Electoral (INE).**
- El acuerdo de desechamiento que emita el INE a una denuncia[48].
- **Matimotlapowika iwan matimoyekawaka ika itlayehyekol INE kenik moteixpantiske.**

Para la presentación del recurso, los actores contarán con tres días, con excepción del recurso que se interponga en contra de las medidas cautelares emitidas por el Instituto Nacional Electoral (INE), en cuyo caso el plazo será de 48 horas, contadas a partir de la imposición de dichas medidas[49].

**Pampa tlayehyekol tlanawati, kihtowa san eye tonali kinkawiliska pampa moteixpantiske ika tlahtol palewilistli noso san ome poalli iwan chikueyi kawitl, tlen moteixpantiske tlen amo kiyekchiwa Instituto Nacional Electoral (INE).**

En cuanto a la tramitación, sustanciación y resolución del recurso, serán aplicables las reglas de procedimiento establecidas en la LGSMIME y, en particular, las señaladas para el Recurso de Apelación[50].

**Pampa kenin tlamis tlahtolli kipiah tlen kichiwaske tlen kahki machiohtok itech LGSMIME. Kineskayotia kenik tlatzintokaske ikan amameh.**

***¿Qué autoridad es competente para resolverlo?***
***Tlen tekiwa kualtis tlahtolyektlalis?***

La Sala Regional Especializada es la encargada de recibir el medio de impugnación y dar aviso a la Sala Superior del TEPJF del actor, resolución que se impugna, así como de la fecha y horas exactas de su recepción; durante un plazo de 72 horas hará del conocimiento público en estrados la presentación del medio de impugnación.

**Wehwey tlanawatihkapa kipiah tlen ompa kinselihtoke amatlatzintokalisme ihkon kihtohtok wey tlanawatiloya TEPJF ihkon kuali tzatzintokaske tonal iwa kawitl ipan expoalli iwan mahtlaktle iwan ome kawitl kiteixpantiske amatelwilistli.**

[47] Artículo 109. LGSMIME.

[48] Artículo 109. LGSMIME.

[49] Artículo 109, LGSMIME.

[50] Artículo 110, LGSMIME.

Una vez vencido el plazo de las 72 horas, se debe remitir el expediente completo a la Sala Superior del TEPJF, quien, para la resolución del recurso, podrá celebrar una audiencia cuando –por la naturaleza de las pruebas ofrecidas o recabadas– sea indispensable desahogarlas ante las partes. En este caso, la audiencia se llevará a cabo con o sin la asistencia de las mismas y en la fecha que al efecto se señale. Los interesados podrán comparecer por sí mismos o a través del representante debidamente autorizado[51].

**Tlaliah ihkon opanok expoalli iwan mahtlaktle iwan ome kawitl kintlahtlaniske ahsitok amame itech wey tlanawatihkapan TEPJF. Pampa pakiske keme yotlatlanke kipia tlen kiwikas nochten amame itech imak telwiliskapa kanin kipia tlen moyekkawask pampa tlahyowilistli.**

Las sentencias de fondo que recaigan al Recurso de Revisión tendrán como efecto confirmar, modificar o revocar el acto o resolución impugnado y deberán quedar resueltas dentro de los doce días siguientes a aquel en que se admitan[52].

**Tlanankilistli noso tlahyowilistli tlen kitlaliske kualtis kipapatlaske noso kipopoloske iwan ihkon mokawas keme yotlahtolyektlalihke itech mokawas keme tonale satepan.**

## 11.4. Juicio de Inconformidad (JIN)

Medio de impugnación a través del cual los partidos políticos, y en determinados casos los candidatos por cuestiones de elegibilidad, pueden combatir los resultados de los comicios federales, exclusivamente en la etapa de resultados y declaraciones de validez. Su objeto es garantizar la constitucionalidad y legalidad de actos y resoluciones de los órganos del INE.

**Se tlamantli tekiwatlayehyekol pampa kitexpantiah Tlakaolocholli tlen sentetl itlayehyekol noso akimeh okinekiaya yitoskeh tlayekanki, candidatos noso candidatas, pampa kitzintokah tlen otlamochi itech tekiwapenpenalistli itech tlalnantli. Moteixpantiah pampa mamoyekwika nochi tekitl kemin okiyekchi tekitl olocholtlanawatil INE.**

***¿Cuándo procede?***
***Kemanian kualtis mochiwas?***

Exclusivamente en la etapa de resultados y de declaraciones de validez del proceso electoral federal respectivo, para impugnar las determinaciones de las autoridades del INE en las que se estime que se vulneran normas constitucionales o legales relativas a los resultados de las elecciones[53].

**Intech kawitl motlahtlani iwan kipaninextia akin otlahtlanki pampa tlatzintokalistli iwan ihkon tlayakapankisaske itech INE. Kampa makitlakitaka amatlahtolme.**

[51] Artículo 46, LGSMIME.

[52] Artículo 47, LGSMIME.

[53] Artículo 49, LGSMIME.

***¿Cuáles son los actos o resoluciones impugnables a través de este juicio?***
***Katlyehwan tlahtolme tlahtolme kualtis ipan tlatzintokaske itech amatlahtol?***

Los resultados consignados en las actas de cómputo distrital o de entidad federativa respectivas, por nulidad de la votación recibida en una o varias casillas, por error aritmético o por nulidad de toda la elección, así como las declaraciones de validez de la elección y el otorgamiento de las constancias de mayoría y validez respectivas o, en su caso, de primera minoría en la elección de senadores[54].

**Tlen ika yomoyektlapowihke iwa tlen yokiyekmachiotihke itech amapowalistli itech wey tlanawatihka pampa kinselia amame tlen impati noso amo kualli okinpohke tlen ihkon okinmachiotihke ihkon nonihki kintemaka amame kampa yotlatlanke.**

Cuando se solicite la nulidad de toda la elección del presidente de los Estados Unidos Mexicanos se presentará un solo Juicio de Inconformidad ante el Consejo General del INE[55].

**Ihkuak tlahtlanilistli makipopoloka tlen amo ihki okichihke tekiwahke de los estados unidos mexicanos tlatzintokilistli itech INE.**

***¿Qué autoridad es competente para resolverlo?***
***Tlen tekiwa kualtis tlahtolyektalis?***

La Sala Superior respecto de la elección del presidente de los Estados Unidos Mexicanos y las Salas Regionales cuando se trate de elecciones de senadurías y diputaciones por mayoría relativa y representación proporcional[56].

**Itech Sala superior wei tekiwah wan kuechike tlanawatihkapan Regionales kampa kinpehpenaske tekiwakayome, presidentes, diputados iwan senadores.**

## 11.5. Recurso de Reconsideración (REC)

Medio de impugnación en materia electoral procedente para que la Sala Superior del Tribunal Electoral revise el control concreto de constitucionalidad y convencionalidad que llevan a cabo las Salas Regionales.

**Se tekitl tlem mochiwa ipampa tekiwapehpenalistli pampa yeh Weyi olocholistli tlen powi Tribunal Electoral makualli yektlachiah impampa nochi tekitl tlen okichihke tekiwaolocholmeh Salas Regionales.**

***¿Cuándo procede?***
***Kemanian kualtis mochiwas?***

Cuando se aduce la existencia de irregularidades graves que puedan vulnerar los principios constitucionales y convencionales exigidos para la validez de las elecciones, entre los que destacan los de certeza y autenticidad, respecto de los cuales se alegue que la Sala Regional responsable no adoptó las medidas necesarias para garantizar su observancia y hacerlos efectivos; o bien, que omitió el análisis de tales irregularidades, al realizar una interpretación que pudiera limitar su alcance[57].

[54] Artículo 50, LGSMIME.

[55] Artículo 52, LGSMIME.

[56] Artículo 53, LGSMIME.

[57] Jurisprudencia 5/2014. RECURSO DE RECONSIDERACIÓN. PROCEDE CUANDO SE ADUZCA LA EXISTENCIA DE IRREGULARIDADES GRAVES QUE PUEDAN AFECTAR LOS PRINCIPIOS CONSTITUCIONALES Y CONVENCIONALES EXIGIDOS PARA LA VALIDEZ DE LAS ELECCIONES http://www.te.gob.mx/iuse/tesisjur.aspx?idTesis=5/2014.

**Ikwan kiteixmachiltiske melahkayopa tlen amo ihki kaki amatlatoli kampa kimachiotia tekiwapehpenalistli tlen tlayekana pampa impa kimitaske.**

Para impugnar:
**Pampa tlatzintokalistli**

- Las sentencias de fondo dictadas por las Salas Regionales en los juicios de inconformidad promovidos en contra de los resultados de las elecciones de diputados y senadores;
- **Tlahyowilistli tlenkimiliske itech wehwey tlanawatihkapa kinyekimita tlen kualli kiselia kan tekiwahkapan pehpenalistli diputados iwan senadores;**
- Las asignaciones de diputados o senadores por el principio de representación proporcional en las elecciones que realice el Consejo General del INE, siempre y cuando se cumplan los presupuestos y requisitos que establece la ley; y
- **Motlayakapantlalia diputados senadores kampa kuali motekiwa pehpenaske yiski itech consejo general nochipa makinyekwikaka intlayehyekoli itech ley; wan**
- En los demás medios de impugnación de la competencia de las Salas Regionales, cuando el planteamiento de constitucionalidad se vincule con la aplicación de normas que se estimen contrarias a la Constitución o a sus principios. En consecuencia, es procedente cuando el recurrente aduce que en la sentencia impugnada se omitió hacer el análisis del concepto de agravio que sustenta tal contravención[58].
- **Oksekime tlatzintokalisme pampa tlanawatilkapa ompa kinteixmachitia makiyekwikaka ika amatlanawatil pampa mamosekankuika tlen kilia constitución itech se kualanalistli, kate amatlanawatilme tlen kualtis ika tlayakapankisaske iwan moyektlapowiske iwan kitlaliske tonal tlahyowilistli okipopolohke.**

En este medio de impugnación no se podrá ofrecer o aportar prueba alguna, salvo en los casos extraordinarios de pruebas supervenientes, siempre y cuando éstas sean determinantes en el resultado de la elección de que se trate[59].
Pampa inin tlatzintokalistli amo kualtis kimihtos iwan kitemakas neskayotl. Manochti tlen kipiah pampa ipan mopalewiski kipiah tlen kiteixpantiskeh.

***¿Qué autoridad es competente para resolverlo?***
***Tlen tekiwa kualtis tlahtoyektlalis?***

La Sala Superior del TEPJF en única instancia.
**San yeh weyi olocholistlanawatijkal TEPJF.**

## 11.6. Juicio para la Protección de los Derechos Político–electorales del Ciudadano (JDC). **Tlahtolpalewilistli tlen itech powi altepetl tlej tekiwa pehpenaloni (JDC)**

Es la vía legalmente prevista a favor exclusivo de los ciudadanos para impugnar procesalmente la constitucionalidad, legalidad y validez de un acto o resolución de la autoridad electoral, que viole el derecho ciudadano de voto activo o pasivo, de asociación individual y libre para participar pacíficamente en los asuntos políticos o de afiliación libre e individual a los partidos políticos[60].

[58] LGSMIME, artículo 61 y Jurisprudencia 12/2014 RECURSO DE RECONSIDERACIÓN. PROCEDE PARA IMPUGNAR SENTENCIAS DE LAS SALAS REGIONALES SI SE ADUCE INDEBIDO ANÁLISIS U OMISIÓN DE ESTUDIO SOBRE LA CONSTITUCIONALIDAD DE NORMAS LEGALES IMPUGNADAS CON MOTIVO DE SU ACTO DE APLICACIÓN http://www.te.gob.mx/iuse/tesisjur.aspx?idTesis=12/2014.

[59] Artículo 63, LGSMIME.

[60] Galván Rivera, Derecho Procesal Electoral, p. 366.

**Yeh tlen kuali ohtli kinmitaske altepetlakame pampa tlayakapankisaske itech melahkayopa amatlanawatil constitución. San yeh ika inin kualtis kitzintokas ikuak se tekiwapehpenalistli.**

Su objetivo es proteger los derechos político–electorales que son:

**Intlayehyekolis impa tlachias tlen intech powi innawak tekiwa pehpenalistli:**

- Votar;
- **Tekiwapehpenalistli;**
- Ser votado en las elecciones populares;
- **Nopan matlachiaka ipan tekiwapehpenalistli toselti semomachiotis iwan amika tech chiwaltis pampa kualiotikase tlapalewis itech tekiwa pehpenalistli;**
- Asociarse individual y libremente para tomar parte en forma pacífica en los asuntos políticos;
- **Amika tech chiwaltis pampa se momachiotis itech olocholme tlen kinotza partidos políticos;**
- Formar y afiliarse libre e individualmente a los partidos políticos, e
- **Totech powi inakak akin Partido tikneki timomachiotiske, wan**
- Integrar las autoridades electorales.
- T**owan mayetoka tekiwapehpenke.**

La vía jurisdiccional ha ampliado la gama de tutela de los derechos político–electorales a derechos fundamentales que se encuentran estrictamente vinculados con su pleno ejercicio para incluir, por ejemplo, el derecho de petición, el derecho de reunión, el derecho de libertad de expresión y el derecho a la información.

**Tekiwahke kichikawilia palewilistli itech tekiwapehpenalistli tlen okachi intech powi. Pampa ihkon kitemoskeh molochoski wan kualtis tetlahtlaniskeh.**

La reforma constitucional de 2007 y legal de 2008 estableció que el JDC también será procedente para proteger a quien, teniendo interés jurídico, considere que indebidamente se afecta su derecho para integrar las autoridades electorales de las entidades federativas.

**Keme tepantlachialistli, nechikolistli tlapowas amika kinnawatis iwan kixpantiske tekiwapehpenalistli. Amochtlanawatil 2007 -2008 okihto (JDC) moneki impan tlachias akin kinekis motekiwapehpenas.**

### *¿Cuándo procede?*
### *Kemanian kualtis mochiwas?*

Únicamente cuando el ciudadano por sí mismo, en forma individual o a través de sus representantes legales, haga valer presuntas violaciones a sus derechos político–electorales o fundamentales vinculados para el ejercicio de los primeros, es decir, de los político–electorales.

**Ihkwak altepetlakatl moixkoyantis noso iwan itlayekankawa mosepanketzaske kitlahtlaniske tlen intech powi kualtis kihtoski kenomen motekiwapehpenaske.**

El juicio podrá ser promovido por el ciudadano cuando:

**Ihkwak tlahtolpalewilistli kualtis kichiwas altepetl:**

- Habiendo cumplido con los requisitos y trámites correspondientes, no hubiere obtenido oportunamente su credencial de elector para ejercer el voto, no aparezca incluido o indebidamente haya sido excluido de la lista nominal de electores de la sección correspondiente a su domicilio;

- **Tlalia yokaxitihke nochte inmiamahua iwan kanin powi iwan amo kinmaka inmiamatekiwapehpenalistli kampa motekiwapehpenas noso machiotok kanin amo powi noso omachiotoka iwan okinkixtihke.**

- Considere que se violó su derecho político–electoral de ser votado cuando, habiendo sido propuesto por un partido político, le sea negado indebidamente su registro como candidato a un cargo de elección popular.
- **Xikyehyeko okintlalchipachohke tlen intech powi okitekiwapehpenaskia kampa yokitokayotihka oyetoskiaya tekiwapehpenal, amo okikawilihke mamomachioti itech tekiwahpehpenalistli.**
- Cuando habiéndose asociado con otros ciudadanos para tomar parte en forma pacífica en asuntos políticos, conforme a las leyes aplicables, consideren que se les negó indebidamente su registro como partido político o agrupación política, o considere que los actos o resoluciones del partido político al que está afiliado violan alguno de sus derechos político–electorales[61].
- **Ihkuak yomonechikohka inwa oksekime altepetlakame pampa omotlatlaniskiaya itech tekiwa-pehpenalistli.**

Existe una excepción de la aplicación del JDC como recurso de protección del derecho político–electoral del ciudadano de ser votado. En los procesos electorales federales, cuando por causa de inelegibilidad de los candidatos las autoridades electorales competentes determinen no otorgar o revocar la constancia de mayoría o de asignación respectiva, el candidato agraviado sólo podrá impugnar dichos actos o resoluciones a través del juicio de inconformidad y, en su caso, en segunda instancia el recurso de reconsideración.

**Onka kankinxexeloske ika chikawak tlen itoka (JDC) kemi kipalewis tlaitech powe tekiwapehpenalistli altepetlakatl ipan tlachiaske ihkuak oksekime tlen motekiwapehoena okachi tlayakapankistoke.**

Cuando se trate de procesos electorales en las entidades federativas, el candidato agraviado sólo podrá promover el Juicio para la Protección de los Derechos Político–electorales del Ciudadano cuando la ley electoral correspondiente no le confiera un medio de impugnación jurisdiccional que sea procedente, o cuando habiendo agotado el mismo, considere que no se reparó la violación constitucional reclamada[62].

**Ihkuak motlapowa tekiwapehpenalisme kualtis kitlahtlaniske tlahtolpalewilistli pampa mopalewis tlen itech powi altepetlakatl itech ley electoral kitlahtlanis tlahtolpalewilistli makinyekakika ika tlahtol kualanalistli.**

***¿Qué autoridad es competente para resolverlo?***
***Tlen tekiwa kualtis tlahtolyektlalis?***

La Sala Superior del TEPJF, en única instancia, cuando:
**Kaltlanawatiloyan yen TEPJF ikuak:**

- Se trate de las elecciones del Presidente de la República, de los gobernadores, jefe de gobierno del Distrito Federal, diputados federales y senadores por el principio de representación proporcional;
- **Ihkuak motekiwapehpenaske wehwey tekiwahkame presidente de la republica, gobernadores, jefe de gobierno del Distrito Federal, diputados federales y senadores;**
- Cuando, los ciudadanos que se organizaron en un partido consideren que se les negó indebidamente su registro como partido político o agrupación política;
- **Ihkuak altepetlakame moolochowa itech se olocholistli kiyehyekowa kampa amo okinkawilihke mamomachiotika itech se olocholistli tekiwapehpenke;**
- Cuando un ciudadano considere que los actos o resoluciones del partido político al que está afiliado violan alguno de sus derechos político–electorales.
- **Ihkuak altepetlakame kiyehyekoske kiyektlaliske intekiwapehpenalistli tlen amo machiotok kintlalchipachowa tlen intech powi.**

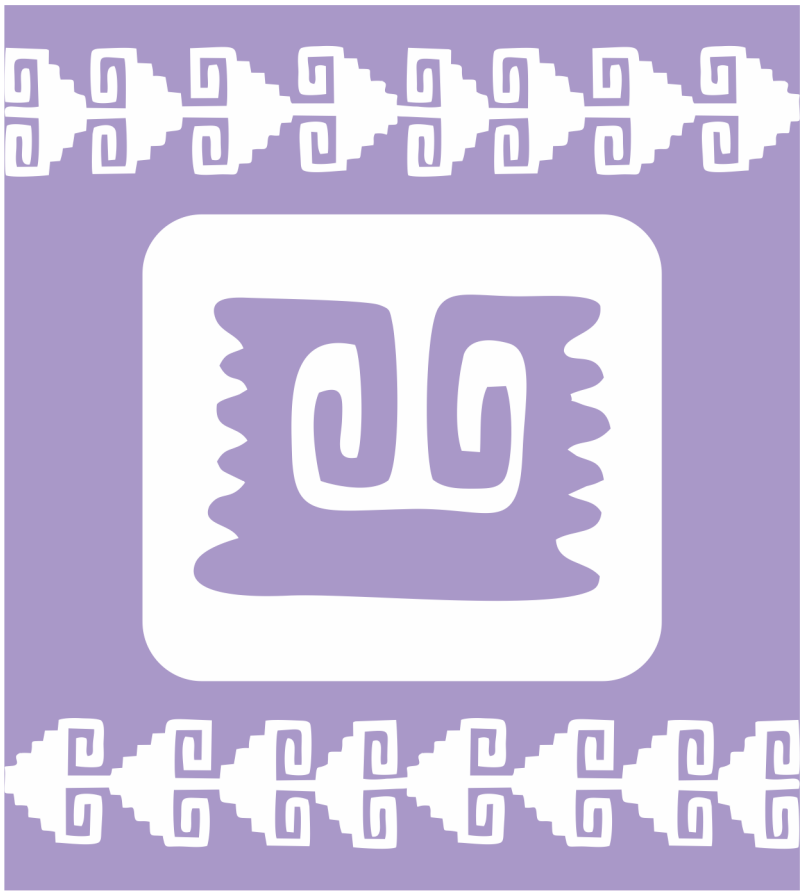
[61] Artículo 80, LGSMIME.

[62] Artículo 82, LGSMIME.

La Sala Regional del TEPJF que ejerza jurisdicción en el ámbito territorial en que se haya cometido la violación reclamada, en única instancia, cuando:

**Tlanawatihkapa tlen itoka Sala Regional TEPJF makiyekwika kualli tlahtolpehpenalistli ken moneki tlalia itlatol ipati:**

- Habiendo cumplido con los requisitos y trámites correspondientes, un ciudadano no hubiere obtenido oportunamente su credencial para votar, o que, obtenido oportunamente el documento, no aparezca incluido o se le haya excluido indebidamente de la lista nominal de electores de la sección correspondiente a su domicilio, sólo en los casos de los procesos electorales federales o de las entidades federativas;
- **Kate amatlanawatilme tlen kulaltis ika tlayakapankisaske iwan moyektlapowiske.**
- Cuando a un(a) ciudadano(a) propuesto(a) por un partido político le sea negado indebidamente su registro como candidato(a) a un cargo de elección popular en las elecciones federales de senaduría y diputaciones por el principio de mayoría relativa, y en las elecciones de autoridades municipales, diputados locales, así como a la Asamblea Legislativa del Distrito Federal y titulares de los órganos político–administrativos en las demarcaciones del Distrito Federal;
- **Pampa inin tlatzintokilistli amo kualti kimihtos iwan kinemaka noso kiteixpantiliske nochi tlaokachi oweytik tlahtolme nochipa kiyekitoske tlen kualli okiski ipampa tekiwapehpenalistli.**
- Cuando se trate de la violación al derecho de ser votado en las elecciones de los servidores públicos municipales; y
- **Ikuak tlaliah mitztlayowiltihki kuesolistli itech tlen motech powi pampa itech tekiwapehpenalistli municipios.**
- Cuando el ciudadano alegue violación de los derechos político–electorales por determinaciones emitidas por los partidos políticos en la elección de candidatos a distintos cargos de las elecciones antes citadas[63].
- **Ikuak altepetlakatl noso siwatl kihtos amo ipan okittake tle intech powi inpampa partidos politicos**



[63] Artículo 83, LGSMIME.

## 11.7. Juicio de Revisión Constitucional Electoral (JRC)

Es un medio de impugnación que tiene por objeto garantizar la constitucionalidad de los actos o resoluciones definitivas y firmes que emiten las autoridades competentes de las entidades federativas para organizar y calificar los comicios o para resolver las controversias que surjan durante los mismos.

**Inin tlahtolli pampa kualtis tik tzintokas kenomin pampa mamoyekwika nochi tlahtolli kanin kiasikamateh tlen kitokayotiah resoluciones definitivas tlen kitemekah tekiwahkameh akimeh intech powi itech altepemeh entidades federativas, wan ihkon kihtowan kenomin omochihki tekiwapehpenalistli noso pampa kiyekwikaski se tlahtol kuesolistli tlen motemakah itech inon tekiwapehpenalistli.**

***¿Cuándo procede?***
***Kemanian kualtis mochiwas?***

Sólo para impugnar actos o resoluciones de las autoridades competentes de las entidades federativas para organizar y calificar los comicios, siempre y cuando:

**Pampa amatlatzintokalistli kiyektlaliske tekiwakame tlalia kichiwaske pampa nochipa kualli kisaske:**

- Sean definitivos y firmes y violen algún precepto de la Constitución
- **Ikuak kateh sanyeh wan amo kiihyowiltiah itla tlanawatilli Constitución**
- La violación reclamada pueda resultar determinante para el desarrollo del proceso electoral respectivo o el resultado final de las elecciones;
- **Inin tlahyowilistli miak ipati pampa kitzintoka impamoa ikakualli ma tlami tekiwapehpenalistli tekitl;**
- La reparación solicitada sea material y jurídicamente posible antes de la fecha constitucional o legalmente fijada para la instalación de los órganos o la toma de posesión de los funcionarios electos; y
- **Tlen kitlahtlaniah mamotemaka itech kawitl iwan ika yekchiwalistli ihkon kenin tlanatiah weyi tlanawatilli pampa ikuak olocholmeh moyektlaliah pampa pewas tlanawatiskeh.**
- Se hayan agotado todas las instancias previas establecidas por las leyes para combatir los actos o resoluciones electorales por los cuales los resultados electorales se pudieran haber modificado, revocado o anulado[64].
- **Tlaliah yaotlanke nochti tlen axto tlatzintokalistli tlen powi pampa ma tlami nochi tlen amoyompa impampa tekiwapehpenalistli.**

***¿Qué autoridad es competente para resolverlo?***
***Tlen tekiwa kualtis tlahtolyektlalis?***

La Sala Superior del TEPJF, en única instancia tratándose de actos o resoluciones relativos a las elecciones de gubernatura y de jefe(a) de gobierno del Distrito Federal.

**San yeh weyi olocholistli Sala Superior de TEPJF, kipiah tlen kiyektlalis tlahtol tlaliah tlanawatikeh tlen powi estados nos Distrito Federal.**

La Sala Regional del TEPJF que ejerza jurisdicción en el ámbito territorial en que se haya cometido la violación reclamada, en única instancia, cuando se trate de actos o resoluciones relativos a las elecciones de autoridades municipales, diputaciones locales, así como a la Asamblea Legislativa y titulares de los órganos político–administrativos en las demarcaciones del Distrito Federal[65].

**Ikuak ipampa yektlallislti kipiah tlen kitas altepemeh municipios, noso diputaciones wan tlen kitoyatiah órganos políticos adminitrativos, yeh olocholistltekiwa Sala regional ed TEPJF.**

[64] Artículo 86, LGSMIME.

[65] Artículo 87, LGSMIME.

## 11.8. Juicio para dirimir los conflictos o diferencias laborales entre el INE y sus servidores (JLI)

Su objeto es garantizar los derechos laborales de los servidores públicos del INE.
**Tlahtoltekitl kampa kintlahtlamihtiaske se tlahtol kualanalistli, tlahtolpapatilistli itech INE intech tlen ompatekipanowa.**

***¿Cuándo procede?***
***Kemania kualtis mochiwas?***

Cuando se presentan conflictos o diferencias laborales entre el INE y sus servidoras(es). Es decir, controversias referentes a la interpretación y aplicación de las normas jurídicas vigentes o de los contratos de trabajo.
**Kampa moteixpantia tlahtolkualanalistli noso tlatlamantli tlahtoli impa intekio itech INE iwan tlen ompa tekipanowa.**

***¿Qué autoridad es competente para resolverlo?***
***Tlen tekiwa kwaltis tlahtolyektlalis?***

La Sala Superior del TEPJF:
**Weyi olocholistli tlanawatika Sala Superior del TEPJF:**

- En los casos de conflictos o diferencias laborales entre los órganos centrales del INE y sus servidores[66].
- **Ikuak motemaka tlahtolkualanalistli wan tlachikoitlalistli itech órganos centrales tlen powi INE wan itekipanowah.**

La Sala Regional del TEPJF respectiva:
**Yeh tekiwaolocholistli Sala Region tlen powi TEPJF ikuak:**

- En los casos de conflictos o diferencias laborales entre el INE y sus servidores, distintos a los señalados anteriormente, es decir, órganos desconcentrados[67].
- **Ikuak motemaka tlahtolkualanalistli wan tlachikoitlalistli itech órganos desconcentrados tlen powi INE wan itekipanowah.**

## 11.9. Juicios para resolver los conflictos o diferencias laborales entre el TEPJF y sus servidores (CLT)

Este medio de impugnación no encuentra sustento en la LGSMIME, sino en el artículo 99, párrafo cuarto, fracción VI, de la CPEUM, y en el Título Quinto, capítulo I del RITEPJF. Su finalidad es garantizar la protección de los derechos laborales de las y los servidores del TEPJF.

**Tlachiwalistli tlatzintokalistli tlen kiwika pampa matlamiteh nochi kuesolistli ipampa tekipanolistli tlen motemaka ika tlanawatihkan TEPJF iwan intekipanohke inin kahki machiohtok itech tlanawatilli 99 tlen powi itech Weyi tlanawatilli tlen powi itech tlalnantlali.wan makuilpa xelilistli tlen powi tlanawatilli RITEPJ. Ininki pampa ihkon ma kinmalwika tlen intech powi kemin tekipanohke inawak tlanawahtikal**

***¿Cuándo procede?***
***Kemania kualtis mochiwas?***

Cuando se presentan conflictos o diferencias laborales entre el TEPJF y sus servidoras(es), tales como controversias relacionadas con la formación, modificación, suspensión o terminación de las condiciones de trabajo.
Ikuak motemaka se tekitlahtol ika yeh TEPJF iwan itekipahkeh ikuak nochi tlen itech powi tekipanolistli

***¿Qué autoridad es competente para resolverlo?***
***Tlen tekiwa kwaltis tlahtolyektlalis?***

La Sala Superior del TEPJF como única instancia y la Comisión Sustanciadora será la responsable de tramitarlos.
Ompa yehwan weyi olocholistli Sala Superior tlen Powi TEPJF wan Comisiòn Sustanciadora yeh sankipanoltis.

[66] Artículo 94, LGSMIME.

[67] Artículo 94, LGSMIME.

# Bibliografía

(2002). El Estado mexicano y el sufragio femenino. Revista Dimensión Antropológica, año 9, vol. 25, pp. 143, 161.

(2007). Primaries vs. quotas: Gender and candidate nominations in Mexico 2033, Latin American Politics and Society, 49(3), 69-96.

Aparicio Castillo. Francisco Javier. Cuotas de género en México. Candidaturas y resultados electorales para diputados federales 2009. México: Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación, 2011. Disponible en: http://www.trife.gob.mx/sites/default/files/publicaciones/file18_cuotas.pdf

Ferrer Mac-Gregor, Herrera García. El juicio de amparo en el centenario de la Constitución Mexicana de 1917. Pasado, presente, futuro. Universidad Nacional Autónoma de México. México, 2017. P. 443-445. Disponible en: https://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/9/4317/29.pdf

Freidenvall, Lenita. Hinojosa, Magda. Piscopo M. Jennifer. Verge Tania. Cuotas de Género. Visión comparada. Tribunal Electoral del Poder de la Federación. Primera Edición 2013, p. 21.

González Oropeza, Manuel. La Justicia Electoral en México, 20 años. Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación. México 2009. Capítulo séptimo: Sistema de medios de impugnación electoral en México. P. 537-602. Disponible en: http://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/11/5019/9.pdf

Informe sobre la implementación del Protocolo para la Inclusión de las Personas con Discapacidad como funcionarios y funcionarias de mesas directivas de casillas durante el Proceso Electoral 2017-2018. Instituto Nacional Electoral (INE). Noviembre 2018. P. 11, 12, 13, 14. Disponible en: https://repositoriodocumental.ine.mx/xmlui/bitstream/handle/123456789/100095/CGex201812-19-ip-13.pdf

Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral. Disponible en: http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/149_190118.pdf

Lineamientos en materia de paridad de género que deberán observar los partidos políticos, coaliciones, candidaturas comunes y candidaturas independientes en el registro de sus candidaturas ante el Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca. Disponible en: http://www.ieepco.org.mx/archivos/acuerdos/2017/ANEXO%20LINEAMIENTOS.pdf

Naciones Unidas. Pueblos Indígenas. Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Organización de las Naciones Unidas (ONU). Página web. Disponible en: https://www.un.org/development/desa/indigenous-peOPLEVs-es/declaracion-sobre-los-derechos-de-los-pueblos-indigenas.html

Participación de personas con discapacidad en el Proceso Electoral 2017-2018 consolida elecciones más incluyentes: INE. Artículo 572. Consultado en marzo de 2019. Disponible en: http://centralelectoral.ine.mx/2018/12/31/participacion-personas-discapacidad-proceso-electoral-2017-2018-consolida-elecciones-incluyentes-ine/

Preguntas Frecuentes. Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Organización de las Naciones Unidas. Consultado en marzo de 2019. Disponible en: http://www.un.irg/es/events/indigenousday/pdf/indigenousdeclaration_faqs.pdf

Protocolo para garantizar el ejercicio del voto, en condiciones de igualdad y sin discriminación, a las personas trans. Instituto Nacional Electoral (INE) 2017. Disponible en: https:/www.ine.mx/wp-content/uploads/2018/06/DECEyEC-Protocolo.Trans.pdf

Protocolo para la Inclusión de las Personas con Discapacidad como funcionarios y funcionarias de mesas directivas de casilla. Instituto Nacional Electoral (INE) 2017. Disponible en: http://igualdad.ine.mx/wp-content/uploads/2017/12/Protocolo-discapacidad.pdf

Rosas, J. M. (2005). Género, mujeres y ciudadanía en México, 1917-1953. Apuntes para una reflexión. Graffylia: Revista de la Facultad de Filosofía y Letras, (5), 61-66.

Sánchez, C. (2008). Genealogía de la vindicación. En Elena Beltrán y Virginia Maquieira (eds) Feminismos. Debates teóricos contemporáneos. Alianza Editorial: Madrid.

Sistemas de medios de impugnación en materia electoral federal. Manual elaborado por el CCJE. Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación. Disponible en: https://www.te.gob.mx/formuulario/media/files/8b45f53ee9f937f.pdf

The Women Suffrage Timeline. Women Suffrage and Beyond. Confronting the democratic déficit. Página web. Disponible en: http://womwnsuffrage.org/?page_id=69

A World Chronology of the Recognition of Women´s Rights to Vote and Stand for Election. Women´s Suffrage. Página web. Disponible en: http://archive.ipu.org/wmn-e/seffrage.htm

Tuñón, E. (2002). Por fin… ya podemos elegir y ser electas: el sufragio femenino en México. México: Plaza y Valdés.

Youtube. Raúl Guzmán E. Articulo 2 Explicación. Constitución Mexicana (2017) "Derechos de los Pueblos Indígenas". Disponible en: http://www.youtube.com/whatch?v=kNH6td8-4GA

Zendejas, A. (1993). Ellas y la vida: Lucha y conquista de los derechos femeninos. Debate feminista, (8), 401-413.

OPLE
Veracruz
ORGANISMO PÚBLICO LOCAL ELECTORAL